

### ► AYUNTAMIENTO

# Segovia contará desde el otoño con seis nuevas licencias de taxi

► **25 años** El alcalde, Pedro Arahuetes, explicó ayer que la última concesión data de octubre de 1981.

► **Insuficiente** El regidor entiende que el actual servicio es "insuficiente" y debe ser mejorado. SEGOVIA67



## San Lorenzo celebró el día grande de sus fiestas

El barrio de San Lorenzo celebró ayer el día grande de sus fiestas patronales, con una serie de actos que contaron con un seguimiento mayoritario. Por la mañana, las calles fueron escenario de la procesión con la imagen del Santo, seguida de la misa; por la tarde, las peñas se dieron cita en la tradicional becerrada, antes del segundo encierro nocturno. /FOTO: JUAN MARTIN SEGOVIA10Y11

### ► SOCIEDAD

## Tráfico inicia la 'Operación Especial 15 de agosto'

► El dispositivo, para el que la Guardia Civil movilizará a todos sus efectivos disponibles, se inicia hoy a las tres de la tarde y durará hasta el próximo día 15 a las doce de la noche ► La A-1 y la A-6 recibirán una gran afluencia de vehículos, ya que son vías de unión entre el norte y Madrid. SEGOVIA9

### PROMOCIÓN

Postales carteles  
Fiestas de Cuéllar  
1974-1993

GRATIS



### PÁGINAS ESPECIALES

Fiestas en  
Cantalejo y  
en Coca

PÁGINAS INTERIORES



Todos los domingos y festivos por la tarde y en operaciones salida y retorno.

### Radio Iberpistas

102.1 FM Castilla y León  
91.3 FM Madrid

**Iberpistas**  
la radio más española

### Y ADEMÁS...

#### TERRORISMO

### El Reino Unido frustra un plan de Al Qaeda para derribar 10 aviones

La Policía británica abortó ayer un plan de Al Qaeda para hacer explotar y derribar diez aviones en pleno vuelo desde el Reino Unido, con destino a Estados Unidos, INTERNACIONAL28 Y 29

#### RIAZA

### Fomento construirá un nuevo acceso a La Pinilla

Fomento construirá un nuevo carril de acceso a la estación de La Pinilla en el cruce de la N-110 en Cerezo de Arriba. SEGOVIA16

#### INCENDIOS EN GALICIA

Detenido un miembro de un retén de extinción por causar tres fuegos NACIONAL25

#### FÚTBOL

El técnico del Universidad de Oviedo dice que es un premio jugar la Copa DEPORTES31

#### ATLETISMO

García Bragado ganó la plata en los 50 kilómetros marcha bajo un diluvio en Gotemburgo DEPORTES36

Si tiene terrenos que se puedan urbanizar en la provincia de Segovia

pagamos el proyecto y lo urbanizamos en aportación. También damos un tercio en efectivo y el resto en viviendas.

Telf. 617 38 71 78

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

[TRIBUNA] FRANCISCO MURO DE ISCAR

**EL MUNDO**

En su editorial "El Gobierno empieza a reaccionar ante la magnitud del desastre", se indica que "Zapatero interrumpió ayer sus vacaciones en Lanzarote para volar hasta Galicia, donde inspeccionó in situ los efectos devastadores de los incendios y prometió ayudas para las personas que han sufrido daños en sus casas o en sus bienes".

**LA VANGUARDIA**

En su editorial titulado "Tregua monetaria" afirma que "la decisión de la Reserva Federal de Estados Unidos de mantener estables los tipos de interés refleja la complicada situación en que se encuentra la primera economía del mundo. La brusca desaceleración del crecimiento en el segundo trimestre, que ha sido del 2,5% frente al 5,6% de los tres primeros meses del año, coexiste con un incremento de la inflación, que se ha elevado hasta el 4,3% frente al 3,5% en que acabó el año pasado".

**EL PAIS**

El editorial "Fuego sin tregua" califica de "imprudente" la actitud de la ministra Narbona de "aludir a 'actitudes despechadas' de trabajadores" como una de las posibles causas de los incendios, y la de Rajoy al acusar a Zapatero de indiferencia por no haber viajado antes a Galicia: "situaciones catastróficas que en cualquier país favorecerían el aplazamiento de las querellas entre partidos, suelen ser en España motivo para radicalizarlas", afirma el texto.

**LA RAZON**

En su editorial "El fuego alcanza al Gobierno" denuncia "el espectáculo vivido de ineficacia" en la Comunidad en la lucha contra los incendios y asegura que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, "ha tardado seis días en reaccionar al descomunal desastre de Galicia".

**ABC**

Afirma que "es evidente que Zapatero quiere rentabilizar la supuesta 'pacificación' de cara a las urnas y ello condiciona su firmeza frente a los interlocutores. Ni siquiera se muestra capaz de jugar con habilidad las bazas negociadoras, porque se notan en exceso las prisas y el deseo de ir quemando etapas. En este caso concreto, alguien del máximo rango en el Gobierno o en el PSOE debería desmentir el vínculo entre 'alto el fuego' y derecho de autodeterminación establecido de forma explícita por los abertzales".

**Como Campos y Bordiú**



Lo último, lo que más se lleva, especialmente en Cantabria, es ser "como Campos y Bordiú" y los lugares donde la pareja formada por Carmen Martínez Bordiú y José Campos celebraron su fiesta de compromiso en Santander - que no sé, ni me interesa, si fue o no boda y si tuvo repetición para cobrar dos veces la exclusiva- y donde celebraron su "noche de bodas" tienen 'overbooking', es decir, son el santuario al que quieren ir todos los cazadores de los despojos de la prensa rosa. Dicen los dueños que algunos piden el mismo menú, la misma habitación y hasta un recorrido completo por los rincones del enlace. Y seguro que hacen comentarios sobre del tipo de "pues no es para tanto" o "fija-te, cariño, estamos en la misma cama que ellos". Eso debe te-

ner un morbo indescriptible y le debe dejar a uno marcado de por vida. Ya lo decía "el Guerra": "hay gente pa tó".

Tiene que haber "gente pa tó" porque si en la boda, o lo que fuera, de la Bordiú, hubo recena con fideuá, marmita y cocido montañés, todo es posible. Ahora se celebran los bautizos con comida o cena, las primera comuniones "civiles" con desfile de modelos y trajes largos y las bodas gay se convierten en un espectáculo que presiden hasta los alcaldes del PP. Todos los que criticaban los excesos de las celebraciones religiosas o las de los famosos, ahora caen también en ello y "el no va más" es celebrar la primera noche -que casi nunca es primera- donde "ellos". Somos pura apariencia y nos importa más el qué dirán -mira donde se casan Pepeita y Anto-

nio! Y nosotros que los hicimos en Casa Pepe..."- que lo que representa. Muchos esconden una copia hortera en su disco duro.

Lo que les falta a las parejas de imitadores -que se saben todos los detalles por la prensa del corazón y los programas de salsa mostaza de la tele- es vender la exclusiva a alguien. El marido de la Bordiú, que es un tipo simpático y encantado no sólo de haberse conocido, sino de haberla conocido a ella- dice que el trabajo de su mujer es vender exclusivas y que lo hace divinamente. Y tiene razón. No sólo cobra lo que quiere sino que elige quién se lo paga. Si todos pudiéramos elegir el trabajo y el patrón, como ella, no nos importaría ser autónomos. Campos y Bordiú se han convertido en un "modelo a seguir". ¡Manda carallo!

[TRIBUNA] JOSÉ CAVERO

**Muy tarde, muy lejos**



Se queja la oposición de que Zapatero ha tardado cinco o seis días en llegar a los fuegos gallegos. Se satisface Maragall de que el Estatuto haya llegado más allá de donde nunca pudo haber llegado un gobierno autonómico, casi rozando la condición de Estado, casi rozando la condición de Constitución.

Parece que en el proceder de la política se hace preciso exagerar un poco para 'vender' mejor el producto. Es lógico que la oposición reclame más y más. Si Zapatero no acudió al incendio forestal de Guadalajara, y si criticó hasta la saciedad que Aznar se vanagloriara de no acudir a pisar el chapapote del Prestige, es lógico y legítimo que se le critique cuando ha interrumpido su estancia entre los volcanes de Lanzarote y en su retiro familiar de La Mareta "nada menos" que seis días después de que se iniciara la temporada alta de los incendios foresta-

les gallegos, con altísima probabilidad de que estén siendo provocados por algún "agente desestabilizador". ¿Ha acudido pronto o tarde, y ha solicitado ayudas comunitarias con presteza o con indolencia, el gobierno de Zapatero y de Cristina Narbona? A quien se les estaba chamuscando el césped del jardín propio, obviamente, la espere le habrá resultado agónica e interminable. A quienes aún esperan en Guadalajara, pudiera resultarles de agravio comparativo la urgencia en atender las necesidades gallicas.

Y en cuanto al Estatuto de Maragall, Mas, Carod y compañeros, no vendría mal recopilar lo que han dicho sobre el texto, para bien o para mal. Que Maragall sea ahora quien se jacte de haber conseguido el mejor estatuto de los posibles, con la mayor autonomía de las imaginables, y que haya sido Artur Mas quien haya refrenado tanta pasión valorativa

también parece lógico y natural. La condición de nacionalista de Mas nunca permitirá la satisfacción plena en un texto "concedido por el Estado". De igual manera que lo sorprendente y lo extraño sería que el PP diera saltos de alegría por la entrada en vigor de un texto que combatió desde el primer al último día, y del que también predijo los presagios más siniestros: rompe España., termina con el régimen, resquebraja la unidad nacional... A simple vista, nada de eso ha acontecido, pero Rajoy sigue con su camisa a rayas de oposición feroz y sin pausa veraniega, recurrente ante el Constitucional y reprochando que Zapatero aún no se haya enterado de los incendios gallegos, demasiado a menudo comparados con el Prestige interior. Los políticos, a menudo, resultan demasiado predecibles. Como si fueran elegidos por ciudadanos con tara.

[UMOR SIN ACHE] ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

**Medusas**

DON PROCOPIO.- ¡Usted cree que aquí haremos pié?...

DON EXIQUIO.- Depende de lo que usted entienda por pié

DON PROCOPIO.- Pues yo entiendo por pié extremidad de la pierna, base final de un escrito o texto, o Calibrador o Pié de Rey. ¿Me explico?

DON EXIQUIO.- Eso de Pié de Rey no lo dirá usted con segundas...

DON PROCOPIO.- ¿Por qué?

DON EXIQUIO.- Porque se nota a la legua que es usted republicano hasta metido hasta el pescuezo en el mar Cantábrico.

DON PROCOPIO.- ¡Yo me meto en el mar Cantábrico cuando me da la gana y hasta en ocasiones me he metido en el mar de los Sargazos!

DON EXIQUIO.- Hombre, no diga usted tacos, que hay señoras delante.

DON PROCOPIO.- No lo dirá usted por esta señora gorda de ahí al lado que está flotando haciéndose la muerta...

DON EXIQUIO.- No se está haciendo la muerta, está muerta del todo, y además sepa que ha muerto ab intestato.

DON PROCOPIO.- ¡Como lo siento! Del intestino fallece mucha gente honorable.

DON EXIQUIO.- Lo que ocurre es que usted está pez en lenguas

muertas, amigo mío: Intestato no quiero decir intestino en latín sino "sin testar", ¡para que se entere!

DON PROCOPIO.- ¡Insinúa usted que soy un inculto?... ¡Sepa usted, señor suyo, que yo antes de meterme en el mar me estudio todos los días la ley de Boyle-Mariotte!

DON EXIQUIO.- ¡Pero la actual o la del Calendario Zeraozano?... ¡Porque va un abismo!

DON PROCOPIO.- Boyle falleció en la Hébridias de picadura de medusa rabiosa, ¿lo sabía?

DON EXIQUIO.- Pues ahora me desayuno yo... Por cierto, que ahora mismo estamos rodeados de medusas... ¿Qué hacemos?...

DON PROCOPIO.- No pase usted cuidado... ¡Son autóctonas!

DON EXIQUIO.- No le digo ni que sí no que no...

[EL POSO DE LOS DÍAS] JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSIO

# Verano

Ya parece que el verano de Segovia ha acabado de colocarse sobre el escenario para que no falten, en la representación, ni los actores, ni los decorados ni alguna de esas toses que se escapan en los entreactos para que los de la fila de delante sepan que el de la bronquitis simulada también ha pasado por taquilla. En San Juan de los caballeros el piano ha ido poniendo nombre a cada una de las estrellas que por

magnífico contrapunto para que Wolfgang Amadeus perdido entre percusiones cubanas hubiera encontrado la raíz cuadrada del cuantos menos acordes más música. Esa era la filosofía de don Antonio. Cuantas menos voces hubiera que dar mejor y más pronto estaba resuelto el problema de la pizarra.

El verano de Segovia ha querido también traer hasta el Torreón de Lozoya unas bulerías gitanas

falte de nada para que el personal no se queje de que en provincias lo único que se puede hacer es chismorrear. Que por cierto es una terapia de grupo, en la que hasta cuando no está presente el grupo continúa para purificar los pensamientos las palabras y las obras. Si lo sabrá un servidor que a veces en el circuito de la Plaza Mayor me paso de frenada para ver como andamos de pastillas.

Llegan los pintores, como las cigüeñas, con distintos cuerpos a los que tuvieron el año pasado pero con los mismos pinceles y colores para apresar alguna geometría que a los de a pie con las prisas por llegar al curro se les escapa. No pude asistir a la casa de Machado para recibirlos en mi modestia, pero es que me pasó toda la tarde perfilando mi sombra. Esa parte que según Jung forma parte de nosotros pero que no la admitimos y a cambio ella nos invita a botellines de cerveza alemana cigarrillos americanos y fábulas de Esopo traducidas al lenguaje de las callejuelas y las plazuelas. Disfraces y ponencias varias que a la postre le dejan a uno como las obras del Claret que en un alarde de anticipación en el tiempo Moro le puso dirigiendo el tráfico con el brazo en alto para que nadie se vaya al Grave Yard sin haber perdido algún punto en el carnet de conducir.

con las que la luna, de puntillas sobre uno de los aleros quería animar al público para que jaleara los cantes de fiesta. Nadie se partió la camisa, parecía un patio de butacas de los de cuando la opera acaricia lo sublime. El flamenco se sublima con la magia cuando ésta prende en el público y le hace arder como si fuera una hoguera de nómadas calentando el cafelito. Y más y más cosas. El verano de Segovia no quiere que

*Cuántas menos voces hubiera que dar mejor y más pronto estaba resuelto el problema de la pizarra*



lo alto del Terminillo se asomaban para no perderse el espectáculo. Mozart forrando con partituras los capiteles románicos quería convertir en libro de texto los aires flamencos que desde el Guadarrama bajaban a la escuela de los Zuloaga. El tiempo, es lo que tiene, que no perdona; sino las clases de Antonio Serrano retransmitidas vía balcón cuando Matías Prats aún no había cambiado la voz, hubieran sido un

[TRIBUNA] JUAN JOSÉ MARÍN SANTAMERA

# Sobre las fiestas de San Lorenzo

Soy un vecino de San Lorenzo que, cuando mi trabajo me lo permite, disfruta de las fiestas patronales de mi barrio. Sin embargo, también padezco sus excesos. No entiendo por qué se permite a ciertos bares abrir en un horario casi continuado de 24 horas con los altavoces en la calle sin parar ni siquiera de madrugada para dejar descansar a los vecinos.

Existe el derecho a vivir las fiestas, que yo comparto y apoyo, pero también existe el derecho a poder dormir,

algo que desde luego no se respeta poniendo música a todas las horas y a todo volumen. No parece que las autoridades estén preocupadas por garantizar este último derecho, ya que si quisieran lo tendrían muy fácil: sólo con darse una vuelta de madrugada lo comprobarían, igual que se toparían con el consumo de alcohol y otras sustancias que se realiza en la calle sin ningún tipo de control. Fiestas de San Lorenzo sí, pero sin excesos.

[TRIBUNA] MIGUEL MAROTO GARCÍA

# Segovia, irreconocible

Como nos decía y recordaba hace pocos días M<sup>a</sup> José Martín, en su fantástica denuncia y reproche a esta "sociedad política" que nos hemos agenciado y que parece quieran emular a cierto personaje público que un día, se levantó y comentó: "vamos a dejar España, que no la va a reconocer ni la madre que la parió", efectivamente, aquí seguimos esos mismos pasos, sin remordimientos de conciencia siquiera, bien, lo estáis haciendo pero que muy bien.

Que yo recuerde, y no hace muchos años, se podía recorrer casi todo el contorno de esta nuestra querida Segovia, cobijándose de los rayos de sol, bajo sus espléndidos y numerosos árboles y no como ahora, refugiándose bajo la cornisa de un edificio o en el interior de un bar.

Si esa ardilla que en tiempos de Carlos I hacía ese viaje para visitar a sus familiares, desde los Pirineos hasta

Tarifa, sin necesidad de bajarse de los árboles, más vale que ahora se buscara un mapa de carreteras para ver cómo podría sortear este inmenso "socavón" en que están convirtiendo Segovia (Patrimonio de la Humanidad).

¿Cuántas glorietas más nos quedan por hacer?, no, no es por nada... simplemente por salir a la calle con mi cámara y ponerme a hacer fotos como un poseso, a todas las calles, rincones y lugares donde aún existan y se refugien esos buenos amigos que nos han dado y si les dejan nos seguirán dando tanto oxígeno y sombra, ¿verdad M<sup>a</sup> José?. Y eso sí, aquí que no se levante nadie, que nunca pasará nada.

¿Y la del Cristo del Mercado?...si los ingeniosos romanos levantarán la cabeza. ¡vaya tela!

Ese "parque de los bomberos"... R.I.P. no te olvidaremos..... espero que los responsables de esta picia, tampoco.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano

Director General:  
Javier Hernando Domingo

Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Polígono Industrial "El Cerro") 40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261 - Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º - Teléfono: 921 461 212 - 40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD



## Mercedes-Benz presenta el nuevo Classe A Coupé Red & Black Edition desde 17.995€\*

► La manera de ser y de actuar, de vestir, de hablar e incluso de conducir. Eso es lo que nos diferencia. Afortunadamente nadie es igual. Nuevo Classe A, un concepto distinto de automóvil. Un coupé adaptado a

la ciudad con un toque exclusivo y deportivo. Con llantas de aleación de 17", parrilla delantera cromada, asientos y tren de rodaje deportivos... Un coche con personalidad propia, como tú.



Mercedes-Benz

\* A 150 (95 cv). IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos. Faros bixenón no incluidos, equipamiento opcional. Consumo promedio desde 5,1 hasta 6,5 l/100 Km. Emisiones de CO2 desde 139 hasta 171 g/Km.

902 99 86 06 www.mercedes-benz.es

### SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz  
Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro.  
Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA  
www.segauto.mercedes-benz.es

## MUSEO RODERA ROBLES



MUSEO RODERA ROBLES, SEGOVIA

## "100 años de juguetes"

El Museo Rodera Robles, en la calle San Agustín de la capital, acoge hasta el mes de octubre una atractiva exposición sobre juguetes a lo largo de los últimos cien años. (Foto: Fernando Peñalosa)

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

Hoy, viernes, honran a San Roque en Cuevas de Provanco.

Y el lunes, día 14, festejan a la Virgen de la Asunción en Fuente el Olmo de Iscar, Marazuela y Rebollo. El miércoles, día 15, celebran la festividad de San Roque en las localidades Aldehuela del Codonal y El Espinar.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

AGENDA<sup>4</sup>

## HOY

11 agosto de 2006

Faltan 155 días para que finalice el año

## Santoral

Santos, Clara, Tiburcio, Rufino, Alenadro, Susana y Filomena

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL ..... 921759115  
GUARDIA CIVIL ..... 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS ..... 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA ..... 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL ..... 921419100  
HOSP. POLICLINICO ..... 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Sinead Brady

Collages de Sinead Brady en el bar Santana. Hasta el 15 de agosto.

BAR SANTANA

## Las puertas del tiempo

Muestra "Las puertas del tiempo". Hasta el 31 de agosto.

BRICOPEKE

## Ángel Cristóbal Higuera

Hasta el 16 de agosto se puede visitar en Claustro-Galería de Arte, las pinturas de Ángel Cristóbal Higuera, "La luz de las cosas".

CLAUSTRO-GALERÍA DE ARTE

## Pedro Núñez

Exposición "Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica", ubicada en el espacio de arte contemporáneo del Convento de Mínimos hasta el 1 de septiembre. De martes a domingo, de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

CONVENTO DE MÍNIMOS

## Lorena Martínez Oronoz

Hasta el 31 de agosto la librería Diagonal acoge una muestra de la ilustradora Lorena Martínez Oronoz.

LIBRERÍA DIAGONAL

## Luis Nieto

Hoy, a las 20.30 h., inauguración de "Últimas obras", de Luis Nieto. Hasta el 4 de septiembre.

MONTÓN DE TRIGO MONTÓN DE PAJA

## Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Tiempos de libertad

Hasta el 27 de agosto, "Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990" programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

FEDERICO EGUIA

Pinturas de Federico Eguía en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 27 de agosto.

TORREÓN DE LOZOYA

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Carlos Gimeno Maté

Exposición de acuarelas de Carlos Gimeno en el Palacio de Vellosillo de Ayllón. De 9.30 a 14 y de 17 a 19.30 horas. Hasta el 13 de agosto.

AYLLÓN. PALACIO DEL VELLOSILO.

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00

## TEATRALIZACIONES



"Segovia, fundada y refundada". Hoy y mañana, sábado, podrá admirarse una nueva escenificación a cargo de Susana Fú a lo largo del recorrido por los monumentos más emblemáticos de la ciudad. A partir de las 21.00 h. en la plaza de la Trinidad. (Foto: Santiago Casado)

h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABAÑAS DE POLENOS- LAS CARAVAS

## Nieves Reques

Últimas obras de Nieves Reques en la librería Atenea, en El Sotillo. Pasteles recreados con paisajes y atardeceres. Hasta el 31 de agosto.

EL SOTILLO. LIBRERÍA ATENEA

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Michel Braun

Exposición "Lugares de la memoria", de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepomuceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

## Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10,00 h. a 14,45 h.; sábados, de 11,00 h. a 13,45 h. y de 16,00 h. a 17,45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## F. Osorio

Hoy, a las 20.30 h., inauguración de la muestra "Las fronteras del grabado", de F. Osorio. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

## MÚSICA

## Veladas Musicales

Hoy, viernes, a las 22.00 h., concierto de Concha Buika en el Torreón de Lozoya dentro de las Veladas Musicales organizadas por Caja Segovia.

SEGOVIA. TORREÓN DE LOZOYA

## Las músicas del Rancho

20 aniversario de El Rancho de la Aldegüela en Torrecaballeros. Hoy, a las 23.00 h., "La canción cubana", con Flores Chaviano y su Trova Lírica.

TORRECABALLEROS

## Actuación de Inma Serrano

Mañana, a media noche, concierto de Inma Serrano el corral multiosos La Oveja Negra de Cabañas de Polendos. Entrada libre y aforo limitado.

CABAÑAS DE POLENOS. LA OVEJA NEGRA

## Jóvenes Intérpretes Premios Caja Segovia

Ciclo de conciertos Jóvenes Intérpretes Premios Caja Segovia 2006. El día 13, domingo, a las 21.00 h., actuación de Eugenio Uñón (percusión) en el Salón de Cortes de Santa María la Real de Nieva.

SANTAN MARÍA LA REAL DE NIEVA

## OTRAS ACTIVIDADES

## Pacios consentidos

Una forma distinta de acercarse a cuatro lugares con encanto: el patio de la Casa Museo de Antonio Machado, el patio del museo Rodera Robles, el Torreón de los Rueda y el Corral del Mudo. Todos los domingos del mes de agosto a las 21.00 h, con salida en la plaza de San Facundo.

SEGOVIA.

## Añorada Sefarad

Un paseo por la judería segoviana donde el caminante será asaltado por la historia. El

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).  
**MAÑANA: Día y noche:** Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia)

**EL ESPINAR** Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontanilla, 18.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, La Granja, Cerezo de Abajo y Navafria.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Fuentesauco, Cantimpalos, Bernardos y Navas de San Antonio.

grupo de teatro Tanteas pone en escena textos del autor segoviano Jesús Pastor los días 14, 16, 23 y 30 de agosto a las 21.00 h.

**SEGOVIA**

**Segovia fundada y refundada**

Un espectáculo que propone un recorrido por alguno de los monumentos más emblemáticos de Segovia. El punto de encuentro es la plaza de la Trinidad los viernes y sábados de agosto y septiembre a las 21.00 h.

**SEGOVIA**

**Novena de San Roque**

Hasta el 16 de agosto, Rosario y Novena a las 7.30 h. y misa a las 20.00 h. en San Millán.

**IGLESIA DE SAN MILLÁN. SEGOVIA**

**Cultos en honor de Santa Clara**

Hoy, festividad de Santa Clara, en la iglesia del Corpus Christi, a las 19.00 h., exposición del Santísimo, seguida de eucaristía y el himno de la santa.

**IGLESIA DE SANTA CLARA. SEGOVIA**

**Fiesta de Santa Clara**

En el Monasterio de San Antonio el Real, a las 08.30 h. y a las 20.00 h., eucaristía en honor de Santa Clara. La comunidad de monjas Clarisas invita a los segovianos también a la ceremonia religiosa con motivo de la fiesta de Santa Clara, hoy, día 11, a las 17.30 h. en el monasterio de Santa María la Real en Rapariegos.

**SEGOVIA Y RAPARIEGOS**

**Fiestas en la provincia**

Fiestas en honor a San Roque en Navalmanzano. Hoy, a las 11.30 h., encierro ecológico con pasacalles y cabezudos, fiesta de la espuma y, por la tarde, fiesta de la cerveza y tira de sogá.

**NAVALMANZANO**

**Actividades estivales en la provincia**

En **El Espinar:** a las 19.00 h., inauguración de la XIX Feria de Artesanía de San Rafael. En **La Granja,** a las 23.00 h., cine de verano ("Tapas") en el patio de la Botica del Palacio Real. En **Riaza:** a las 20.00 h., conferencia a cargo de Florentino Bocos Priantes, carmelita del santuario del Henar (Cuéllar) sobre "Santuarios marianos hoy" en la Casa Cultural. En **Valverde del Majano:** a las 18.00 h., bolos femini-

nos en el parque; y a las 23.00 h., concierto de Rosana.

**VARIAS LOCALIDADES**

**Difusión cultural**

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. Hoy, viernes, a las 19.00 h., música tradicional con Salva y Parra en la Plaza Mayor de **Narros de Cuéllar** (Samboal); a las 20.00 h., teatro para todos los públicos con el Taller Cultural de Teatro en la Plaza Mayor de **Donhierro;** a las 20.00 h., música coral con La Española en la iglesia de **Marugán;** a las 20.00 h., música tradicional con Tiroateiro en la plaza de la Iglesia de **Valtiendas;** a las 20.00 h., cuentacuentos con El Arquetu en la Plaza Mayor de **Ciruelos** (Pradales); a las 21.00 h., teatro para todos los públicos con La Herradura Teatro en la Plaza Mayor de **Cabañas de Polendos;** a las 21.30 h., música popular con La Troupé de la Merced en la Plaza Mayor de **Pinarejos;** a las 22.30 h., música moderna con Afrotango en la Plaza Mayor de **Monterrubio;** y a las 22.30 h., teatro para todos los públicos con La Tartana de Patricia en la Plaza Mayor de **Aldeanueva de la Serrezuela.**

**VARIAS LOCALIDADES**

**Sierra de Guadarrama**

Hoy, a las 19.00 h., mesa redonda sobre "La sierra de Guadarrama: Parque Natural" en el centro cultural de Aldealengua de Pedraza. Participarán José Antonio López Murillo, técnico en Medio Ambiente; Fernando San José, agente forestal del Parque Natural de Villafáfila (Zamora); y Carlos Bravo, miembro de Greenpeace España; moderará Rosan Encina, vicepresidente de la Asociación Cultural Las Escuelas.

**ALDEALENGUA DE PEDRAZA**

**Programa de verano**

La Concejalía de Juventud organiza actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años. Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes, excursiones, piragüismo, talleres de cuentacuentos, risoterapia, primeros auxilios... Información: Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

**SEGOVIA. CASA JOVEN**

**CONVOCATORIAS**

**Campamentos "Minusválidos en la Naturaleza"**

La Fundación Minusválidos en la Naturaleza necesita voluntarios para participar en los campamentos que desarrollará del 13 al 20 de agosto con niños y adolescentes con discapacidades en la granja escuela Puerta del Campo, en La Granja de San Ildefonso.

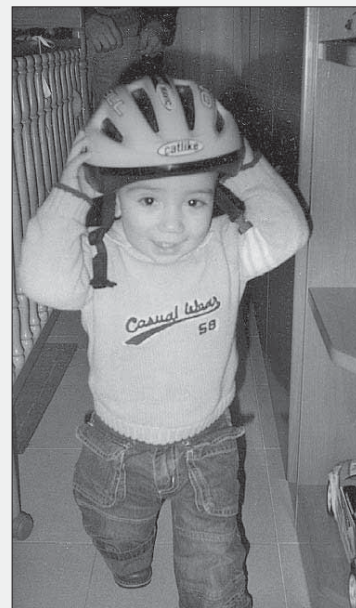
Información, tlf.: 915474035 ó [www.voluntarios@minusnatur.org](http://www.voluntarios@minusnatur.org).

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

**AGENDA SOCIAL**



**Bienvenida.** Ha nacido **Alejandra Miguelsanz María** (la heredera del Campillo). Enhorabuena a Churro y Susana.



**Cumpleaños.** Iván, ya eres todo un campeón al cumplir dos años. Tus papás te desean que pases un feliz día. Feliz cumpleaños.



**Felicitación.** A la familia Maroto por su participación y dedicación en las fiestas de San Lorenzo, donde en el año 2005 Francisco Maroto Postigo fue pregonero oficial. (Foto: Paco del Caño)

**Tus fotografías, en la Agenda Social**

Si quieres publicar una fotografía de tus cenas, cumpleaños o citas destacadas con tus compañeros de trabajo o con tus amigos y familiares, envíanosla a nuestro correo electrónico: [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com) con el texto que quieras que la acompañe.

**DEMANDAMOS O SOLICITAMOS**

**PISO LUMINOSO EN:** Santo Tomás, Fdez. Ladreda, Ezequiel González, 2/4 dormitorios. Imprescindible garaje y ascensor.

**PISO ZONA CENTRO** 120 m<sup>2</sup> aprox. 2 ó 3 dormitorios 2º PISO ó más con ascensor y garaje.

**FINCA TERMINO LAS NAVILLAS, LA LOSA ú ORTIGOSA.** Se pagaría hasta 300.000 .

**LE AYUDAMOS A VENDER SU INMUEBLE ¡DE INMEDIATO!**

**PAGO CONTADO**

**Piso en zona centro de LA GRANJA**

**PISOS 1-2 dormitorios PARA ALQUILAR**

**ADOSADOS ó PAREADOS en LA GRANJA**

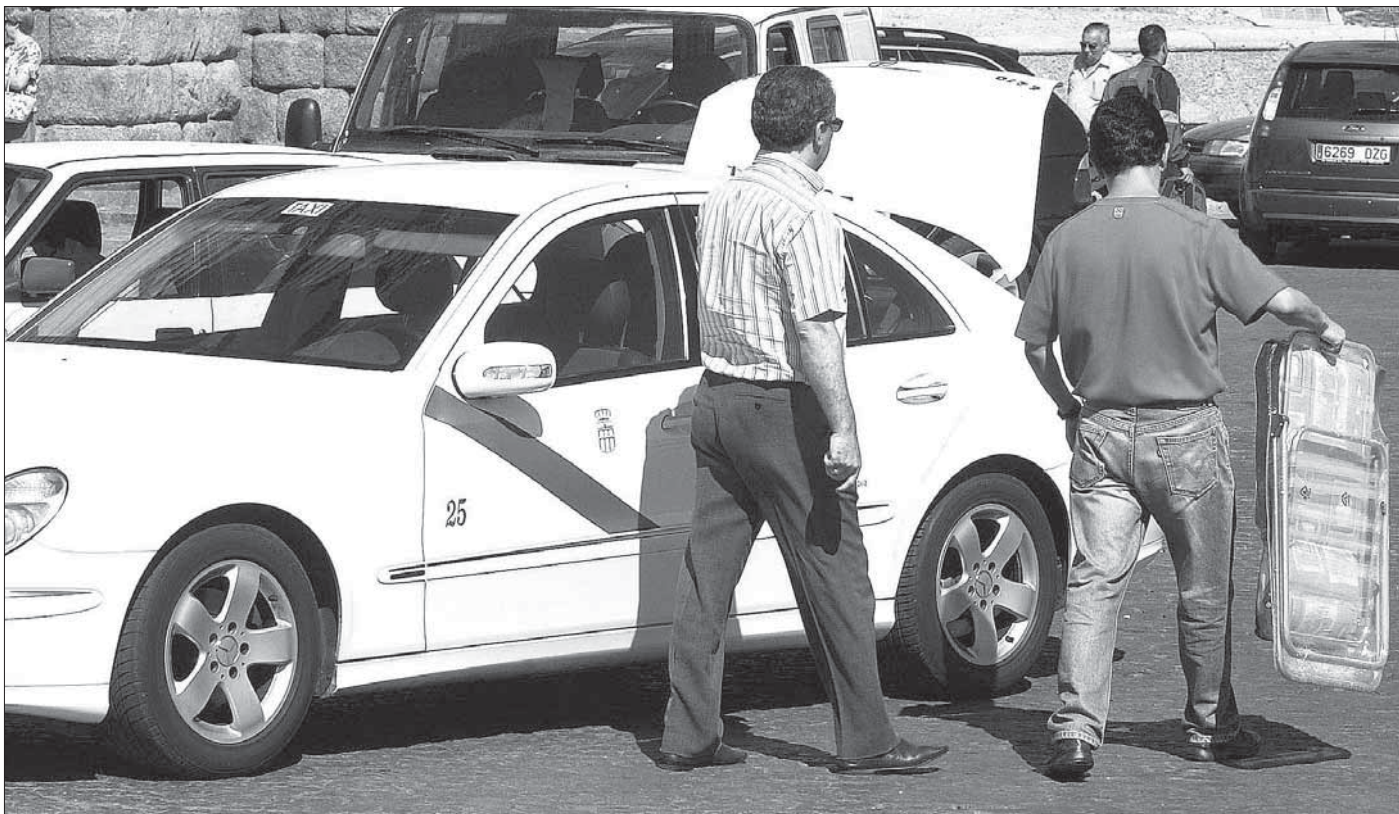
**921 43 22 22**

C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA  
E-mail: [habitat@habitatsegovia.com](mailto:habitat@habitatsegovia.com)



**HABITAT®**  
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► AYUNTAMIENTO



Los 49 taxis que trabajan actualmente en Segovia (con 48 licencias en la capital y una en Revenga) realizaron el año pasado más de 270.000 servicios. / JUAN MARTÍN

## Segovia contará con seis nuevas licencias de taxi a partir del próximo otoño

**25 años.** El número actual de licencias, 49, no se ha incrementado desde octubre de 1981.

**Servicios.** Los datos dicen que el número de servicios ha pasado de 70.000 a 200.000 en doce años.

**Insuficiente.** El alcalde entiende que el servicio es "insuficiente" y que debe mejorarse con más coches.

A.S.R. / SEGOVIA

La ciudad de Segovia contará a partir del próximo otoño con seis nuevas licencias de taxi, que se sumarán a las 49 existentes en la actualidad para totalizar 55, según desveló ayer el alcalde, Pedro Arahuetes. El regidor sostuvo que el actual número de vehículos es "insuficiente" y que el servicio que se ofrece "puede mejorarse con más licencias".

En la habitual conferencia de

prensa semanal, posterior a la junta de Gobierno local, Arahuetes explicó que en junio del año pasado se inició, por decreto de Alcaldía, un estudio para analizar la posibilidad de conceder nuevas licencias, un proceso que el alcalde espera tener concluido durante el próximo mes de septiembre.

Pedro Arahuetes comentó que en mayo se encargó un estudio técnico a la empresa Tecopysa, la misma que ejecuta un análisis so-

bre las necesidades de transporte en el alfoz de la ciudad para la Junta, y que ya se han mantenido reuniones con diversos colectivos, como las asociaciones de consumidores Sintox y María del Salto, los transportistas, UGT y la Asociación Provincial de Taxis.

Entre otros datos recabados, Arahuetes señaló que el número de servicios de taxi se ha multiplicado por tres en los últimos doce años, pasando de los 70.420

trayectos de 1993 a los 206.572 de 2005, y que en Segovia no se conceden nuevas licencias desde hace casi 25 años, concretamente desde octubre de 1981. A la espera de la conclusión del expediente, el alcalde adelantaba ayer que el Ayuntamiento sacará a concurso, posiblemente en octubre o noviembre, seis nuevas licencias; el precio de salida para cada una de ellas, en torno a los 100.000 euros.

### Polémica

El alcalde, Pedro Arahuetes, confesó ayer, a preguntas de los periodistas, que los taxistas ya han manifestado, en las reuniones previas que se han mantenido, su oposición al incremento del número de licencias, una posición que incluso calificó de "lógica".

No obstante, el alcalde sostuvo que a él, personalmente, "la gente me para por la calle para quejarse de que no hay taxis en las paradas, de que llamas y no vienen... Yo creo que hay déficit de taxis, que hay que garantizar el servicio, y que el incremento en el número de licencias beneficia a los ciudadanos e incluso a los propios taxistas, que en ocasiones se ven desbordados".

En cualquier caso, la concesión de nuevas licencias podría añadir un nuevo capítulo a la polémica que el colectivo de taxistas segovianos mantiene desde hace meses con el Ayuntamiento de la capital a raíz de la aprobación de una nueva ordenanza sobre este servicio, a la que el sector se opone frontalmente. Entre otros aspectos, la ordenanza dificulta la transmisión de las licencias por parte de los taxistas.



**SEAT**  
altea

**HIGARSA AUTOMOCIÓN**

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

**SEAT**  
toledo



**SEAT**





**Estudio geotécnico para el Parque de Policía.** La junta de Gobierno local del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer un gasto de 11.589 euros para la realización de un estudio geotécnico en la parcela de Nueva Segovia que acogerá el Parque de Policía y Bomberos. El alcalde quiere adelantar trabajo para acelerar el proceso de contratación, una vez que el equipo redactor entregue el proyecto, previsiblemente en diciembre. Arahuetes confía en poder adjudicar las obras en el primer trimestre de 2007 e iniciar los trabajos antes de junio, por lo que el recinto ferial se instalará el año que viene en una parcela municipal ubicada en la carretera de La Granja, pasada la circunvalación. / FOTO: JUAN MARTÍN

## El Plan de Asfaltado, pendiente del Fondo de Cooperación Local

La junta de Gobierno paraliza el proceso de licitación hasta recibir noticias de la Junta de Castilla y León sobre el dinero

A.S.R. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia, en la reunión que mantuvo ayer su junta de Gobierno local, tomó la decisión de paralizar el proceso de licitación del Plan de Asfaltado 2006, del está previsto que se beneficien una docena de calles situadas en distintos barrios de la ciudad, dado que las partidas económicas, procedentes del Fondo de Cooperación Local, con que se iban a sufragar los trabajos, aún no han llegado.

El alcalde, Pedro Arahuetes, quiso dejar claro ayer que las obras previstas se acometerán en cualquier caso, "pero hay que determinar con qué dinero se va a hacer, si con el que la Junta de Castilla y León nos tenía que transferir a través del Fondo de Cooperación

Local, o con dinero municipal, mediante una modificación del Presupuesto de 2006".

**CONTACTO** Así las cosas, el Ayuntamiento contactará con la Junta de Castilla y León "para ver si nos van a transferir el dinero y en qué fecha, y si nos dicen que no nos entregan los fondos, o que no hay fecha, se haría una modificación presupuestaria para poder adjudicar los trabajos en el mes de septiembre", dijo Arahuetes.

Con un presupuesto cercano a los 255.000 euros, el Plan de Asfaltado 2006 beneficiará a las calles Vargas, Santa Catalina, Antonio Coronel, Las Nieves, Hoya y Castellana, en el barrio de San Lorenzo; María del Salto, Juan de Villegas, Ángel del Alcázar, Concilio de

Trento y Santander; en el barrio de La Albuera; y la calle Guadarrama y el acceso al puente del barrio de La Fuentequilla, en el polígono industrial El Cerro.

**La libertad de poder elegir**  
**Triangulo Inmobiliaria**  
www.trianguloinmobiliaria.com

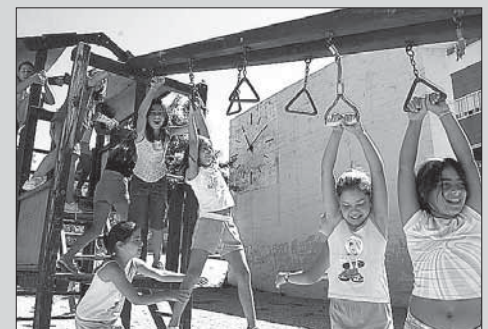
**GESTIÓN 10**  
TE OFRECE  
**PISO EN ESCULTOR MARINAS**  
Muy luminoso. Dos armarios. Suelos de parquet.  
Muy buen estado  
Excelente situación.  
MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77

**MANSINO** 921 44 30 31  
VENDE  
**LOCAL COMERCIAL EN LA LASTRILLA**  
**187 M2 EN PLANTA FACHADA A CRTA NACIONAL**  
**260.000 €**  
**43.260.360 PTS**  
Ref. 7755

## Mejoras en los parques de la ciudad



El alcalde, Pedro Arahuetes, anunció ayer que el Ayuntamiento actuará en la plazuela del obispo Daniel Llorente, en el barrio de La Fuentequilla, para adecuar un espacio que describió como "totalmente abandonado". Con un presupuesto de más de 58.000 euros, se acondicionará y vallará la plaza, además de instalar juegos y mobiliario.



La junta de Gobierno local también aprobó ayer, dentro del capítulo de gastos, una partida de 11.600 euros para la renovación de los juegos infantiles del parque del Relej, en Nueva Segovia. Los trabajos también incluyen la puesta en marcha de la segunda cara del rocódromo, que hasta ahora sólo puede usarse por un lado.

**at**  
**AZULEJOS TABANERA**  
ESPECTACULAR EXPOSICION:  
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18  
Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



### Nuevo colector para Vía Roma.

El nuevo colector de Vía Roma, que sustituirá al que quedó dañado hace unas semanas a causa de una tormenta, provocando un hundimiento en el firme, ya ha comenzado a instalarse, después de que el Ayuntamiento contratase las obras por vía de urgencia. Los trabajos se iniciaron a principios de esta semana y están siendo ejecutados por la empresa Volconsa, con un presupuesto de 275.000 euros. Además de reparar y sanear la zona, el proyecto contempla la instalación de un nuevo colector, de dos metros de diámetro, más adecuado para las necesidades de la ciudad que la infraestructura de que se disponía hasta ahora.

/FOTO: JUAN MARTIN

**TRASPASA LOCAL JUNTO FDEZ LADREDA. 70M2 ACONDICIONADO COMO SALON DE BELLEZA ¡ RENTA MUY ECONOMICA !**  
REF. 6665  
MANSINO 921 44 30 31

► SUCEOS

## Detenidas tres personas por plantar marihuana en el patio de sus domicilios

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

### EL SOTILLO

CHALET VENTA, parcela de 270m, 4 dormitorios, cocina equipada, 4 baños, salon con amplia terraza, atico acondicionado, bodega, garaje.

CHV-8086

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Agentes de la Guardia Civil de Segovia han detenido en las localidades de Aldeansancho y Villacastín, a tres personas, dos hombres y una mujer, como presuntos autores de delitos contra la salud pública, al tener plantadas en los patios de sus domicilios varias plantas de marihuana.

Según informó ayer la Subdelegación del Gobierno, el primer detenido es un varón de 39 años,

C.E.V., vecino de Cantalejo, propietario de un huerto y un cobertizo en Aldeansancho en el que los agentes de la Guardia Civil encontraron nueve plantas de *cannabis sativa* (marihuana), con un peso total de unos 43 kilos.

Los otros dos detenidos son un hombre de 37 años, O.A.D., y una mujer de 21 años, S.S.E.M., ambos vecinos de Villacastín, que tenían sembradas en su domicilio siete plantas de *cannabis sativa*, que



Imagen de las plantas de marihuana incautadas por la Guardia Civil. / EL ADELANTADO

alcanzaban un peso próximo a los 25 kilos.

Estas plantas de *cannabis sativa*, una vez alcanzada la madurez se dejan secar y tras picarlas se obtiene la droga conocida comúnmente como marihuana, cuyo componente activo es el THC (Te-

trahidrocannabinol).

El peso que hubieran obtenido una vez tratadas las plantas incautadas sería aproximadamente de unos siete kilos y medio, que hubieran alcanzado en el mercado un valor cercano a los 22.800 euros.

No hemos hecho mucho por el minué a tres cuerdas pero sí por la financiación de tu coche.

LACETTI 1.4 SE 16V  
AIRE ACONDICIONADO Y 5 AÑOS DE GARANTÍA  
**SIN ENTRADA**  
**60€ /mes - PRIMER AÑO**  
**140€ /mes - 107 CUOTAS RESTANTES**  
PLAN PREVER GASOLINA INCLUIDO, **6,03% TAE**



Chevrolet Lacetti

**Osnam Motor, S.L.**  
Somosierra 1 • Segovia • Tel.: 921 41 31 78

www.chevrolet.es

Chevrolet es más.



Modelo Lacetti 1.4 SE 16V (no se corresponde con el modelo de la imagen) PVP: 11.974€ (Plan Prever gasolina y promoción incluido) Cuotas: 1ª a 12ª de 60€ y 13ª a 119ª de 140€. Importe total financiado: 15.999,35€. TIN: 5,35%. TAE: 6,03%. Comisión de apertura: 2,5% (299,35€). Oferta no acumulable a otras promociones, válida hasta el 31/07/2006 para Península y Baleares. Financiación: Financia Banco de Crédito, S.A. RBE: 1514/06. Consumo mixto (l/100km): 7,1-8,8. Emisión de CO2 (g/km): 171-210. Garantía 3 años o 100.000 kms: sin perjuicio de la aplicación de la Ley de Garantías: 23/2003, más 2 años según condiciones de contrato Chevrolet Servicio 5.



## ► TRÁFICO

# Tráfico aplica desde hoy medidas para la 'Operación 15 de agosto'

El dispositivo, para el que la Guardia Civil movilizará a todos sus efectivos disponibles, se inicia a las tres de la tarde y durará hasta el próximo martes a las doce de la noche

• Las carreteras A-6 y A-1, que discurren por la provincia de Segovia, serán dos de las vías más concurridas por los más de 1.600.000 vehículos que circularán por la comunidad durante el fin de semana.

SANTIAGO CASADO / SEGOVIA

La Jefatura Provincial de Tráfico inicia hoy la 'Operación Especial 15 de agosto', ante la gran cantidad de vehículos que circularán por las carreteras de Segovia durante los próximos días. El dispositivo, para el que la Guardia Civil movilizará a todos sus efectivos disponibles, comienza hoy a las tres de la tarde y finalizará el próximo martes a las doce de la noche.

El jefe provincial de Tráfico en Segovia, Mariano Fernández, señaló que "estamos ante uno de los puentes con mayor tráfico, ya que se suman los vehículos de la operación salida y los de retorno". Además de estos movimientos, Fernández resaltó que la celebración de muchas fiestas en los municipios de la provincia aumentan de manera importante el número de desplazamientos, en este caso cortos.

Por otra parte, el jefe provincial remarcó como vías más concurridas la A-6 y la A-1, ya que "por las ellas pasa todo el tráfico que proviene de las zonas noreste y norte de la península". Asimismo y dentro de Segovia, Fernández destacó como carreteras con mayor afluencia de vehículos la CL-601, Valladolid-Puerto de Navacerada; la N-110, desde Segovia hasta Santo Tomé del Puerto aproximadamente; y la N-603, entre San Rafael y Segovia.

Ante la gran intensidad de tráfico, Fernández apuntó que "la Agrupación de Tráfico de la Guar-



Alrededor de 1.600.000 vehículos circularán por las carreteras de la Comunidad hasta el próximo martes día 15. / P. MERINO

dia Civil movilizará todos sus efectivos, con el objetivo de ayudar y colaborar con los conductores para que lleguen a sus destinos.

**IBERPISTAS** La empresa concesionaria de las autopistas A-6, AP-51 y AP-61, también considera el 'puente festivo' como uno de los más intensos desde el punto de vista del tráfico. Por ello aplicará un dispositivo especial para el movimiento continuo de vehículos. Asimismo prevén que la mayor concentración de tráfico tendrá lugar el viernes 11 entre las cuatro de la tarde y las diez de la noche, dirección Coruña; el sábado 12 entre las nueve de la mañana y las dos de la tarde, dirección Coruña; y el domingo 13 entre las seis de la tarde y las once de la noche, sentido Madrid.

Por otra parte, Iberpistas recomienda a los usuarios de las vías la planificación previa de los viajes, evitar las horas de mayor trá-



El peaje de AP-6 presentaba poco movimiento ayer por la mañana. / P. MERINO

fico y no cargar excesivamente el vehículo. Además apunta que es preferible realizar los descansos en lugares adecuados y consumir bebidas frías.

A lo largo de estos días, Tráfico calcula que se producirán ocho millones de desplazamientos, de los cuales 1.600.000 en la comunidad de Castilla y León.

## ► SOCIEDAD

La junta de tratamiento de la cárcel propone el tercer grado para Rafael Vera

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La junta de tratamiento del centro penitenciario de Segovia, donde cumple condena Rafael Vera por malversación de fondos reservados, ha propuesto por unanimidad, según informa Efe, que se le conceda el tercer grado al exsecretario de Estado de Seguridad, según fuentes penitenciarias.

Vera ingresó en prisión el 16 de febrero de 2005 para cumplir condena y ha ido obteniendo beneficios penitenciarios fundamentados en su estado de salud y el de su esposa. Actualmente, el exsecretario de Estado de Seguridad podía salir todos los días de la prisión, pero tenía que volver un día a dormir al centro penitenciario; en concreto, Vera, condenado a siete años de cárcel, podía salir de prisión de sábado a jueves.

## Triangulo Inmobiliaria

P2085 ZONA RENFE

Piso de 89 m<sup>2</sup>,  
3 dormitorios,  
salón, cocina,  
Baño, aseo, ascensor,  
garaje y trastero.  
Semi nuevo  
6 años de construcción.  
MUY LUMINOSO.

www.trianguloinmobiliaria.com

## GESTIÓN 10

### CASCO ANTIGUO. GRAN PISO

de tres dormitorios, 2 baños, con armarios empotrados, exterior. Tres terrazas Semimueblado y con garaje

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77



El chalet ideal para compartir con los que más quieres

por sólo  
126.212 €

21.000.000 Pts

Tlf.: 921 41 32 32

**GMS**  
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

► FIESTAS DE SAN LORENZO

# Todo el barrio vivió ayer con gran intensidad el día grande de las fiestas

Cientos de vecinos acompañaron al santo en la procesión que le trasladó a la capilla

ELENA GUTIÉRREZ / SEGOVIA

Las fiestas del barrio de San Lorenzo vivieron ayer su día grande, que comenzó con la tradicional procesión y posterior misa en honor al santo, adornado para la ocasión con sus mejores galas y acompañado de numerosas flores de diferentes colores.

Este año, las obras que se están realizando en la iglesia obligaron a celebrar el acto religioso en la capilla de Nuestra Señora de Belén. Así, la comitiva salió de la plaza del barrio, tras guardarse un minuto de silencio por Daniel Cabello Dimas y Rubén Cárdbaba Cabrero, a quien el párroco Enrique Martín dedicó unas palabras diciendo que "aunque no podemos verlos, su espíritu está con nosotros".

Acto seguido se cantó el himno a San Lorenzo, que dio paso al sonido de las dulzainas y tamboriles que no cesaron de tocar en todo el recorrido.

La reina, el rey y las damas encabezaban la comitiva, acompañados por el alcalde, Pedro Arahuetes, algunos concejales del Consistorio segoviano y la presidenta de la comisión de peñas, Yolanda García, quien muy emocionada comentaba que "todo va saliendo muy bien durante estos días y espero que siga así".

A gritos de ¡Viva San Lorenzo! y con todos los ingredientes de un ambiente festivo, los mozos lanzaban cohetes al tiempo que muchos se animaban a bailar la jota delante de las andas del mártir que se

bamboleaba a hombros de quienes, durante pocos metros, debido al peso de la imagen, le llevaban hacia su destino.

A la llegada a la capilla, se bailó la última jota y a la entrada del santo se pudo escuchar el himno nacional, que daría paso a la celebración de la misa.

Como viene siendo habitual, las diferentes peñas aprovechan el día de San Lorenzo para reunirse en sus locales y degustar el tradicional cordero asado segoviano. Esta jornada es la única de toda la semana en la que no se celebra una comida popular para todos los que quieran acudir.

**BECERRADA** La tarde continuó con la gran becerrada de peñas, con cuadrillas de 'El Talismán', 'Objetivo: Tu hermana' y 'La Revolución'. La plaza se llenó con el colorido de las diferentes peñas que esperaban la actuación de sus compañeros.

El intenso calor hizo que un aficionado sufriese una lipotimia, pero fue atendido por los servicios de urgencias trasladados a la plaza y no revistió mayor gravedad.

Ya en la arena, el primero en saltar al ruedo fue Héctor Bernabé, 'El Pollo', de 'El Talismán', quien fue premiado con dos orejas y el rabo, tras fraguar una buena faena y estar acertado con la espada.

En segundo lugar, Marcos Calle Prieto, 'Txeirol', de 'La Revolución' estuvo acertado con el capote



Cientos de vecinos acompañaron al santo en la procesión que transcurrió por las calles del barrio, desde la plaza hasta la capilla de Nuestra Señora de Belén.

te y muy bien con la muleta, pero no tuvo suerte al entrar a matar y sólo consiguió una oreja.

Peor suerte tuvo Abel Duque Tena, 'El Chispa', representante de 'Objetivo: Tu hermana', quien durante la faena de muleta tropezó y al caer al suelo sufrió una luxación en su rodilla derecha, y tras ser atendido por los servicios médicos en la plaza, fue trasladado al Hospital General.

Los festejos taurinos continuaron con el segundo encierro nocturno y la posterior suelta de vaquillas, que se desarrollaron sin ningún incidente.

Llegada la media noche estaba previsto el castillo de fuegos artificiales que diese paso a la actuación musical de la orquesta 'La Huella'.



Los componentes de la Peña La Cabaña disfrutaron del cordero asado. / J.MARTÍN



MESON MAYOR  
Restaurante

**Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinito asado**

Teléfono 921 46 30 17  
Plaza Mayor, 3 Segovia



El Adelantado te regala:  
**Cuéllar**, los encierros más antiguos de España

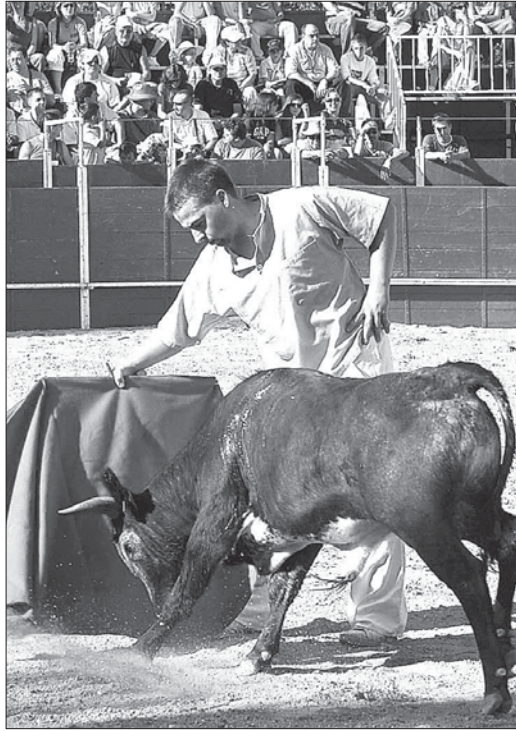
Consigue cada día, de lunes a sábado dos postales. GRATIS con El Adelantado.

Mañana, lunes 7 de agosto  
2ª entrega con tu periódico

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos



La Señora de Belén donde se celebró la misa. // J. MARTÍN



Héctor Bernabé, triunfador de la tarde, durante su faena. // JUAN MARTÍN



El segundo encierro nocturno se desarrolló con total normalidad y no hubo que lamentar heridos. // JUAN MARTÍN

**"LA MAÑANA EN SEGOVIA"  
DESDE VALVERDE DEL MAJANO**

**Hoy, viernes,  
a partir de las 12 de la mañana,  
"LA MAÑANA EN SEGOVIA",  
en directo, desde los  
JARDINES DEL AYUNTAMIENTO  
de VALVERDE DEL MAJANO.**

Con el patrocinio de:  
**Ayuntamiento de VALVERDE DEL MAJANO**



**"LA MAÑANA EN SEGOVIA"  
DE LUNES A VIERNES, DE 12:15 A 13:30 h.  
CON DANIEL MUÑOZ Y PACO JORGE**



*Enhorabuena por tener  
las cosas claras*

**LAS DECLARACIONES**

► **MÓNICA Y ÁNGELA**  
PEÑA 'EL KAOS'



«Lo mejor hasta  
ahora, la  
verbena del  
miércoles»

► **JOSÉ LUIS**  
PEÑA 'LA CABAÑA'



«La cordialidad y  
el buen ambiente  
son lo más  
destacable»

► **ÓSCAR**  
PEÑA 'LOS SUABES'



«La procesión,  
la música, los  
toros... Todo  
está bien»

**ACTIVIDADES PARA HOY**

- **11,00 h.**  
Todos a poner talanqueras.
- **12,00 h.**  
Primer encierro diurno con posterior suelta de vaquillas en la plaza de toros.
- **14,00 h.**  
Baile vermouth por las calles del barrio. Durante el mismo, degustación de gambas a la plancha para todos por cortesía de Bar El Pilón.
- **14,30 h.**  
Gran judiada en la alamedilla.
- **16,00 h.**  
Juegos de mesa en los bares de costumbre.
- **18,00 h.**  
Finales de fútbol sala femenino.
- **19,00 h.**  
Finales de fútbol sala masculino.
- **20,00 h.**  
Tercer encierro infantil desde los toriles hasta la plaza de toros.
- **21,00 h.**  
XVII Encuentro Folclórico Mariano Contreras en la plaza de San Lorenzo, con la actuación del grupo Bieldo de Vallelado. Organiza la Asociación de Vecino del barrio.
- **23,00 h.**  
Gran concurso de recortes taurinos en la plaza de toros con importantes premios para los mejores (fuera de abono).
- **01,00 h.**  
Gran verbena con la orquesta 'Divina'.
- **05,30 h.**  
Recorrido de la charanga 'Chicuelina' por las calles del barrio hasta la hora del encierro.

**TRASPASA LOCAL EN SAN LORENZO ACONDICIONADO COMO CARNICERIA ¡CLIENTELA ASEGURADA! ¡INFORMACION PERSONAL!**  
REF: 7368  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**Ayuntamiento de NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA)**

**EDICTO**  
INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL.

Se hace público, para general conocimiento que, de acuerdo con lo previsto en el artículo 27.1 de la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León, así como artículo 307, en relación con el artículo 57.1, del Decreto 222/004, de 29 de enero, de la Consejería de Fomento, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública, por plazo de veinte días, contados a partir del día siguiente hábil al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, y en el diario El Adelantado de Segovia -última inserción-, sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico y Licencia Ambiental que se sita a continuación:  
- Edificio de Servicios en industria de plantas hortícolas -, en polígono 5, parcelas 5.254, 5.265 y 5.266 del Catastro de Rústica, en suelo rústico, a instancia de Sociedad Cooperativa Viveros Acueducto.

La documentación de referencia se encuentra expuesta al público, en horas de oficina, en la Secretaría Municipal, a disposición de las personas que quieran examinarla, pudiendo formular las alegaciones y sugerencias que estimen oportunas.

Navá de la Asunción, 3 de agosto de 2006.  
EL ALCALDE, Fdo., Juan José Maroto Sáez

LOS PLÁSTICOS: PINTURAS DE ÁNGEL CRISTÓBAL

# Conquistar el objeto, conquistar la pintura

**ANTONIO MADRIGAL/ SEGOVIA**  
 Por más que se empeñen las teorías de la "Pintura soporte-superficie", la pintura antes de estar en la superficie del lienzo está dentro de la cabeza del pintor. Por más que se empeñen los jaleadores del arte impersonal, automático frío, la producción que sale de la cabeza del artista plástico nunca será totalmente impersonal y fría por mucho que lo porfíe el autor sugestionado por determinados ismos o escuelas. El pintor -tal como dice el escritor y poeta Luis Moreno en el librito-catálogo de esta muestra- tiene la principal labor (y obligación) de "conquistar el objeto", ese objeto que decidió plasmar en el lienzo o soporte, y por eso debe amar y desmenuzar mentalmente ese objeto en su cabeza, sea tacita de desayuno con croissants y cucharilla al lado, bote de Titanlux de su estudio, góndola veneciana o plancha

de planchar la ropa con su cordón y enchufe. Con el concepto mental "taza" en la cabeza se abrirá el camino para "conquistar la pintura" después de haber sido conquistado el objeto. ¿Y ello por qué?. Pues porque -sigue diciendo Luis Moreno- "en arte, sabido es que el tema siempre es un pretexto". También Moreno resalta en la labor de conquistar la pintura dos cosas fundamentales: la importancia del «saber mirar» y la importancia de la «selección de espacios». ¡Que peso tienen los espacios -espacios ocupados y espacios vacíos en la pintura actual de Angel Cristóbal, valorando los blancos espacios, atomosféricos, tranquilizadores y puros!...

Y yo añadiría aquí dos apreciaciones más respecto a esta última muestra de Cristóbal: la alegría de pintar y la relajación en el ejercicio físico del acto de trabajar. Y pienso que para pintar y para amar es necesaria la rela-

jación y el encontrarse uno (el artista) mas o menos en paz consigo mismo y en total relajación para poder inventar. No me ffo yo de los pintores crispados, y no lo digo por la agitación y males que pueden transmitir ("El grito" de Munich es un gran cuadro), sino por la autenticidad que pueden dejar de obtener.


Cristóbal denomina su muestra "La luz de las cosas". Las cosas -algunas- tienen luz propia (Picasso decía que Matisse tenía un sol en la barriga). Yo veo en esta última entrega de Cristóbal, una sabia tranquilidad ante las superficies de los cuadros y un mucho de juego liberador con colores brillantes y amplios espacios blancos muy valorados, pensando o intuyendo la pintura "en sí", alejada de ismos o escuelas clasificatorias. Y ello es bueno, porque la moda es lo primero que se pasa de moda, como dijo el filósofo. Me place sobre todo el Cristóbal que busca



el "objeto a conquistar" en su propio estudio (un bote de Titanlux, unas acuarelas medio vacías, una tacita de café...), lo mismo que Serrat buscaba en el techo de su habitación el tema de una canción un día que no se le ocurría nada, llegando a dos conclusiones: que el techo necesitaba "una buena

mano de pintura" y que "no hago mas que pensar en ti"... o sea, una de sus mejores canciones. Las musas, como los amores, vienen cuando no se les llama. Pero, cosas de la vida, hay que estar ahí... ¿dónde?... justo donde estan los pinceles.

(Claustro, galería de arte)



## Plaza Toros de EL ESPINAR

Empresa: ANGEL GALLEGO, S. L.

### Los días, 13 y 15 de Agosto de 2006 - A las 6,30 de la tarde

se celebrarán, si el tiempo no lo impide, con permiso de la Autoridad y bajo su presidencia.

### 2 FESTEJOS TAURINOS, 2

**Domingo, 13 - FESTEJO DE REJONES**

6 HERMOSOS NOVILLOS-TOROS 6

y enseres, señal muestra de la y para toros, de las ganaderías de San Felayto de la Guareña (Salamanca), para los rejoneadores

D. Pedro y D.ª Verónica Gutiérrez Lorenzo y C. D.ª Carmen Lorenzo

FERMIN BOHORQUEZ

RAUL

MARTIN BURGOS

VICTOR RIBEIRO

acompañados de sus cuadrillas de auxiliares

**Martes, 15 - CORRIDA DE TOROS**

6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6

señal: orgánica en ambas orijas, divisa: verde y plata, de las acreditadas ganaderías de

«Sánchez-Arjona»

de MARTIN DE YELTES (Salamanca), para los matadores de toros ESPADAS

FINITO DE CORDOBA

JOSE M.ª

MANZANARES

EDUARDO GALLO

acompañados de sus cuadrillas de picadores y banderilleros

	FESTEJO DE REJONES		CORRIDA DE TOROS	
	SOMBRA	S.Y.S. SOL	SOMBRA	S.Y.S. SOL
Barrera.....	50 €	-	85 €	-
Contrabarrera.....	45 €	-	85 €	-
Dalantera.....	40 €	-	55 €	-
Tend. filas 1 a 5.....	25 €	-	50 €	-
Tendido sin numerar.....	25 €	18 €	45 €	35 € 25 €

**RESERVAS POR TELEFONO: 649 82 43 27**

**RESERVAS POR CORREO ELECTRONICO:**  
[torosespinar@hispavista.com](mailto:torosespinar@hispavista.com)

**VENTA EN INTERNET: [www.tauroentrada.com](http://www.tauroentrada.com) - [www.valtauro.com](http://www.valtauro.com)**

**VENTA DE LOCALIDADES:** Taquillas del Ayuntamiento de El Espinar. Días 12 y 14: de 11 a 2 y de 6 a 9. Días 13 y 15: Desde las 10 de la mañana. Desde dos horas antes de los festejos en las taquillas de la plaza de toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán UNA hora antes.—Se observará con todo rigor cuanto preceptúa el Reglamento Taurino aprobado por Real Decreto 68-2006 de 21 de marzo.

**Ayuntamiento de NAVAS DE RIOFRÍO (SEGOVIA)**

## ANUNCIO

INFORMACIÓN PÚBLICA RELATIVA A APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DE NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO CONSISTENTE EN CONCEPTO DE VIVIENDA UNIFAMILIAR Y VIVIENDAS POR PARCELA

El Pleno de la Corporación en sesión celebrada el día 20 de julio de 2006, aprobó inicialmente la modificación puntual de las normas subsidiarias de planeamiento, consistente en concepto de vivienda unifamiliar y viviendas por parcela.

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 52 y 142.1 de la Ley 5/1999, de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública el expediente durante el plazo de un mes, durante el cual podrá ser examinado de lunes a viernes de 10,30 a 13,30 horas en la Secretaría del Ayuntamiento, y podrán deducirse las alegaciones que consideren pertinentes.

De conformidad con el artº 53 de la Ley citada se suspende el otorgamiento de licencias urbanísticas señaladas en los apartados a), b), c) y j) del artº 97.1, en todo el término municipal durante el plazo máximo de dos años y hasta la aprobación definitiva de la presente modificación.

Navas de Riofrío a 27 de julio de 2006.

La Alcaldesa en funciones. Fdo., Pilar Requies Heras

TRASPASA LOCAL EN LA ALBUERA ACONDICIONADO COMO BAR - CAFETERIA

¡ TOTALMENTE MONTADO !

REF: 7652 MANSINO ☎ 921 44 30 31

## Triangulo

Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 80 90

CHALET EN VENTA

C739- TORRECABALLEROS

280 m² construidos, 100 m² de patio puerta automática en el garaje, rustico. VISTAS ESPECTACULARES A LA SIERRA.

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

## PROMOCIÓN



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5410 con la palabra ADELANTADO VALVERDE

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos 5 entradas dobles (\*) para presenciar **la novillada en Valverde del Majano**

Domingo 13 de agosto 18:30 horas Plaza de Toros de Valverde del Majano

Novillos de Antonio Pérez San Fernando para

Alberto Román Rafael Ayuso David Madroño

Espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 entradas dobles para asistir al festejo del domingo 13 de agosto. El sorteo se celebrará el 11 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

► CULTURA

# Arte y sentimiento a partes iguales

La bailaora Sara Baras presentó en el Teatro Juan Bravo su espectáculo 'Sabores, para Concha, mi madre', encuadrado dentro del ciclo Clásicos Segovia'06

ELENA GUTIÉRREZ / SEGOVIA

Dentro del ciclo Clásicos Segovia'06, organizado por la Diputación Provincial y que cuenta con la colaboración económica de la Junta de Castilla y León, la bailaora Sara Baras presentó el miércoles en el Teatro Juan Bravo su espectáculo 'Sabores, para Concha, mi madre'.

Los asistentes seguían entrando en la sala después de la hora prevista para el comienzo de la actuación, pero poco a poco el teatro se fue llenando hasta completar su aforo. Diez minutos después de la hora prevista, todas las luces se apagaron y las cortinas del escenario se abrieron. Una silla flanqueada por un sombrero cordobés, una guitarra, unas botas flamencas y un retrato de su madre fueron la carta de presentación elegida por Baras para comenzar un espectáculo, compuesto por doce piezas, que se prolongaría durante casi dos horas.

El cuerpo de baile, formado por nueve bailarines, cuatro hombres y cinco mujeres, dio comienzo a la actuación que con los frenéticos movimientos de sus pies y la armonía de sus manos llenaron de energía y sentimiento todo el escenario. La compenetración entre todos ellos hacía que sus cuerpos parecieran uno sólo y el rigor con el que seguían los acordes de la música provocaba el asombro de todos los presentes.

Fue en la tercera pieza, cuando la bailaora gaditana, Sara Baras, hizo su aparición junto a dos artistas invitados, José Serrano y Luis Ortega. Como una estatua de sal que iba tomando forma, la artista comenzó a bailar y a desplegar su arte, que con grandes dosis de raza y sentimiento consiguió encandilar al público, muy entregado durante toda la noche.

El baile se fue intercalando con



La bailaora Sara Baras, durante su primera aparición sobre el escenario del Teatro Juan Bravo. / KAMARERO

números musicales ofrecidos con maestría por dos guitarras, un violín, un abanico de percusiones y dos voces que hicieron que el espectáculo fuera cobrando intensidad. Baras jugaba con el vuelo de su vestido y taconeaba a tal velo-

cidad que en ocasiones los movimientos de sus pies eran imperceptibles. Ningún lance era aleatorio, ningún silencio era fortuito, todo formaba parte de un espectáculo ensayado al milímetro. Los artistas buscaron la complicidad

en todo momento y la consiguieron con su total entrega y simpatía.

Al final, todo el teatro se levantó para despedir a los artistas con un sonoro aplauso que la bailaora y su compañía respondieron con numerosos gestos de cariño.

TRASPASA CAFETERIA EN FUNCIONAMIENTO CON TERRAZA ; JUNTO FERNANDEZ LADREDA !  
REF: 9143  
MANSINO ☎ 921 44 30 31

**Triangulo**  
Inmobiliaria  
San Francisco, 19 Tlfo.- 921 41 80 90  
**LOCAL EN VENTA**  
L0170 - NUEVA SEGOVIA  
Local diáfano para cualquier tipo de actividad. Cuenta con 2 fachadas y un gran escaparate. Ideal para iniciar cualquier comercio.

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**  
**MAMPARAS Y SUELOS TECNICOS**

FIJAS

MOVILES

BIOMBOS

SUELO TECNICO

ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.  
Gremio de los Caldereros  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 SEGOVIA  
Tel. 921 43 19 74

de Conciertos  
Ciclo  
de Conciertos  
Ciclo

**PROGRAMACIÓN DE ACTUACIONES**

2006 Campaña Segoviana

**SÁBADO 12 DE AGOSTO**  
**"Concierto de Órgano y Flauta de Pico"**  
Lugar de celebración: Parroquia de San Bartolomé.  
Municipio de Martín Miguel  
Organista: Bruno Forst  
HORA: 20.30h

**ENTRADA LIBRE**

COLABORA: Excmo. Ayuntamiento de Abades, Excmo Ayuntamiento de Martín Miguel, Asociación Correa de Arauxo de Amigos del Órgano

► EL ALBERO

# Calendario taurino segoviano de agosto

PABLO PASTOR/ SEGOVIA

**SÁBADO DÍA 12**

**BARRIO DE SAN LORENZO.** Novillada mixta con picadores. Un novillo de Mauricio Soler Escobar para el rejoneador Fran Lobato y cuatro de Gabriel Rojas para los espadas Rafael Ayuso y David Madroño.

**DOMINGO DÍA 13**

**EL ESPINAR.** Corrida de rejonos. Toros de Pedro y Verónica Gutiérrez para Fermín Bohorquez, Raúl Martín Burgos y Vitor Ribeiro.

**VALVERDE DEL MAJANO.** Novillada con picadores. Novillos de Antonio Pérez de San Fernando para Alberto Román, Rafael Ayuso y David Madroño.

**LUNES DÍA 14**

**YANGUAS DE ERESMA.** Festival. Novillos de La Laguna para Miguel Maestro, Diego Vega, Borja Antón y Jorge de la Cruz.

**MARTES DÍA 15**

**EL ESPINAR.** Corrida de toros. Astados de Sánchez Arjona para Finito de Córdoba, José María Manzanares y Eduardo Gallo.

**MOZONCILLO.** Novillada con picadores. Novillos de El Campillo para Javier González, Leo García y Pepe Moral.

**HONTALBILLA.** Novillada mixta. Cuatro novillos de José Luis Mayoral, dos para el rejoneador López Bayo y dos para el espada David Sánchez "El Toleo".

**MIÉRCOLES DÍA 16**

**CANTALEJO.** Primera de feria. Novillada con picadores. Novillos de María Luisa Paniagua para Joselillo, Sergio Serrano y Daniel Luque.

**MOZONCILLO.** Corrida de rejonos. Novillos de Escardiel para Rogerio Travesa y José Patres.

**HONTALBILLA.** Cuatro ejemplares de José Luis Mayoral para Angel Estévez y Carnicero Escribano.

**JUEVES DÍA 17**

**CANTALEJO.** Segunda de feria. Corrida de rejonos. Toros de Hermanos Corredera Taberero para Raúl Martín Burgos, Rafael Serrano y Sergio Domínguez.

**VIERNES DÍA 18**

**CANTALEJO.** Tercera de feria. Corrida de toros. Astados de Garcigrande para Enrique Ponce, El Cid y Matías Tejela.

**SÁBADO DÍA 19**

**CANTALEJO.** Corrida de toros. Astados de Victorino Martín para Pepín Liria, Uceda Leal y Luis Miguel Encabo.

**DOMINGO DÍA 20**

**VILLACASTÍN.** Corrida de to-

ros. Astados de El Pilar para Rafael de Julia, Javier Valverde y Serafín Marín.

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO.** Novillada con picadores. Novillos de Guadamar para Miguel Murillo, Pérez Mota y Daniel Luque.

**ESCARABAJOSA DE CABEZAS.** Festival. Novillos de Peñatella para Alberto Román, Jesús Salas, Ana Infante y Rubén Darío.

**LUNES DÍA 21**

**ESCARABAJOSA DE CABEZAS.** Festival. Novillos de Sonsoles Aboín para Jesús Romero, Reyes Ramón, Andrés Revuelta y Carlos García.

**MARTES DÍA 22**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO.** Corrida de rejonos. Novillos de Cortijoliva para Raúl Martín Burgos, Sergio Vegas y Javier Cano.

**VIERNES DÍA 25**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO.** Corrida de toros. 3 ejemplares de Hros. De Salustiano Galache y 3 de Teresa Calderón para José Ignacio Ramos, Sánchez Vara e Iván Faldíño.

**SEPÚLVEDA.** Novillada con picadores. Novillos de Soto de la Fuente para Daniel Luque, Daniel Cuevas y Leo García.

**SÁBADO DÍA 26**

**SEPÚLVEDA.** Novillada con picadores. Novillos de Hros. de Pilar Martínez para El Jose, carlos Doyague y David Madroño.

**SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA.** Festejo de rejonos.

**DOMINGO DÍA 27**

**SEPÚLVEDA.** Novillada con picadores. Novillos de Santos Alcalde para Octavio G. Payo, Marco Leal y Daniel Martínez.

**CUÉLLAR.** Primera de feria. Corrida de toros. Astados de Astolfi para Alfonso Romero, Francisco Marcos y Mario Miguel, que tomará la alternativa.

**BERNARDOS.** Novillada sin picadores. Cuatro ejemplares de Herranz López, para Juan Mari Rodríguez y Juan Luis Rodríguez.

**LUNES DÍA 28**

**CUÉLLAR.** Segunda de feria. Corrida de rejonos. Toros de Benítez Cubero para Alvaro Montes, Diego Ventura y Joao Moura, hijo.

**CANTIMPALOS.** Novillada con picadores. Novillos de Valdeoliva para El Jose, José María Lázaro y El Vitoriano.

**MARTES DÍA 29**

**CUÉLLAR.** Tercera de feria. Novillada con picadores. Novillos de Cahoso para Julio Benítez "El



El alcalde de Valverde del Majano y los toreros en la rueda de prensa. / JUAN MARTÍN



Los toreros de San Lorenzo, la presidenta de la Comisión y el empresario, durante el almuerzo. / M.M.

Cordobés", Miguel Raya y Dámaso González.

**BERNARDOS.** Festejo de rejonos. Dos ejemplares de Herranz López para Javier Cano.

**MIÉRCOLES DÍA 30**

**CUÉLLAR.** Cuarta de feria. Corrida de toros. Astados de Hermanos Peralta para Jesulín de Ubrique, Manuel Jesús "El Cid" y José María Manzanares.

**JUEVES DÍA 31**

**CUÉLLAR.** Quinta de feria. Novillada con picadores. Novillos de Germán Gervás para Alberto Román, David Madroño y Javier Herrero.

**PRESENTACIÓN DE LA NOVILLADA DE VALVERDE DEL MAJANO** El pasado martes, en el hotel Los Arcos, se celebró una rue-

da de prensa, en la cual fue presentada la novillada con picadores que se anuncia para el domingo, día 13, en Valverde del Majano. El alcalde de la villa Rafael Casado y los tres novilleros que conforman la terna actuante, Alberto Román, Rafael Ayuso y David Madroño, informaron y comentaron pormenores de este festejo con tres toreros segovianos en el cartel. También lo hicieron respecto a un espectáculo ecuestre que se convoca la víspera, el sábado día 12.

**ALMUERZO TAURINO EN LA TABERNA DE LÓPEZ** Perfecto López, titular de la Taberna de López, en pleno corazón del barrio de San Lorenzo, obsequió a un grupo taurino a un especial al-

muerto, para brindar por el éxito de la novillada mixta con picadores que se convoca para el sábado día 12 en este emblemático barrio. Fueron los comensales, Yolanda García, presidenta de la Comisión de Fiestas, Pedro Chico, empresario taurino, los novilleros Rafael Ayuso y David Madroño, el torero de plata Miguel Ángel Fernández y quien les informa.

**JUAN JESÚS DEL MONTE TOREA EN LAS VENTAS** El novillero segoviano de El Espinar, Juan Jesús del Monte, torea el próximo lunes, día 14, en las Ventas de la capital de España, en novillada con picadores, cuyo cartel es el siguiente: Novillos de Torres Gallejo, para Joselillo, Sergio del Valle y Juan Jesús del Monte.

## AVISO A LOS LECTORES Y SUSCRIPTORES

Se informa a los usuarios de la Oficina Comercial de El Adelantadosita en la Plaza Mayor, 3 de Segovia que permanecerá cerrada por vacaciones del 12 de agosto hasta nuevo aviso.

Disculpen las molestias

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

► CUÉLLAR

# Abierto el plazo para la participación de caballistas en los encierros 2006

Los interesados deberán inscribirse para recibir la acreditación, presentando la instancia de solicitud, copia del DNI y del seguro de responsabilidad del caballo

• El Ayuntamiento ha abierto el plazo de inscripción para las personas interesadas en participar en los encierros de la villa como caballistas, para lo que deberán contar con la acreditación pertinente.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Desde ayer las personas interesadas en participar en los próximos encierros de la villa como caballistas podrán realizar sus inscripciones en el registro de documentos del Ayuntamiento. El plazo permanecerá abierto hasta el viernes 18 de agosto.

Los interesados deberán rellenar la instancia con sus datos personales, y junto a ella aportar fotocopia del carné de identidad, así como del seguro de responsabilidad civil del caballo. Asimismo deberán indicar expresamente los días en los que quieren colaborar.

El anuncio difundido por la alcaldesa recuerda a los caballistas que cada uno de ellos será responsable de los daños que pueda ocasionar durante la participación en



El plazo de inscripción para participar en los encierros como caballistas se cerrará el 18 de agosto./GABRIEL GÓMEZ

los encierros.

La alcaldesa de la villa Marisa González, señaló que no se establece un límite numérico de caballistas, si bien indicó que es importante que sepan «que la acreditación es lo único que les permite

participar en el encierro y se les puede requerir en cualquier momento.

Desde el Ayuntamiento se remitirá a los caballistas inscritos una carta remitiéndoles la autorización. También en esta carta se

les indicará que deben estar a disposición de los concejales y de Pedro Caminero, como responsable de la conducción. Por otro lado se les indica la distancia que deben guardar de las reses y la normativa que deben cumplir.

## Las peñas y pandas protestan por el precio de los abonos fijado por el empresario taurino

N.P. / CUÉLLAR

El colectivo de peñas y pandas oficiales del municipio ha hecho pública a través de un comunicado su disconformidad con el precio de los abonos fijado por el empresario taurino, José Jesús Cañas, el cual, señalan, no se corresponde con el acordado previamente entre él y el coordinador de pandas. Este acuerdo indican que se adoptó el pasado mes de julio durante la presentación de los carteles de la feria taurina de 2006.

El colectivo señala que los precios de los abonos al sol para los socios de las peñas que ha hecho público la empresa Suerte Natural

es de 63 euros «aumentando en más de cinco euros el precio con venido inicialmente, que fue propuesto por la misma empresa, entendiéndose que la Feria de 2006 no mejora en nada la del 2005, si no todo lo contrario», afirman.

Por ello, los miembros de las directivas de las pandas oficiales anuncian que «no asistirán a los festejos taurinos que se celebrarán durante la festividad de la virgen del Rosario 2006, recomendando a todos los socios y aficionados que respalden esta actitud, teniendo en cuenta la ausencia de seriedad demostrada por los representantes de Suerte Natural».



José Jesús Cañas durante la presentación de los carteles./GABRIEL GÓMEZ

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Moliner  
(C/Santa Marina, hasta el domingo 13 de agosto.)

**EXPOSICIONES**

**Sacristía de San Francisco**  
Del 1 al 20 de agosto videoinstalación **El Encierro a Caballo** de Ángel Salamanca y Teodoro Marcos. De lunes a sábado de 8 de la tarde a 10 de la noche y domingos de 12 de la mañana a 2 de la tarde y de 8 de la tarde a 10 de la noche.  
**Centro Parroquial**  
Del 5 al 21 de agosto exposición de pintura de **Florentino San Juan «Florines»**. De 8 de la tarde a 10 de la noche.

**CONVOCATORIAS**  
**NOCHES MÁGICAS**

viernes 11 de agosto, San Francisco **El Gitanerío y la Pringá** 11 de la noche  
domingo 13 de agosto, San Francisco **Teatro Sol y Tierra** 8 de la tarde

**MONUMENTOS**  
**Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**  
Policía Local ..... 921141685  
..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Centro Encierros... 921142540  
Estación de Autobuses ..... 921141513  
Centro de Salud... 921142245



**VALDIHUERTOS**  
Centro de mayores

Calidad y bienestar para las personas mayores

C/ Fotógrafo Rafael s/n - Cuéllar  
Tfno.: 921 14 49 10 / Fax: 921 14 06 29  
valdihuertos@valdihuertos.com

## ► PALAZUELOS

## La localidad celebra las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción

EL ADELANTADO / PALAZUELOS DE ERESMA

La localidad de Palazuelos de Eresma celebra a partir de hoy las fiestas en honor a la Nuestra Señora de la Asunción, que comenzarán a las ocho de la tarde con un pasacalles con dulzaina y tamboril. A las nueve de la noche habrá una exhibición de capoeira en la plaza del Chorriullo y a las diez será la tajada popular en el recinto de las peñas. Por la noche será la verbena amenizada por la orquesta "Alcalá".

Mañana continuará la fiesta con el concurso individual infantil de disfraces, al que seguirá a las dos la ofrenda floral a la Virgen y la comida de peñas en el patio de la iglesia. A las seis de la tarde se disputará un campeonato de fútbol sala interpeñas y a las ocho y nueve será el campeonato de dardos y el juego de las sillas para adultos. La verbena correrá esta noche a cargo de la orquesta "Estrella del norte". Durante la verbena tendrá lugar un concurso de disfraces.

El domingo tendrá lugar una exhibición de graffiti en el recinto de peñas y a la una del mediodía se oficiará la misa solemne con volteo de campanas. Por la tarde habrá un gran gimkana popular, juegos para niños, pasacalles de fiestas y discomovil a partir de la once de la noche en el recinto de peñas.

El lunes habrá concursos y una fiesta de la espuma, mientras que el martes 15 de agosto, el acto central será la misa y la procesión en honor a Nuestra Señora de la Asunción a las 13 horas. Por la tarde se celebrará un campeonato de tango, y una maratón de talleres infantiles.

A las ocho de la tarde tendrá lugar una sardinada popular, concluyendo las fiestas con la actuación musical de "Gran Angular".

## ► RIAZA



Un momento de la reunión celebrada en el Ayuntamiento de Riaza. /EL ADELANTADO

## Un nuevo carril en la N-110 facilitará el acceso a La Pinilla desde Cerezo de Arriba

El Ayuntamiento de Riaza acogió una reunión de planificación del dispositivo de tráfico para la próxima temporada invernal

• La estación de esquí de La Pinilla registró la pasada campaña más de 350.000 visitantes y vendió más de 110.000 forfaits.

J.H. / RIAZA

El Ministerio de Fomento construirá un nuevo carril de incorporación en la N-110 a la altura del cruce en Cerezo de Arriba que conduce a la estación de esquí de La Pinilla. El objetivo es facilitar el acceso a los visitantes a la estación, ya que debido a su ubicación junto a un cambio de rasante, hace peligroso tanto la entrada como la salida de los vehículos que vienen de la estación. Este fue uno

de los temas tratados en la primera reunión de planificación del dispositivo de tráfico para la próxima temporada invernal que se celebró en el Ayuntamiento de Riaza. Asistieron los responsables de La Pinilla, Andrea Rico y Ramón Valle; el jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández; el jefe de la Unidad de Carreteras de Fomento, Carlos Llinas; el director del Centro de Gestión de Tráfico de Madrid, José Luis Chica; y el jefe del subsector de Tráfico de Riaza.

Carlos Llinas adelantó que está prevista la realización de un nuevo carril para evitar las situaciones de peligro que se agudizan con la afluencia masiva de esquiadores. Esta obra comenzará en las próximas semanas y estará operativa antes de que comience la temo-

perada invernal. El cruce se verá además reforzado por señalización estática.

Durante la reunión se valoró las actuaciones que se llevaron a cabo el año pasado, como la inserción de los indicativos de la estación en las carreteras N-1 y N-110, la mejora de la información ofrecida por la Dirección General de Tráfico (DGT), y la coordinación de los efectivos en los días de máxima afluencia.

También se habló del refuerzo de la colaboración de la Guardia Civil, principalmente en las primeras horas de apertura de la estación y del protocolo a seguir en los días de máxima afluencia. La DGT reforzará la señalización de la zona de aparcamientos con una mayor dotación de vallas.

## ► CASLA

## Raimundo Escribano y Luis Blas ganan el concurso "Segovia y su Sierra"

EL ADELANTADO / CASLA

Los escritores Luis Blas Fernández y Raimundo Escribano fueron los ganadores del XVIII concurso poético "Segovia y su Sierra" organizado por la asociación cultural La Colodra de Casla en colaboración con Caja Segovia.

Los galardones otorgados son los siguientes: Premio Caja de Ahorros de Segovia, dotado con 900 euros y diploma, al original titulado "Estampas de mi vida", cuyo autor resultó ser Luis Blas Fernández, que firma sus trabajos literarios como "Luis de Blas", con domicilio en Alcalá de Henares (Madrid), quien utilizó el lema Sin Esperanza; y Premio La Colodra, dotado con 700 euros y diploma, al poema "Contemplación de Segovia", escrito por Raimundo Escribano, residente en Alicante, y presentado con el seudónimo Castilla.

El jurado tuvo que realizar una rigurosa selección teniendo en cuenta la buena calidad y el elevado número de obras recibidas: 88 en total, procedentes de diversas comunidades autónomas españolas (Madrid, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Andalucía, Asturias, Murcia, Valencia, Aragón, Cantabria, Cataluña, Galicia, Navarra, La Rioja y País Vasco), así como de varios países extranjeros (Argentina, Cuba, Portugal y Uruguay).

La entrega de premios y la lectura de los poemas galardonados se realizarán en el Castillo de Turégano, el próximo domingo 13 de agosto a las 19,30 horas, dentro de la XI Semana Grande Cultural de La Colodra. El acto finalizará con una actuación del Grupo Musical "Atalaya", que interpretará canciones de la Sierra Norte de Madrid y de la Sierra de Segovia.

Los diplomas fueron diseñados por el conocido pintor Rafael Sánchez Muñoz.





► EL ESPINAR

# El Refugio pedirá al Ayuntamiento la ampliación de sus instalaciones

La protectora considera la posibilidad de habilitar un aula educativa para niños

• Varios ediles del Ayuntamiento visitaron las instalaciones con el director y comentaron la posibilidad de ampliar el centro con parte del terreno del antiguo criadero de visones.

**BARBARA CARVAJAL / EL ESPINAR**

El Refugio ha cumplido este año una década y desde su constitución ha crecido considerablemente por lo que las instalaciones que un día el Consistorio de El Espinar cedió a la protectora de animales se han quedado pequeñas.

El director nacional de la organización, Nacho Paunero, y la responsable del centro de la localidad segoviana, Patricia del Río, invitaron a los miembros de la corporación municipal de El Espinar para enseñarles las instalaciones y su funcionamiento.

Durante la visita Paunero explicó a los ediles Francisco Cabezas (PP), David Rubio (PSOE) y María Reparaz (PSOE), la solicitud que presentará al Ayuntamiento para la ampliación de las instalaciones con parte del terreno adyacente que aún conserva las infra-

estructuras que pertenecían al criadero de visones.

El Refugio está ubicado en una parte de la antigua explotación de animales que hace una década se transformó en todo lo contrario: un centro de acogida de mascotas abandonadas. En la actualidad cuenta con tres naves divididas en casetas, dos almacenes, una oficina, una zona de cuarentena y una zona de hospitalización.

La solicitud de la protectora, que será presentada en los próximos meses para su debate en Junta de Gobierno, consiste en la recuperación de las naves casi destruidas de la otra mitad de la finca con el objetivo de crear una zona educativa para visitas de colegios y un centro de acogida para gatos.

**DEDICACIÓN** El convenio de colaboración entre El Refugio y el Ayuntamiento se firmó en 1996 y la contrapartida de la organización debía ser la recogida de los animales abandonados del municipio. De esta forma El Espinar se ha convertido en "uno de los pocos lugares de este país con un servicio de acogida de animales en el que se cuidan hasta que alguien los adopta" tal y como lo



María Reparaz (izq), David Rubio (centro) y Francisco Cabezas (dcha) visitaron las instalaciones de El Refugio. / P. MERINO

describió Paunero. La organización recoge anualmente en el municipio cerca de setenta perros de los que la mitad son cachorros. Las instalaciones también reciben animales de localidades cercanas, muchos de ellos abandonados en áreas de servicio. Afortunadamente una gran parte encuentra familias que los acogen y en el año pasado unos 300 animales fueron adoptados.

La organización persigue el objetivo de la prevención y denuncia del abandono y maltrato de los animales y se financia con las aportaciones de socios y colaboradores. De esta forma desarrolla su actividad sin ánimo de lucro y según comentó Patricia del Río "creemos que la educación es una pieza fundamental, de ahí que se nos ocurriera ampliar las instalaciones para poder ofrecer un servicio más completo".



En la actualidad, 180 animales esperan para ser adoptados. / PEDRO MERINO

Ahorra hasta un 40%\* en tus llamadas, pásate a un contrato movistar.



Ven a nuestra tienda más cercana y si tienes tarjeta movistar pásate a un contrato y llévate un móvil

desde **0€\***

Siemens AX72  
• Usgo  
• Pantalla color

Grundig M131  
• Bluetooth  
• Radio

Telefónica



movistar  
distribuidor oficial

Ven y pídenos más

Pza. Alto de los  
Leones de Castilla, 9  
Segovia  
902 217 100

digimóvil  
Grupo

\*Promoción válida del 01/08/06 al 31/08/06 para cambio de Tarjeta movistar a Contrato Elección, 24 Horas, Tu Tiempo, Club o Familia XL, asumiendo el compromiso siguiente: adquiriendo un Grundig M131 (pvp recomendado 94€) y Siemens AX72 (pvp recomendado 94€) el cliente deberá permanecer de alta en el servicio durante un periodo de 18 meses. \*\*40 % Ejemplo de ahorro para un cliente con Tarjeta 24 horas que se cambia a un Contrato 24 horas. Consumo mínimo mensual 94€. Tarifas para territorio nacional. Establecimiento de llamada 0,04€. Impuestos indirectos no incluidos.

**InfoSegovia.com**

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias



Segovia

Con **InfoSegovia.com**,  
tu ordenador es el camino más corto  
para acercarte a Segovia.  
La información más completa  
sobre todo lo que te interesa.  
Restaurantes, alojamiento,  
monumentos, rutas turísticas,  
agenda, información útil,  
noticias, etc.

**www.InfoSegovia.com**  
el camino más corto

► OLOMBRADA

# El núcleo de Vegafría inaugura la exposición "Recuerdos de un pueblo"

La muestra reúne enseres y utensilios utilizados en las labores no agrícolas en el medio rural

EL ADELANTADO / OLOMBRADA  
Hoy se inaugura en Vegafría la exposición "Recuerdos de un pueblo", que reúne utensilios y enseres que se usaban para determinadas labores no agrícolas en los pueblos del medio rural: los instrumentos para la elaboración del pan, el queso, la miel, la matanza, cestería, etc.

La exposición, organizada por la asociación de Amigos de Vegafría, que agrupa a personas descendientes del pueblo o relacionados indirectamente con él, se prolongará hasta el próximo día 19, fecha en la que se celebrará la Carrera de la Caldereta, una media maratón que transcurrirá por caminos rurales, entre páramos y pinares. Se podrá ver de forma gratuita en los locales del Ayuntamiento.

un pueblo" se ha organizado por el éxito que tuvo la exposición de trajes de época realizada el verano pasado, que fue visitada por más de un millar de personas.

El hecho de que Vegafría, un pequeño pueblo del municipio de Olombrada, al noreste de la provincia de Segovia, con apenas 30 habitantes, sea capaz de organizar estas exposiciones es una muestra de las posibilidades de transformación y de la capacidad que pueden desarrollar unas pocas voluntades cuando comparten objetivos comunes. En este caso, se trata de fomentar la vida comunitaria a través de esos recuerdos compartidos, a través de unos objetos en desuso y olvidados.

La organización anima a todos los vecinos del pueblo a visitar esta muestra para el recuerdo.



La muestra reúne muchos utensilios utilizados en los pueblos. /EL ADELANTADO

BREVES

ALDEALENGUA DE PEDRAZA  
**La Sierra, a debate** ■ La asociación cultural de Aldealengua de Pedraza ha organizado para hoy a las 19 horas una mesa redonda sobre "La Sierra de Guadarrama: parque nacional", que se celebrará en el barrio de Ceguilla. Participan, José Antonio López Murrillo, técnico de medio ambiente; Fernando Sanjosé, agente forestal del Parque Natural de Villafáfila de Zamora; y Carlos Bravo, miembro de Greenpeace España. Modera Rosana Encinas, vicepresidente de la asociación cultural Las Escuelas.

NAVA DE LA ASUNCIÓN  
**Premio "Jaime Gil de Biedma y Alba"** ■ El Ayuntamiento de Nava de la Asunción ha convocado la cuarta edición del premio de poesía "Jaime Gil de Biedma y Alba", que está dotado con 2.500 euros. El plazo de admisión de poemas terminará el 31 de octubre de 2006. El fallo del jurado se hará público el 8 de enero de 2007. Por otro lado, Nava rendirá un homenaje al poeta entre el 1 de noviembre y el 21 de enero.

► SEPÚLVEDA



La música es una constante en la obra de Antonio Pascual. / E. A.

## Mañana se inaugura la muestra del escultor Antonio Pascual

A. B. / SEGOVIA  
Mañana, sábado, se inaugura en la sala del Castillo de Fernán González de la villa la muestra del escultor y pintor segoviano (Perorubio-Sepúlveda) Antonio Pascual. La exposición, compuesta por veinte esculturas y seis pinturas, podrá verse hasta el próximo día 23 y en ella destacan las obras sobre la música, la anatomía y el

recuerdo a Emiliano Barral con "Regocijo de volúmenes". Como homenaje al IV centenario del Quijote, el balcón del Castillo acogerá un Quijote y un Sancho reabridos con materiales de reciclaje por Pascual y sus alumnos de Volumen del Bachillerato Artístico del IES Conde Orgaz de Madrid.

En la inauguración se servirá un vino español.

**GIGANTE** SUPERMERCADOS

**Pescadería** Del 3 al 10 de Agosto

<p>Melones, Calibre: 4-5, Variedad: Pal de Sapo, Origen: La Mancha, €/Kg.</p> <p><b>0,75</b> 125 Ptas.</p>	<p>Sandías, Calibre: 4 Pzetas, Variedad: Barbuda, Origen: La Mancha, €/Kg.</p> <p><b>0,59</b> 98 Ptas.</p>	<p>Fresas, Calibre: 20-22, Variedad: Canino, Origen: Sevilla, €/Kg.</p> <p><b>1,35</b> 225 Ptas.</p>
<p>Tomates Roma, Calibre: G, Variedad: Primera, Origen: Murcia, €/Kg.</p> <p><b>1,49</b> 248 Ptas.</p>	<p>Melocotón, Calibre: 24-26, Variedad: Coltivino, Origen: Murcia, €/Kg.</p> <p><b>0,99</b> 165 Ptas.</p>	<p>Cogollos, Calibre: Primera, Variedad: Tudela, Origen: Murcia, Variedad: 3 Unid., 450 Grs., Aprox., €/Bandejas.</p> <p><b>0,75</b> 125 Ptas.</p>

**Del 3 al 14 de Agosto**

<p>Tomate Verde, Calibre: 90, Variedad: Roma, Origen: Murcia, €/Kg.</p> <p><b>1,69</b> 311 Ptas.</p>	<p>Pechuga, Calibre: Corta, Variedad: Extra, Origen: Zona Centro, €/Kg.</p> <p><b>0,85</b> 161 Ptas.</p>	<p>Limones, Calibre: 7-8, Variedad: Varro, Origen: Murcia, Bolsa 1 Kg., Aprox., €/Bolsa.</p> <p><b>0,99</b> 198 Ptas.</p>
<p>Percepciones, Calibre: 14, Variedad: Extra, Origen: Aragón, €/Kg.</p> <p><b>2,69</b> 448 Ptas.</p>	<p>Nectarinas, Calibre: 20-22, Variedad: Sun Red, Origen: Murcia, €/Kg.</p> <p><b>1,69</b> 331 Ptas.</p>	<p>Ensalada Florentina, Calibre: Extra, Variedad: 4 Estaciones, Origen: Navarra, Bolsa 250 Grs., €/Bolsa.</p> <p><b>1,35</b> 267 Ptas.</p>

**Del 15 al 23 de Agosto**

<p>Melocotón, Calibre: 16-20, Variedad: Ruby-Gold, Origen: Murcia, €/Kg.</p> <p><b>2,69</b> 534 Ptas.</p>	<p>Melones, Calibre: 3-4, Variedad: Pal de Sapo, Origen: La Mancha, €/Kg.</p> <p><b>0,89</b> 178 Ptas.</p>	<p>Tomate Rojo, Calibre: Primera, Variedad: Long Life, Origen: Murcia, €/Kg.</p> <p><b>1,39</b> 277 Ptas.</p>
<p>Ensalada Florentina, Calibre: Extra, Variedad: Ceres, Origen: Navarra, Bolsa 250 Grs., €/Bolsa.</p> <p><b>1,99</b> 397 Ptas.</p>	<p>Cogollos de Lechuga, Calibre: Primera, Variedad: Romanesco, Origen: Zona Centro, Bolsa 2 Unid., €/Bandejas.</p> <p><b>1,69</b> 337 Ptas.</p>	<p>Porriños Verdes, Calibre: Mediano, Variedad: Italiana, Origen: Alicante, €/Kg.</p> <p><b>1,59</b> 317 Ptas.</p>

JUAN CARLOS ÁLVAREZ \* ALCALDE DE COCA- CIUDAD DE CAUCA

# “Retomamos nuestro nombre”

DIANA MARTÍN

Estas fiestas son especiales para los habitantes de Coca. Por primera vez la villa se llama, casi oficialmente, Coca-Ciudad de Cauca retomando su nombre romano. La denominación ha sido reivindicada por el actual Ayuntamiento con el objetivo de, como afirma su alcalde, Juan Carlos Álvarez, “recuperar nuestro antiguo nombre”. El cambio acarreará, simplemente, como asegura su alcalde, “un esfuerzo publicitario y de promoción”.

Los orígenes de Cauca se remontan a hace más de 4.000 años, cuando la villa era una de las nueve ciudades más importantes de Iberia. En este momento y con el objetivo de retomar su nombre, que sí se ha mantenido a lo largo de los años en el gentilicio—los habitantes de Coca se llaman caucenses— el Ayuntamiento ha votado ya a favor del topónimo que está pendiente de aprobación en la Diputación Provincial, la Junta y el Estado. Es un proceso que llegará a buen puerto porque, como dice su alcalde, “es una cuestión de trámites, nada problemático”.

Coca- Ciudad de Cauca será el tema de algunas de las actividades culturales y conferencias programadas para la semana cultural que se celebrará en Navidad. “Hemos preferido agrupar en estas fechas este tipo de actividades porque su acogida es mayor durante el invierno: en verano la gente quiere divertirse y disfrutar de las fiestas y en eso nos hemos concentrado en el programa de fiestas 2006”, asegura el alcalde.

La fiesta es sólo unas de las preocupaciones de la corporación municipal que, representada por su alcalde, admite que “los proyectos para la villa son muchos”. Uno de los programas aprobados recientemente es la creación de un centro de ciencias naturales cuya



Juan Carlos Álvarez, alcalde de Coca- Ciudad de Cauca en una rueda de prensa

extensión superará los mil metros cuadrados.

Otro de los proyectos que el alcalde reconoce que ha costado más esfuerzo es la ampliación del instituto para el que se destinarán unos 780.000 euros. Esta nueva construcción será simétrica al edificio actual y algunos de sus servicios, como la biblioteca, contarán con un carácter local. “La idea es que los alumnos puedan hacer uso de sus servicios incluso durante los meses de verano”, asegura Juan Carlos Álvarez.

Entre los proyectos inmediatos, se encuentra continuar con la mejora de las redes de abastecimiento de agua, iluminación y pavimentación de calles, la finaliza-

ción de las obras de mejora del Ayuntamiento y la puesta en marcha de la nueva guardería infantil prevista para 2008. También a corto plazo esperan finalizar las obras de la calzada romana, a lo que seguirá la instalación de un monolito que recordará a los 20.000 caucenses que murieron a manos de los romanos en 151 a.C.

Según el alcalde, uno de los asuntos de mayor urgencia, paralizado en el gobierno central, es la consolidación de la ribera del Eresma cuyo coste superaría los 600.000 euros. “El proyecto fue aprobado por el antiguo gobierno pero está paralizado desde 2004: nuestro objetivo es que se retome el tema lo antes posible”.

## EL PROGRAMA

### VIERNES 11 DE AGOSTO

Arranque de motores y fiesta de las peñas

**A PARTIR DE LAS 23.00 HORAS.** Actuaciones en la Plaza Mayor de grupos de rock, durante los cuáles se soltarán dos divertidos toros de fuego “Mihura”

**A PARTIR DE LAS 04.30 HORAS.** La charanga CUBALIBRE actuará para toda la juventud

### SÁBADO 12 DE AGOSTO

**17.00 HORAS.** La Corporación Municipal acompañada de la Banda municipal de Coca, visitará a la Reina y Dama del 2006

**19.00 HORAS.** En la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor de Coca, ofrenda de flores y canto de La Salve a la Virgen

**19.30 HORAS.** En la Plaza Mayor, Tradicional Pasodoble interpretado por la Banda Municipal de Música

**19.45 HORAS.** Desde la Plaza Mayor, la Banda Municipal recorrerá las principales calles de la localidad

**20.30 HORAS.** Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañada por el grupo de Dulzainas local “Los del Chiflo”

**21.30 HORAS.** Concentración de peñas y juventud en la calle San Nicolás (junto a la Torre)

**22.00 HORAS.** Las charangas CUBALIBRE y LA CLAVE, desfilarán por las calles y ante la Casa de Villa y Tierra de Coca, desde donde se lanzarán los Chupinazos y tendrá lugar el izado de banderas, que marcan el comienzo de Fiestas

**23.00 HORAS.** Con salida desde la Plaza Mayor, la charanga CUBALIBRE amenizará la fiesta por el recorrido del encierro

**00.00 HORAS.** Primer Tradicional encierro y primera probadilla

**01.30 HORAS.** En la Plaza Mayor, Grandiosa Verbena con la magnífica Orquesta CENTAURO LA GRUPESTRA. Los toros de fuego “Mihura” saldrán al descanso y al final de ésta

### DOMINGO 13 DE AGOSTO

Primer día del niño

**07.00 HORAS.** Dianas a cargo de La Charanga “CUBALIBRE”, desde la Plaza Mayor recorriendo las calles

**09.00 HORAS.** Segundo tradicional encierro y probadilla

**11.00 HORAS.** Exposición de la Obras Gráficas Originales de la Campiña Segoviana. Instalación al aire libre en el Parque Norte del Castillo (CIT Campiña Segoviana)

**11.30 HORAS.** Desde la Plaza Mayor, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados de clarinete y tamboril por los Hermanos Galán

**18.00 HORAS.** GRAN ENCIERRO ECOLÓGICO INFANTIL, con toros y cabestros de la ganadería LAS CADENAS de Sepúlveda (Segovia.) La salida tendrá lugar desde las puertas cerradas de las murallas. A continuación, en la Plaza de Toros, juegos infantiles

**23.00 HORAS.** Pascacalles por el recorrido del encierro, amenizado por la charanga LA CLAVE

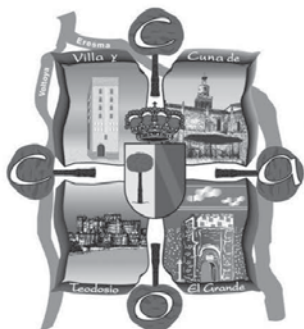
**00.00 HORAS.** Tercer Tradicional Encierro y tercera probadilla

**01.30 HORAS.** En la Plaza Mayor, Verbena a cargo de “HOLLIWOOD NIGHT”. Los toros de fuego “Mihura” saldrán al descanso y al final

# Excmo. Ayuntamiento

# de COCA

Saluda a sus vecinos y visitantes  
y les desea unas **FELICES FIESTAS**





La novillada, a la dcha. el cartel, es uno de los actos más importantes. El castillo (izq.) será escenario de las fiestas

# Toros y música reinan en la fiesta

La reina y dama de las fiestas de Coca 2006 comparten trono con otras actividades destacadas del programa

DIANA MARTÍN

Las verbenas y los festejos taurinos son las actividades más importantes del programa de fiestas 2006 organizado en Coca.

Gustavo Piquero, concejal de cultura, no duda en señalar que el espíritu con el que han diseñado las actividades ha sido el de mantener un estilo "clásico" y "participativo" con actividades para todos los vecinos.

Un de las novedades de este año es el concierto gratuito organizado para el lunes, 14 de agosto. Bea Bronchal, uno de cuyos temas aparece en el disco Caribe Mix 2006 y ha sido uno de los más escuchados en los últimos meses, estará en la villa a partir de las doce de la noche amenizando un inicio de fiestas que promete mucha variedad.

También el día 14, lunes, los vecinos podrán disfrutar de un festejo taurino: una novillada de rejones que se celebrará a las diez de la noche y que contará con auténticos forcadors portugueses. Toda una oportunidad para disfrutar de este tipo de espectáculos.

El concejal de cultura no duda en resaltar que son estos dos

aspectos, el musical y el taurino, los que más éxito tienen en la villa y por ello, el Ayuntamiento no ha dudado en colocarlos en un puesto de honor.

**Las peñas han formado una asociación que agrupa a unas seiscientas personas**

Otra de las grandes novedades de este año van más allá de las actividades y se centra en una de las características de los vecinos, los que más disfrutará de las fiestas. Por primera vez, las peñas se han instituido en una asociación. "Ya el pasado año podía intuirse esta organización más seria, pero éste es el primer año que actúan de manera seria y establecidas como agrupación oficialmente", afirma Gustavo Piquero.

La villa cuenta con alrededor de una treintena de peñas que agrupan a cerca de seiscientas personas. "Casi todos

los peñistas se han decidido a formar parte de la asociación", señala Gustavo quien no duda en destacar este hecho como uno de los más importantes que ha conseguido desde su concejalía. "Desde que entré en el Ayuntamiento hace siete años he intentado que las peñas tomaran conciencia de la importancia de unirse para organizar cosas juntos así que haberlo conseguido me llena de satisfacción", señala.

Entre las actividades que han corrido a cargo de los peñistas, se encuentra un concierto de música rock que tiene lugar hoy viernes, 11 de agosto.

Toros, novilladas, encierros y probadillas para pequeños y mayores son los actos taurinos que se aglutinan en este programa de fiestas de Coca, mientras que la música está presente cada día y muy especialmente en las verbenas amenizadas por importantes orquestas.

Los fuegos artificiales que tienen lugar en el castillo de Coca, su monumento de mayor valor patrimonial, serán, un año más, otro de los grandes actos de este año al que se prevé la asistencia de alrededor de diez mil personas.

## EL PROGRAMA

### LUNES 14 DE AGOSTO

**Día de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca y segundo día del niño**

- 07.00 HORAS.** En la Plaza de toros, Primera Vaquilla del Alba
- 09.00 HORAS.** Dianas a cargo de la Banda Municipal
- 10.00 HORAS.** Desde la Plaza Mayor, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados de música tradicional
- DE 10.30 A 14.30 HORAS.** PARQUE INFANTIL, en la zona de la C/ Luis Finat, Plaza Gobernador Murillo (Zona de la farmacia), Eduardo Cocero y C/ El Pinar
- 17.30 HORAS.** Recibimiento de Autoridades en la Casa de la Villa y Tierra
- 17.45 HORAS.** Desde Plaza Mayor, salida hacia Villagonzalo de Coca
- 18.00 HORAS.** En la Ermita de Villagonzalo de Coca, ofrenda floral a Nuestra Señora de Neguillán, patrona de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca. A continuación Misa Solemne
- 22.00 HORAS.** Grandiosa Novillada de Rejones, con los valientes Forcadors de Portugal. Con permiso de la Autoridad competente, se lidiarán cuatro hermosos novillos de la Ganadería Escardiel de Castilblanco (Sevilla)
- 00.15 HORAS.** En la Plaza Mayor, Toro de Fuego "Mihura" antes del inicio de la Orquesta. A continuación concierto de BEA BRONCHAL. Una vez finalizado el concierto, amenizará la verbena la orquesta "EMBRUJO SHOW". El segundo toro de fuego "Mihura" saldrá al final de la orquesta

### MARTES 15 DE AGOSTO

**Nuestra Señora de la Asunción**

- 07.00 HORAS.** En la Plaza de Toros, Segunda Vaquilla de Alba
- 09.00 HORAS.** Dianas a cargo de la Banda Municipal
- 10.30 HORAS.** Desde la Plaza Mayor, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados de música tradicional
- 12.00 HORAS.** En la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor, Misa Solemne oficiada en honor de Ntra. Sra. De la Asunción
- 12.45 HORAS.** Desde la Plaza Mayor salida de la Corporación Municipal, acompañada de la Banda Municipal, al centro de jubileo. La recepción estará amenizada con pasodobles
- 19.00 HORAS.** Por el recorrido del encierro, pasacalles amenizado por la charanga LA CLAVE
- 20.00 HORAS.** Cuarto Tradicional encierro y cuarta probadilla
- 00.00 HORAS.** Antes de comenzar la verbena, GRAN ENCIERRO INFANTIL DE TOROS DE FUEGO
- 00.00 HORAS.** En la Plaza Mayor, actuación del GRUPO ORQUESTA PLATINO. Los Toros de Fuego "Mihura", saldrán al descanso y al final de ésta

### MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO

**Día de San Roque y día del fuego**

- 09.00 HORAS.** Dianas a cargo de la Banda Municipal
  - 10.30 HORAS.** Desde la Plaza Mayor, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañados de música tradicional
  - 12.00 HORAS.** En la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor, Solemne Misa. A continuación, Procesión de San Roque al son de jotas segovianas, interpretadas por la Banda Municipal
  - 14.00 HORAS.** En la Plaza Mayor, V FIESTA DE LA ESPUMA
  - 17.30 HORAS.** En la Plaza de Toros, II Gymkhana organizada por la Asociación de Peñas de Coca
  - 20.00 HORAS.** En el Paseo de las Olmas, Tradicional Caldereta
  - 23.00 HORAS.** VI ILUMINACIÓN DE FUEGO DEL CASTILLO DE COCA, en el parque sur del mismo
  - 23.45 HORAS.** En la Plaza Mayor, previo aviso de salida o grupo de salidas con trompeta y al ritmo musical de gaitas y tambores de una grabación de los Regimientos Escoceses XII ENCIERRO DEL FUEGO DE LA VILLA DE COCA
- Finalmente despedida tradicional, bajada de Banderas al son del Himno Nacional Español en una grabación de la Banda de la Guardia Real y del órgano de la Capilla Real y Chupinazos fin de fiestas



Diputación Provincial de Segovia  
**"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"**



► AGRICULTURA

## El PSOE denuncia el "pasotismo" de la Junta ante la contaminación por nitratos

Manuel Fuentes afirma que la "inoperancia" del Gobierno ha incrementado el problema del agua



El portavoz de Agricultura del PSOE, en un momento de su intervención./ EFE

EFE/ VALLADOLID

El portavoz de Agricultura en el PSOE de Castilla y León, Manuel Fuentes, denunció ayer en Valladolid el "pasotismo" de la Junta de Castilla y León ante el problema de contaminación de aguas por exceso de nitratos, "que lleva siete años presente sin alcanzar solución". Manuel Fuentes, en rueda de prensa, afirmó que la "inoperancia" de la Junta ha llevado a un aumento de la contaminación de las aguas y se aprecia una "clara descoordinación", ya que el Gobierno regional "incumple las leyes que aprueba".

Fuentes mostró un mapa de la Consejería de Medio Ambiente en

el que se localizan varias localidades de la provincia de Segovia que tienen un nivel de nitrato en sus aguas superior a los cincuenta miligramos por litro, lo que convierte al agua en "no apta para el medio ambiente".

En concreto, las zonas especificadas por la Junta en 1998 como vulnerables de la provincia son las localidades segovianas de Navas de Oro, Zarzuela del Pinar, Fuentepelayo, Navalmanzano, Escarabajos de Cabezas, Cantimpalos, Encinillas, Cantalejo, Cabezuela, Veganzones, Turégano, Chañuel y Chatún.

Fuentes destacó que muchas de estas zonas han recuperado

sus niveles normales de agua, por la colaboración de los agricultores y ganaderos de estas localidades. Sin embargo, el portavoz socialista resaltó que hubo una reunión en octubre de 2005 en la que técnicos de la Junta y la Confederación Hidrográfica del Duero especificaron que existe un informe desde 2001 en el que se detallan otras zonas vulnerables a la contaminación de las aguas superficiales y subterráneas por exceso de nitratos.

Manuel Fuentes subrayó que existen otros núcleos en peligro, además de los citados en Segovia,

que han sido localizados por los técnicos de la Junta y la Confederación Hidrográfica en localidades de las provincias de Valladolid, Zamora y Salamanca.

Por ello, el Partido Socialista de Castilla y León presentó ante las Cortes de Castilla y León una proposición no de ley, en la que demanda una actualización del mapa de las zonas vulnerables a la contaminación por exceso de nitrato de origen agrario.

Además, el Grupo Socialista pide que se establezca un programa de actuación adaptado a ca-

da zona vulnerable y la coordinación entre las consejerías de Agricultura y Ganadería y de Medio Ambiente, para conseguir la prevención y reducción de contaminación en las zonas perjudicadas.

Manuel Fuentes recalcó la necesidad de que haya una participación activa de las organizaciones profesionales agrarias, para diseñar los protocolos de actuación dirigidos a los agricultores y "su seguimiento y evaluación", para que este problema de contaminación pueda solucionarse de manera adecuada.

► GANADERÍA

## ASAJA está "colapsada" por llamadas de solicitud de empleo de Europa y América

EFE/ VALLADOLID

La oficina de la organización agraria ASAJA de Castilla y León, cuya sede regional está en Valladolid, lleva toda la semana "colapsada" por llamadas de demandantes de empleo desde distintos países de Europa y de Iberoamérica.

Un programa de televisión, emitido para toda España y por un

canal internacional el pasado lunes día 8, "informaba erróneamente" de que en Castilla y León se ofertan cerca de 2.000 plazas de pastor, explicó ayer ASAJA en un comunicado.

El número de teléfono de ASAJA de Castilla y León apareció en pantalla durante la emisión del programa y la sede regional de

esta organización agraria comenzó a recibir multitud de llamadas, desde España, otros países de Europa e incluso Iberoamérica.

Además, el programa incluyó testimonios de Bolaños de Campos, una localidad del norte de Valladolid en la que existen varias ganaderías, que también han recibido numerosas llamadas, al

igual que el Ayuntamiento de esta pequeña población de Tierra de Campos.

ASAJA advirtió de que no puede "actuar como oficina de empleo" y reclamó a las administraciones públicas que canalicen estas demandas de trabajo, "dado que ellas sí que cuentan con medios".

Asimismo, solicitó a los inte-

resados por estos empleos que "no sigan intentando contactar" con esta organización, cuyas oficinas en Valladolid están colapsadas e incluso se han recibido numerosas llamadas en la sede nacional de ASAJA, en Madrid, y sus sedes en otras provincias de Castilla y León y de otras comunidades.

"El colapso de las centralitas telefónicas impide el normal desarrollo del trabajo", añadió ASAJA.

Esta organización reconoció que la profesión de pastor "está en declive", por lo que cerca de un millar de granjas de Castilla y León tienen "déficit de personal".



# Luz verde al coche de tus sueños



Crédito en verde



CAJA RURAL DE SEGOVIA

## ▶ GANADERÍA

# Castilla y León pierde en diez años la mitad de sus granjas de vacuno y ovino

De las 48.466 existentes en 1996, cerca de 25.000 permanecen abiertas

EFE/ VALLADOLID

Castilla y León ha perdido en los últimos diez años la mitad de sus granjas de vacuno, ovino y caprino, lo que supone que el campo se ha quedado sin cerca de 50.000 activos en una década.

“Más que abandonar el sector, se ha expulsado a estos ganaderos”, denunció ayer el secretario general de la organización agraria UPA en Castilla y León, Julio López.

En 1996, había en Castilla y León 48.466 explotaciones de vacuno de leche y de carne, de ovino y de caprino, mientras que en 2006 quedan 25.167, por lo que se han perdido 23.299, el 52 por ciento, según los datos ofrecidos por UPA.

La pérdida en el vacuno de le-

che alcanza el 73 por ciento, en ovino y caprino el 48 y en vacuno para carne el 34 por ciento.

Julio López atribuyó esta situación a una serie de “imposiciones” legales de la Junta de Castilla y León, el Ministerio de Agricultura y la Unión Europea. Estas normativas conllevan que el ganadero “dedica dos tercios de su tiempo a tareas administrativas y solo un tercio a cuidar su ganado”, advirtió el responsable regional de la organización agraria.

“En otro sector, habría medidas de la Administración, pero en este caso no se ha tomado ninguna”, criticó López, quien se preguntó “qué hubiera pasado” si se hubiera producido esta pérdida de empleo en otros sectores como el del

automóvil.

Una granja que se cierra, “nunca se vuelve a abrir, porque esto no es una fábrica de tornillos”, dijo Julio López, quien añadió que “no queda ni gente para hacer movilizaciones” en el campo, en demanda de soluciones.

“Está muy bien el turismo rural, pero para tener zonas tan bonitas, alguien tiene que estar los 365 días del año cuidando el entorno natural”, apuntó.

Julio López explicó que se exige a los ganaderos el pago de una serie de tasas por ejercer su actividad y el cumplimiento de numerosos trámites “burocráticos” que “no sirven para nada”, salvo para aumentar los costes de producción.

## ▶ AGRICULTURA

# Desciende un 11 por ciento la superficie de remolacha en la zona norte

EFE/ VALLADOLID

La superficie sembrada de remolacha en la zona norte se ha reducido el 10,8 por ciento esta campaña, en la que entra en vigor la reforma del sector azucarero europeo, informó ayer la Coordinadora Agraria-COAG de Castilla y León.

La pasada campaña se sembraron en esta zona 58.666 hectáreas de remolacha y en la presente 52.351, lo que supone 6.315 menos, según un comunicado de esta organización agraria. El descenso es del 10,5 por ciento en Castilla y León, que es la principal Comunidad productora en toda España, del 16,3 en Alava y del 9,2 en La Rioja, mientras que Navarra mantiene prácticamente la misma su-

perficie de siembra.

“Pese al ligero descenso, las cifras siguen dando buena prueba de que los remolacheros continúan arriesgando por el mantenimiento del cultivo”, aseguró la Coordinadora. Estas cifras, añadió esta organización, “distan mucho de los augurios vertidos desde otras organizaciones agrarias, que situaban dicha reducción en torno al 25 por ciento”.

La provincia que mayor caída en la siembra registra es Palencia, con una disminución superior a 1.631 hectáreas, del 23,7 por ciento. La Coordinadora recordó que muchos remolacheros de la zona centro de Palencia cedieron coyunturalmente esta campaña a las industrias azucareras sus dere-

chos de siembra, ya que no tenían asegurados sus riegos al encontrarse los embalses del Pisuega a un tercio de su capacidad en la época de siembra.

A esta provincia le siguen Burgos y Salamanca, con una menor siembra del 18,8 y del 18,3 por ciento, respectivamente, es decir, 900 y 925 hectáreas menos que la campaña anterior. León registra un descenso de siembra del 15,3 por ciento (1.300 hectáreas) y Segovia un 9,4 (300).

El descenso de siembras se explica por los problemas de riego en algunas provincias y también por la disminución de las contrataciones, del 13,2 por ciento en el caso de Azucarera Ebro en la zona norte.

## COTIZACIONES DE LA LONJA AGROPECUARIA DE AYER

PORCINO (KGS./VIVO SOBRE GRANJA)				
	Precio semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en ptas.
PORCINO				
Selecto	1,34	=	1,34	222
Normal	1,32	=	1,32	220
Graso +120 Kgs	1,35	+0,01	1,36	227
Cerdas desvieje extra	0,65	+0,01	0,66	104
Cerda desvieje primera	0,58	+0,01	0,59	97
Tipo Canal II	1,76	=	1,76	293
Lechón 20 Kgs.	38,00	-0,01	37,00	6250
Cochinillo de Segovia "MARCA DE GARANTÍA"	30,50	+0,01	31,50	5240
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	24,50	+0,01	25,50	4243
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	29,50	+0,01	30,50	5071
Cerdo Ibérico de pienso 150 Kg.	1,70	=	1,70	282

**COMENTARIO:** Estabilidad en los distintos mercados con repeticiones de precios en el cerdo cebado y menor oferta de cerdos desvieje, y subida del despiece en Alemania. Los lechones en ligero descenso.

## VACUNO (KGS./VIVO SOBRE GRANJA)

	Precio semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en ptas.
Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E-	3,77	=	3,77	628
Añojos Extra 270-320 kgs -U-	3,57	=	3,57	594
Añojos Primera 270-320 Kgs -R-	3,33	=	3,33	554
Añojos Segunda 270-320 Kgs -O-	3,01	=	3,01	501
Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E-	3,68	=	3,68	612
Añojos Extra 320-370 kgs -U-	3,50	=	3,50	582
Añojos Primera 320-370 Kgs -R-	3,29	=	3,29	547
Añojos Segunda 320-370 Kgs -O-	2,96	=	2,96	493
Vacas extra -U-	2,45	=	2,45	408
Vacas primera -R-	1,92	=	1,92	319
Vacas segunda -O-	1,49	=	1,49	247
Termeras pienso extra	3,72	=	3,72	618
Termeras pienso primera	3,52	=	3,52	586
Termeras pienso segunda	3,17	=	3,17	527
Termero cruce charolés macho	2,85	=	2,85	474
Termero cruce charolés hembras	2,25	=	2,25	374
Termero del país	2,13	=	2,13	354

**COMENTARIO:** Una semana más se mantiene el equilibrio entre oferta y demanda, si bien a poco que aumentara el consumo pudiera producirse un cambio de signo al alza, tanto en añojos como en terneras la próxima semana.

## OVINO

	Precio semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en ptas.
Cordero lechal 10-12 Kg.	5,70	+0,40	6,10	1015
Cordero lechal 12,1-15 Kg.	4,60	+0,40	5,00	832
Cordero recental 15,1-19 Kg.	3,55	+0,35	3,90	649
Cordero pascual 19,1-23 Kg.	3,10	+0,15	3,25	541
Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.	2,65	+0,30	2,95	491
Cordero pascual 25,5-28 Kg.	2,45	+0,35	2,80	466
Cordero grande 28,1-34 Kg.	2,15	+0,25	2,40	400
Ovejas desvieje Primera	0,30	=	0,30	50
Ovejas desvieje Segunda	0,10	=	0,10	16

**COMENTARIO:** Mercado equilibrado entre oferta y demanda, con repetición de precios en todas las categorías. Las transacciones han sido semejantes a las de la semana anterior.

## CEREALES (TM/ORIGEN)

	Precio semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en ptas.
Cebada de 62 kg/Hl.	108,00	=	108,00	17,97
Trigo pienso 72 kg/Hl.	119,00	=	119,00	19,80
Centeno	108,00	=	108,00	17,97

**COMENTARIO:** Mercado con los mismos precios de la semana anterior con expectativas de subida que nos llegan del exterior.

**LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA**

Adelántese a los mercados

**807 42 99 46**

PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -  
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN



Piensa únicamente en el coche que te gustaría tener, del resto nos encargamos nosotros

... y además de regalo el Seguro de protección del carné por puntos

Se acabaron los atascos para conseguir el coche de tus sueños

► ESTUDIO SOBRE LOS USOS DEL SUELO

# La superficie de infraestructuras y la urbana creció entre 1987 y 2000 un 33 por ciento en la Comunidad

El 52,7% del suelo de Castilla y León estaba destinado a uso agrícola en el año 2000 y el 45,6% ocupado por zonas forestales, aunque con un descenso de casi 43.500 hectáreas

• Los terrenos agrícolas con importantes espacios de vegetación natural y los sistemas agroforestales vieron incrementada su superficie durante este periodo en 17.270 hectáreas.

J. LÓPEZ (ICAL) / VALLADOLID

El suelo artificial en Castilla y León, destinado en su mayor parte a zonas urbanas e infraestructuras, experimentó un notable incremento entre los años 1987 y 2000, hasta superar las 100.000 hectáreas, lo que supone el 33 por ciento más. Así se desprende del reciente estudio realizado por el Observatorio de la Sostenibilidad sobre los usos del suelo.

En concreto, la superficie destinada a infraestructura de la comunicación creció un 400 por ciento en este periodo, alcanzando cerca de 9.000 hectáreas. Por su parte, respecto a las áreas urbanas, en Valladolid la superficie creció un 50 por ciento, el 77 por ciento en Salamanca, el 64 por ciento en León y el 18 por ciento en Ávila. Así, estas zonas acaparan el 67 por ciento del suelo artificial de la Comunidad. El resto se reparte entre zonas de extracción minera (13,4 por ciento) y áreas industriales y comerciales (9 por ciento).

En cuanto a la distribución del suelo, el 52,7 por ciento de Castilla y León estaba destinado a uso agrícola en el año 2000. Asimismo, de los 9,4 millones de hectáreas del territorio de la región, otro 45,6 por ciento estaba ocupado por zonas forestales, las superficies artificiales ocuparon un 1,3 por ciento del territorio, mientras que los humedales y superficies de agua suponen el 0,4 por ciento.

Las zonas forestales fueron las que experimentaron un mayor cambio entre 1987 y 2000, dado que redujo su superficie en 43.433 hectáreas, una gran parte de las cuales se transformaron posteriormente en cultivos o suelo artificial. Este proceso representa uno de los más intensos de España.

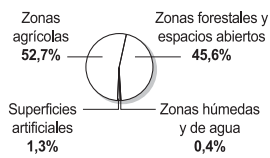
También destaca el incremento del 15,7 por ciento registrado en superficies de agua debido, principalmente, a embalses, mientras que las zonas agrícolas presentan

## ■ Ocupación del suelo en Castilla y León

■ Cambios en la ocupación del suelo (1987-2000)

Clases de suelo	Superficie (hectáreas)		Cambio	
	1987	2000	Hectáreas	%
■ Superficies artificiales	89.008,9	118.424,3	29.415,4	33
■ Zonas agrícolas	4.953.659,1	4.961.944,7	8.285,6	0,2
■ Zonas forestales y espacios abiertos	4.343.440,4	4.300.007,1	-43.433,3	-1
■ Zonas húmedas	1.740,2	1.675,5	-64,7	-3,7
■ Superficies de agua	34.792,1	40.589,1	5.796,9	16,7

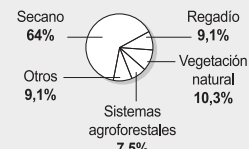
■ Distribución de las clases de cobertura del suelo



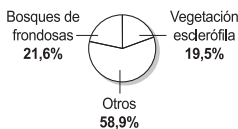
■ Distribución de las superficies artificiales



■ Distribución de las zonas agrícolas por tipo de cultivo



■ Distribución de las zonas forestales



FUENTE: Observatorio de la Sostenibilidad

ICAL

Las zonas húmedas y superficies de agua ocupan tan sólo el 0,4% del suelo de la región

un débil crecimiento de 5.800 hectáreas. La expansión de las zonas urbanas se produjo a costa de las zonas agrícolas y forestales.

**ZONAS AGRÍCOLAS.** Las superficies agrícolas ocupan 4,9 millones

de hectáreas (52,7 por ciento). La variedad de cultivos es amplia, aunque dominan los de secano, que se extiende sobre el 64 por ciento de la superficie total agrícola. Los cultivos con vegetación natural y los sistemas agroforestales representan conjuntamente un 17,8 por ciento, mientras que los regadíos suponen un 9,1 por ciento del total agrícola.

En cuanto a su evolución, estas zonas aumentaron entre 1987 y 2000 en 8.285 hectáreas, lo que provocó una profunda transformación interna. Casi el 90 por ciento de las 56.800 hectáreas de secano que se perdieron, se convirtieron en regadío. Los terrenos agrícolas con importantes espa-

cios de vegetación natural y los sistemas agroforestales vieron incrementada su superficie en 17.270 hectáreas.

El aumento de la superficie agraria se produjo principalmente por la transformación de pastizales naturales (18.967 hectáreas) y zonas con vegetación esclerófila (13.980 hectáreas). Estos cambios, junto con las ganancias procedentes de otras clases de cobertura forestal, compensaron las pérdidas de suelo agrícola por conversión a zonas artificiales (18.807 hectáreas), forestales (14.569) y a superficies de agua.

La evolución de las zonas agrícolas en Castilla y León se entiende desde la importancia del sector

agrario en su economía, que constituye el doble de lo que representa en el conjunto de España.

**ZONAS FORESTALES.** Debido a la extensión del territorio de la región, las zonas forestales, que representan el 45,6 por ciento del suelo, presentan una gran diversidad de tipos de vegetación. Existen dos tipos de formación vegetal que reflejan condiciones climáticas contrapuestas, tienen porcentajes aproximados de ocupación y representan las coberturas forestales dominantes. Se trata de los bosques de frondosas (21,6 por ciento) y la vegetación esclerófila (19,5). Con recubrimientos más bajos, en torno al 15 por ciento de la superficie forestal, se encuentran la coníferas, pastizales y matorrales de transición.

Estas zonas forestales desde 1987 redujeron su superficie en 43.433 hectáreas en cálculos globales. Cabe destacar el crecimiento de las perennifolias, caducifolias y pináceas. Al mismo tiempo la vegetación esclerófila, el matorral boscoso y los pastizales experimentaron una regresión.

El 64% de la superficie agrícola de la Comunidad está dedicada a los cultivos de secano

Asimismo, el consumo y formación del suelo de este tipo se puede interpretar de varias formas. Hay grandes zonas forestales en las que se observa tanto a regeneración como la degradación (León y Zamora), originadas por los incendios forestales. La superficie que goza de protección de acuerdo a la Red Natura 2000 representa un 28,1 por ciento.

**ZONAS HÚMEDAS.** Las zonas húmedas y superficies de agua ocupan tan sólo el 0,4 por ciento del suelo de la región. Las aguas continentales y humedales representan menos del 1 por ciento del total de Castilla y León, pero dada la gran extensión de la Comunidad, resulta una superficie importante (40.589 hectáreas), de la cual, casi un 90 por ciento corresponde a embalses (35.6378 hectáreas). Por otro lado, los humedales y las zonas pantanosas ocupan 1.676 hectáreas.

En el período de estudio del Observatorio de la Sostenibilidad, se aprecia un aumento considerable de la superficie de embalses, que han anegado zonas forestales, y en menor medida, cultivos. Este hecho también significa la pérdida de superficie en áreas de gran valor ecológico, como cursos naturales de agua y humedales.



▶ OLA DE INCENDIOS EN GALICIA



Una vecina de Bertamirans, en La Coruña, teme por la integridad de su casa ante la proximidad de las llamas de uno de los incendios que asolan Galicia. / EFE

EL LADO HUMANO

## Todo es negro y con olor a quemado

Los gallegos, que casi se han acostumbrado a la bruma que produce el humo de los incendios, lamentan impotentes que las llamas estén esquilmando sus prados naturales.

Dan ganas de llorar». José Manuel es médico en el Centro de Salud de la localidad pontevedresa de Ponte Caldelas y durante años ha recorrido el paisaje de la zona sin reparar en el verde intenso de los prados. Ahora lo echa de menos.

La página web de este pueblo es [www.pontecaldeas.org](http://www.pontecaldeas.org) y nada más entrar recibe al visitante con tres fotografías. Una es una vista del concejo desde la distancia, en medio de un valle, donde destaca el verde intenso de los prados; otra es un puente rústico encima de aguas caudalosas y en la última aparece la corriente circulando entre pasillos de vegetación. Hoy no queda casi nada de ese paisaje.

«El color de Galicia es el verde de las montañas y el azul del cielo, el del reflejo del mar; pero ya no queda nada», explica resignado y sin poder terminar la frase el alcalde coruñés de Noia, Antonio Pérez Insua.

Desde hace días el color negro y el olor a chamusquina ya forman parte de la rutina de los gallegos.

Toña es recepcionista de un establecimiento en Porto do Son, un municipio a salvo de las llamas por el momento, pero en absoluto ajeno al humo ni a la desafortunada nueva faz de la Comunidad. «El camping está al lado de la playa, das tres pasos y puedes bañarte. Estábamos acostumbrados a los veranos tranquilos, pero éste es diferente: sales a la arena y te recibe una masa negra de humo», relata.

En Fisterra, a cuyas lindes también llega el fuego, Manoli observa desde el hostal del que es propietaria la degradación progresiva del paisaje, que se carboniza sin que nada ni nadie pueda pararlo. Según su testimonio: «Todo se está quemando, hasta por las noches el fuego ilumina el cielo; es increíble ver cómo las llamas parece que se colocan sobre el mar y suben y suben».

Pese a todo el regidor de Noia no duda en que saldrán adelante: «Los gallegos tenemos un carácter especial y en seguida nos recuperamos, y como nosotros, nuestra tierra, que recobrará su verdor y volverá a ser el lugar más bonito de España».

# Detienen a un miembro de un retén de extinción por causar tres fuegos

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anuncia la llegada de una unidad de élite de Ingenieros del Ejército y promete «máxima contundencia» contra los incendiarios

• La situación en la Comunidad era ayer levemente mejor que en jornadas anteriores, aunque aún se mantenían activos más de un centenar de focos de manera simultánea.

**AGENCIAS / S.C. DE COMPOSTELA**  
El fuego sigue sin dar tregua a Galicia. Ayer más de un centenar de incendios seguían activos en toda la región y, al margen del drama de los desalojos y la destrucción material, todas las miradas se volvieron hacia los criminales que han provocado una gran parte de estos siniestros.

Así, justo en la jornada en que se conoció que un miembro de una cuadrilla de extinción de la localidad Coruñesa de Bergantiños pudo provocar al menos tres fuegos, y figura entre los 15 detenidos estos últimos días, el presidente Zapatero, que pasó buena parte de la jornada en la Comunidad norteña, aseguró que en Galicia ha habido sin duda «actuaciones criminales», y anunció la «máxima firmeza y contundencia» por parte de la Fiscalía contra los incendiarios.

El ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, fue aún más leños y llegó a insinuar que tras la oleada de siniestros «puede haber algún grupo organizado».

Sea como fuere, tras conocer de primera mano las labores de investigación que desarrollan las Fuer-

zas de Seguridad, el líder socialista reveló que ha ordenado a Defensa el despliegue en Galicia de la Unidad de Ingenieros del Ejército para reforzar la lucha contra el fuego. Se trata de un cuerpo de élite que dispone del material pesado más eficiente y aportará ocho secciones con cinco vehículos pesados y 25 militares cada una.

El jefe del Ejecutivo prometió además que el Gobierno estará permanentemente en la zona hasta que «el horizonte esté despejado» y expresó su reconocimiento «a las personas que llevan muchos días trabajando muy duro en la batalla contra tantos incendios, de-

masiados para que estemos ante un fenómeno estrictamente natural». Zapatero destacó la solidaridad del resto de comunidades y garantizó todos los medios necesarios. Además, confirmó que desde ayer mismo 1.200 efectivos de las Fuerzas Armadas trabajan sobre el terreno, singularmente en zonas próximas a poblaciones.

**7.000 HOMBRES.** El leonés detalló que son 26 las aeronaves de Medio Ambiente que luchan contra el fuego, la mitad de sus efectivos. En total, explicó, hay 7.000 personas, 700 vehículos y 60 aviones.

No obstante, pese a este monumental dispositivo, la continúa aparición de nuevos focos sólo permite hablar de que ayer, en la sexta jornada de la ola de incendios, se produjo una ligera mejoría de la situación. Por la tarde se registraban 119 incendios, de los que 71 estaban activos y 48 controlados. De ellos 41 estaban en La Coruña y 63 en Pontevedra.

Por su parte, el consejero gallego de Medio Rural, Alfredo Suárez, declaró que «estamos ante una nueva tipología de incendios que busca sembrar el terror y que transforma la extinción en la defensa de personas y propiedades».

## Como en el 'Prestige'

Rajoy cree que la crisis exige que el Gobierno tome las riendas

**AGENCIAS / LA CORUÑA-MADRID**  
El presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, siguió ayer con su ofensiva contra el Gobierno a cuenta de la devastación de los bosques gallegos y aseveró que la situación creada por los incendios ha llegado a un extremo de gravedad tal que debe ser un vicepresidente del Gobierno el que se ponga al frente de las operaciones de extinción, de la misma manera, razonó que hizo él mismo como número dos del Gabinete

del Ejecutivo del PP durante la catástrofe del *Prestige*.

A juicio del líder popular, mientras «a las 48 horas de la catástrofe del petrolero ya había un alto responsable del Gobierno al mando, aquí llevamos ocho días y no se hace nada».

Como réplica por parte del PSOE, su portavoz en el Congreso, Diego López Garrido, comentó que el PP «está teniendo una actuación bastante irrelevante». «Cuando hay decenas de incen-

dios y cuando todos los esfuerzos están enfocados a apagarlos lo importante es eso», afirmó sin entrar en más polémicas.

No obstante, argumentó que lo que le hubiera gustado oír de la formación de Génova es qué es lo que «hay que hacer para colaborar en que vaya bien en la extinción» y que sin embargo, «lo que les ha preocupado» es ver cómo le dice «al Ejecutivo que lo está haciendo mal», con «fotos un tanto estrambóticas y patéticas».

## ► CATALUÑA

El PSOE critica las declaraciones de Pascual Maragall sobre el nuevo 'Estatut'

## AGENCIAS / MADRID

El portavoz del Grupo Socialista en el Congreso, Diego López Garrido, explicó ayer que el presidente de la *Generalitat*, Pascual Maragall, llevó las cosas «al extremo» al afirmar el miércoles que con el nuevo *Estatut* el Estado es «residual» en Cataluña y que esta Comunidad puede, de ahora en adelante, hacer «lo que quiera».

Según puntualizó López Garrido, «el Estado tiene exactamente las mismas competencias que tenía antes», y lo único que ocurre es que determinadas potestades autonómicas se han «ampliado, extendido o profundizado». «La defensa de los intereses generales, la defensa de la seguridad, las relaciones hacia el exterior, el mantenimiento de la solidaridad, sus capacidades tributarias o financieras, la unidad de la Seguridad Social y los elementos básicos de la política económica están ahí y son competencias del Estado», precisó.

Por último, López Garrido quiso dejar claro que sólo «hay una Constitución, que es la de 1978».

Sobre las polémicas declaraciones también pronunció ayer el presidente de la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo, Juan Saavedra Ruiz, quien restó importancia a las palabras del ex alcalde barcelonés y matizó que «como político Maragall puede decir lo que estime conveniente, pero no tiene ninguna trascendencia jurídica».

## ► MANIFESTACIONES

Los españoles protestan tres veces más que otros europeos

## EFE / MADRID

El 25% de los españoles ha participado alguna vez en una campaña de recogida de firmas, ejemplo de compromiso cívico, y el 24,1% ha acudido a una manifestación en los últimos 12 meses, porcentaje que casi triplica la media de otros países occidentales. Así lo refleja el Estudio de Capital Social del BBVA, basado en una encuesta a casi 20.000 personas realizada en Japón, Rusia, Israel, Turquía, México, Chile, EEUU, Reino Unido, Dinamarca, Italia, Francia, Alemania y España.

En una escala del 0 al 10, en estos Estados el interés por los asuntos públicos supera los 6 puntos mientras que, en el caso de los españoles, llega a 7.

## ► LOS 'ABERTZALES' CONVOCAN UNA MANIFESTACIÓN POR LA AUTODETERMINACIÓN EN SAN SEBASTIÁN

## Garzón advierte a Batasuna de que habrá medidas si van a la marcha

Si los proetarras acuden al acto del domingo, el juez podría agravar las fianzas que pesan sobre ellos, como es el caso de Fernando Barrena, libre con una caución de 200.000 euros

• Los cinco miembros de la Mesa Nacional de la formación ilegal que comparecieron ante el magistrado de la Audiencia se desvincularon por completo de la convocatoria.

## AGENCIAS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón advirtió ayer a los cinco miembros de la Mesa Nacional de Batasuna a los que interrogó, como imputados por la manifestación convocada el próximo domingo en San Sebastián, de que si asisten u organizan algún acto similar que pretenda sustituirla, se les impondrán medidas cautelares o se les agravarán las que ya tengan fijadas, con mayores fianzas o prisión, al estimar que la formación ilegalizada ha asumido «en exclusiva» esa convocatoria.

El magistrado adoptó esa decisión a instancias del fiscal, que horas antes había solicitado la prohibición del acto en favor de la autodeterminación de Euskal Herria por tratarse de una actividad de un partido ilegal.

Garzón hace además responsables a los batasunos de los carteles en los que su partido llama a manifestarse o a concentrarse y ordena que los retiren, además de advertirles de que la celebración de la protesta o de cualquier acto de esa categoría será de su responsabilidad personal.

En relación a la celebración de otro tipo de concentraciones que se han anunciado en una circular interna de la formación proetarra, consistentes en encerrarse en algún lugar durante el fin de semana, el juez les recuerda que, al igual que la cita de San Sebastián, son ilegales y que, de participar en ellos, también podría actuar en consecuencia.

Así pues, el magistrado se limitó ayer a redactar cinco apercibimientos contra los batasunos y rechazó celebrar una *vistilla* de las previstas en el artículo 505 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal



El portavoz de Batasuna Fernando Barrena (d) llega a la Audiencia Nacional acompañado de su abogado, Kepa Landa. / EFE

para la adopción de medidas cautelares, tal y como le había pedido la acusación ejercida por la asociación de víctimas del terrorismo Dignidad y Justicia, al estimar que «no ha lugar».

En ese acto, los abogados de Dignidad y Justicia tenían intención de pedir el ingreso en prisión de los cinco miembros de Batasuna por considerar que «llevamos años con este procedimiento», en el que en 2002 se decretó la suspensión de actividades de la formación ilegalizada y «se siguen realizando actos» por parte del partido *abertzale*.

En todo caso, la celebración de la *vistilla* tendría en todo caso lugar de producirse la manifestación o cualquier tipo de acto que se le parezca y ello supondría el agravamiento de las medidas cautelares que pesan actualmente sobre los miembros de Batasuna imputados o procesados en la causa, como es el caso de Fernando Barrena, quien cuenta ya con una fianza de 200.000 euros.

En su comparecencia ante Garzón, que duró 45 minutos, Barrena sólo quiso hablar para decir que se desvinculaba de la convocatoria y para explicar que cuando

el miércoles habló en la rueda de prensa que motivó el llamamiento judicial desconocía que se hubiera desconvocado. Tras Barrena declararon los otros cuatro imputados, que dijeron adherirse a lo declarado por su jefe.

También compareció como testigo José Luis Sayes Alzua, el convocante del acto, quien, tras recibir la autorización del Gobierno vasco para su celebración, decidió desconvocarlo. Sayes negó cualquier tipo de relación con Batasuna y explicó que decidió anularlo porque se sintió «desbordado» por la situación.

## Detienen a un etarra que ya fue arrestado en 2001 por colaborar en un asesinato

AGENCIAS / MADRID-SAN SEBASTIÁN Al margen de los juzgados, el pulso que sostienen los poderes públicos y la banda terrorista para tomar posiciones ante la negociación que comenzará tras el verano se libra también en las comisarias. Así, la Guardia Civil detuvo ayer en Vitoria por orden de la Audiencia Nacional a Zigor Bravo Saénz, presunto colaborador de ETA.

Bravo ya fue arrestado en noviembre de 2001 acusado de facilitar datos a la banda para la comisión de atentados, entre ellos, los que les proporcionó un preso etarra sobre funcionarios de la cárcel de Nanclares de Oca y que llevaron al asesinato de Máximo Casado.

El detenido supuestamente facilitó a los terroristas las llaves del garaje donde se encontraba el

vehículo de la víctima al que los terroristas adosaron la bomba-lapa que le mató.

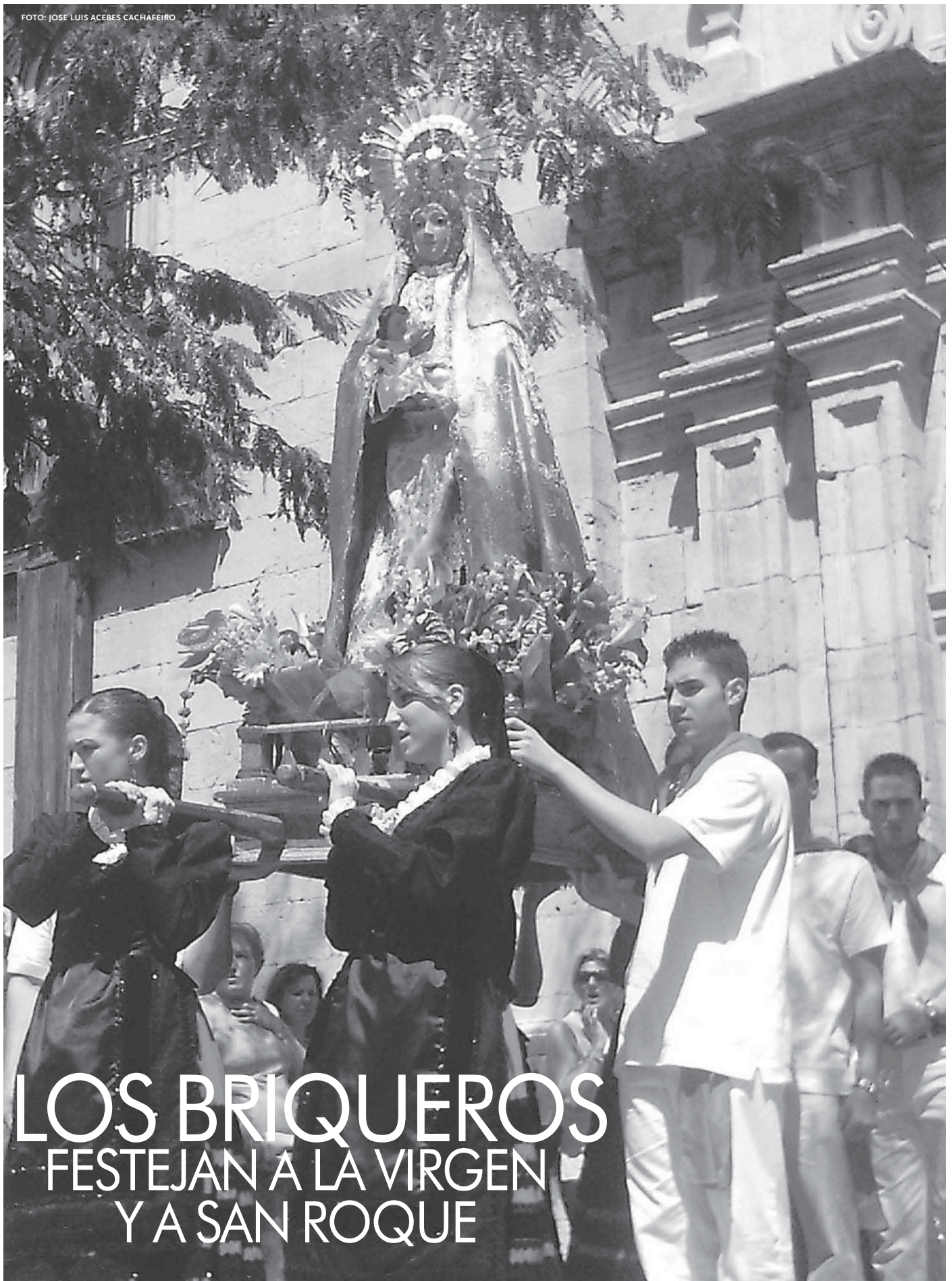
Precisamente actuaciones como las de Garzón y la Benemérita son las que llevaron ayer al líder de Batasuna, Arnaldo Otegi, a señalar que «difícilmente» se puede construir un proceso de paz bajo el «acoso permanente» a la izquierda *abertzale*. A su juicio, estas «actitud-

des irresponsables» no parten de la Judicatura, sino del Gobierno de Zapatero, y por ello se preguntó «¿a qué está jugando el PSOE?». Con un tono más sosegado que el empleado en los últimos días por su compañero Fernando Barrena, el proetarra afirmó que «no se está respetando a uno de los interlocutores, lo que difícilmente» hace posible la normalización.

ESPECIAL

CANTALEJO EN FIESTAS

FOTO: JOSE LUIS ACEBES CACHAFEIRO



**LOS BRIQUEROS**  
FESTEJAN A LA VIRGEN  
Y A SAN ROQUE

EFEMÉRIDE

CANTALEJO RECIBIÓ AL EMPERADOR CARLOS I DE ESPAÑA Y V DE ALEMANIA

# Histórica visita

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO

Carlos I de España y V de Alemania, el Emperador que tan infausto recuerdo trae a la mente de muchos castellanos, al haber sido el principal responsable de la represión de la rebelión comunera, comandada por Padilla, Bravo y Maldonado en el año 1521, visitó la localidad briquera en dos ocasiones a lo largo de su dilatada vida. Así fue como una población humilde como el Cantalejo del siglo XVI albergó al que entonces era el hombre más poderoso de su época, sólo superado posteriormente por su hijo Felipe II.

Datos de estas dos estancias podemos encontrarlos en la obra de don Manuel de Foronda y Aguilera, que lleva por título "Estancias y viajes del Emperador Carlos V desde el día de su nacimiento hasta su muerte". La obra se publicó por primera vez en el año 1914, siendo por aquel entonces Foronda, el autor del citado libro, Académico de Historia. El encargo para llevar a cabo la investigación de los viajes del Emperador fue hecho por el que entonces era Director de la Academia de Historia, el ilustre Cánovas del Castillo.

**UN POCO DE HISTORIA.** Carlos I de España y V de Alemania se había casado en los reales alcázares de Sevilla con la infanta Isabel de Portugal, su prima hermana, el 10 de marzo de 1525. Esta boda, que en principio fue una boda de conveniencia, se transformó en un matrimonio de amor, de lo cual da fé la abundante correspondencia mantenida entre los esposos a lo largo de las prolongadas ausencias del Emperador, ausencias justificadas para atender sus obligaciones como gobernante de tierras tan alejadas unas de otras.

Fue a finales del año 1526, cuando Carlos V emprendió desde Granada uno de sus numerosos viajes, en esta ocasión hacia Valladolid. Por Jaén, Úbeda y Aráñez, llega a Madrid, a primeros de ene-



Una imagen histórica de una de las calles de la ciudad de Cantalejo. / FOTO DE ARCHIVO

ro de 1527. De Madrid marcha por Buitrago, llegando a Cantalejo el día 16 de enero de ese año, pernoctando en la ciudad esa noche, para emprender camino a la mañana siguiente, tras almorzar en la entonces villa briquera. Tras pasar por Hontalbilla y Tudela de Duero, llega a su destino, la ciudad de Valladolid, el 25 de ese mismo mes de enero. Allí esperó a su esposa, realizando cortos viajes por lugares cercanos como Gigales de Tudela y El Brojo, entre otros muchos.

La segunda ocasión en que el Emperador visitó la ciudad de Cantalejo fue en el año 1538. Car-

los V estaba en Barcelona y desde allí visita algunas ciudades de sus dominios franceses e italianos: Niza, Colliure, Marsella y Génova. Pero pronto vuelve a Valladolid donde le espera su esposa. Por Zaragoza y Burgo de Osma llega a la ciudad castellana. El 21 de septiembre de ese año, la emperatriz parte hacia Toledo. Don Carlos la sigue unos días después, iniciando la ruta por San Miguel del Arroyo, Hontalbilla y Cantalejo, donde llega el día 25 de septiembre, pernoctando allí esa noche y almorzando en la mañana del 26, para continuar viaje por Somosierra, Buitrago, San Agustín, El Pardo,

Madrid, Illescas y Toledo, donde llega el 25 de octubre.

Carlos V realizaba siempre sus viajes en litera, cubierta y cerrada por los costados, la cual necesitaba cuatro porteadores, cuando no era llevada por dos caballos entre varas, uno delante y otro detrás, sustituyéndose a veces el de atrás por un par de ruedas, que formaban parte habitual del equipaje de la comitiva real. Muchas veces hacía el camino a lomos de su caballo y a hombros de sus sirvientes en los tramos más difíciles.

En los lugares donde se detenía el cortejo real, se aprovisionaba de agua y alimentos frescos, como

pan, carne, vino y frutas, si bien la despensa real iba siempre bien provista de vituallas: carnes de vaca, oveja o cerdo, aves y caza variada, mariscos y diferentes pescados, tanto de mar como de río, frescos y salados. Igualmente, disponía de hortalizas y frutas frescas, así como legumbres, quesos y dulces de leche, miel, pastelería y confitería. En cuanto a la bebida, junto con el agua, vinos de distintas procedencias, cervezas y diferentes bebidas aromáticas. Había, pues, de todo y todo era poco para satisfacer el proverbial apetito de comida y bebida que nunca abandonó el Emperador.

## HP HIJOS DE VICTOR PASTOR

HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS *Roca*

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

¡¡Os deseamos Felices Fiestas!!

Almacén y Oficinas:

Crta. C-603, Km. 47

40296 CABEZUELA (Segovia)

Telfs. 921 52 10 70

921 52 08 86

921 52 14 21

GAUTIA

## LÁPIDAS EL CARMEN

OFRECE SUS SERVICIOS A  
AYUNTAMIENTOS  
Y PARTICULARES

Nichos,  
fosos de hormigón  
colocados y sin colocar  
y todo tipo de trabajos  
en cementerios

CONSULTE SIN COMPROMISO  
Telf. 921 52 01 91  
CANTALEJO (Segovia)

## FERRETERÍA BAUDILIO

El mayor surtido de  
ferretería de la provincia

Pl. Italia, 1 - 40230 CANTALEJO

Tel. 921 52 00 31 Fax. 921 52 20 74

B

JOSE LUIS ACEBES CACHAFEIRO

Los quintos de cada año son los auténticos protagonistas de las fiestas de agosto y representan la tradición de la localidad briquera. Y ello a pesar de que se ha perdido parte del peso que tuvieron en épocas pasadas, cuando eran los responsables de organizar todas las actividades festivas, así como de poner orden cuando había alguna trifulca.

Las actividades de los quintos de cada año no se limitan a su participación en las fiestas patronales, sino que se extienden a lo largo de toda la temporada. Así, en las procesiones de Semana Santa colaboran organizando las mismas e incluso portando alguno de los pasos que desfilan por las calles de la localidad. Alguno de ellos pertenece a la Banda de Cometas y Tambores de la parroquia, con lo que desfilan vestidos de capuchinos.

En la ermita de la Virgen del Pinar, patrona de la localidad, también participan en la procesión, siendo además cinco quintas las mayordomas de la Virgen en esos días. Por último, también celebran a San Andrés, patrono de Cantalejo, a finales del mes de noviembre, siendo los responsables de montar una enramada en la entrada de la iglesia, donde está colocada la imagen del Santo.

Para los quintos, las fiestas patronales comienzan a partir del uno de agosto, cuando se reúnen todas las noches para salir a "chiscar las trallas"; es ésta una antigua tradición que se remonta en el tiempo y con la que los quintos quieren recordar la antigua tradición, cuando los cantalejanos regresaban al vilorio chiscando las trallas, para anunciar su llegada, después de recorrer los caminos de España, vendiendo trillos y otros aperos de labranza, así como mulas y otro ganado, para celebrar las fiestas del mes de agosto.

**ELECCIÓN.** La Reina de las fiestas y sus cuatro damas acompañantes son elegidas por votación entre todos los quintos y quintas, quienes también eligen al presidente, que habrá de representarlos a todos y que ha de acompañar a la Reina en todos los actos oficiales. Por otro lado, cada una de las damas elige a un quinto, que será también su acompañante en todos los actos oficiales.

Este año, la Reina de las fiestas es Silvia de Diego Sanz, a la que acompañan como damas Tania Lobato, Nuria González, Laura Ruíz y



Una imagen de la reina, con el presidente de los quintos, así como las damas y sus acompañantes. / JOSÉ LUIS ACEBES

# Son el alma de la fiesta

Los quintos del presente año son los auténticos protagonistas en estos días

Elena Martín. El Presidente de los quintos es Samuel Martín Torquemada, a quien sus amigos llaman cariñosamente "Melito" y los acompañantes de las damas son Iván Lobato, Francisco Cuesta, David Berzal y Carlos Cristóbal.

Todos ellos son jóvenes alegres y divertidos, a los que les gusta, sobre todo, salir a divertirse con sus amigos los fines de semana, así como las piscinas ahora en verano, donde hay muy buen ambiente,

según afirman. Todos esperan disfrutar a tope de estas fiestas, pues "quinto sólo es uno una vez en la vida y es una ocasión que hay que aprovechar".

Para ellos, las fiestas son una buena oportunidad para estar juntos los chicos y chicas de la misma edad, ya que a lo largo del año, cada uno tiene su cuadrilla de amigos y se ven muy poco. Por otro lado, muchos de ellos han acabado sus estudios en el instituto y se

marcharán fuera de Cantalejo, a estudiar o a trabajar, con lo que perderán el contacto que han mantenido hasta ahora con los amigos, bien en el instituto, bien en el pueblo durante los fines de semana. Lo que más les gusta de las actividades programadas para las fiestas son las salidas de la charanga por las calles de la ciudad y los encierros, así como los toros, donde hay muy buen ambiente.

Están muy a gusto viviendo en

Cantalejo, donde, afirman "hay mucha juventud y muy buen ambiente, sobre todo los fines de semana, en la zona de marcha, ya que Cantalejo es un pueblo muy "fiestero". Entre las cosas que echan en falta en la localidad es que hubiera de vez en cuando algún concierto, aprovechando para ello la flamante plaza de toros, al menos en la época veraniega, cuando hay más gente que viene a pasar estos días de vacaciones en la ciudad.



**Lobato Martín**  
**FERRETERÍA**

- ESTRUCTURAS METÁLICAS.
- CARPINTERÍA DE ALUMINIO y P.V.C.
- MAMPARAS DE BAÑO
- FRENTES DE ARMARIO.

POLÍGONO INDUSTRIAL. PARCELA I  
Teléfono 921 52 20 95  
**CANTALEJO (SEGOVIA)**

- VENTANAS DE TEJADOS Y CLARABOYAS
- MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN
- POSTES Y MALLAS DE VALLADO DE FINCAS
- PINTURAS Y BARNICES
- CHIMENEAS, HORNOS, BARBACOAS



**ÓPTICA PRISMA CANTALEJO**  
OPTOMETRISTA - AUDIOPROTESISTA  
Único centro autorizado por Sanidad en Cantalejo para la adaptación de Audífonos

Tel. y Fax: 921 52 14 28  
40320 CANTALEJO (Segovia)

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

**Clínica Dental Pradomoral**

**Cita Previa: 921 57 70 19**

**En CANTALEJO**  
**Telf. 921 52 09 03**

*Encantados de atenderle*

**En Mozoncillo. Telf. 921 57 70 19**  
**En Coca. Telf. 921 58 61 47**

# Deporte para todos

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO

Con muchos los cantalejanos que a lo largo de todo el año practican deporte en la localidad en las diversas instalaciones con las que cuenta el municipio y que atraen, no sólo a los habitantes de Cantalejo, sino a muchos foráneos, que vienen los fines de semana a disfrutar de un día al aire libre en el recinto del Hoyal, utilizando esas instalaciones.

Además, la localidad es la protagonista de ciertas competiciones a nivel tanto provincial, como regional e incluso nacional. Así, a lo largo del año, se celebran una media maratón, una legua urbana, el trofeo ciclista de las fiestas de agosto, así como competiciones de taekwondo, de pelota a mano y de saltos de caballo. En todos estos eventos está presente el Ayuntamiento de la localidad, a través de la concejalía de deportes, cuyo titular, Mariano Garrido, es un gran aficionado al deporte en general.

Muchas de estas actividades deportivas mencionadas se concentran en estos días del mes de agosto, previos a la celebración de las fiestas patronales. Así, los días 22 y 23 de julio se celebró en el paraje de "La Nava" el XII Concurso Nacional de Saltos de Obstáculos, el día 5 de agosto, el XXIV Trofeo de Ciclismo en categorías élite y sub-23 y la Legua Urbana, que organiza la Diputación Provincial. Igualmente, el día 6 de agosto, se celebraron varios e interesantes partidos de pelota a mano en el frontón del Hoyal.

**DEPORTE AFICIONADO.** En esas mismas fechas del mes de agosto, desde el Ayuntamiento se organizan una serie de competiciones deportivas para los aficionados de la localidad y de la comarca, existiendo para competir varias disciplinas,



Instalaciones deportivas del Hoyal / J. L. ACEBES



Pabellón polideportivo de 'Las Adoberas' / J. L. ACEBES

Cientos de **usuarios**, tanto de la propia localidad como venidos de fuera, utilizan las **instalaciones deportivas** a lo largo de todo el año

desde fútbol-sala hasta baloncesto, pasando por tenis, pelota a mano o pelota a pala. Las competiciones se desarrollan durante quince días en el pabellón polideportivo de "Las Adoberas" y en el recinto del Hoyal: frontón, pistas de tenis, así como



Mariano Garrido, concejal de Deportes / J. L. ACEBES

en las piscinas municipales.

La localidad briquera cuenta con unas buenas instalaciones, cuyas primeras obras se iniciaron hace ya muchos años, habiendo sido mejoradas con el paso de los años por las diferentes corporaciones locales que han ido pasando por el Ayuntamiento. Es, asimismo, el propio Ayuntamiento el encargado del mantenimiento de las mismas en las mejores condiciones posibles, para que puedan dar un buen servicio a los usuarios. Ello supone un importante esfuerzo, tanto en medios materiales como humanos y un importante gasto económico para el Ayuntamiento. Baste como ejemplo de ello el hecho de que durante la época estival, hay un jardinero, y en ocasiones, dos, dedicados en exclusiva al mantenimiento del recinto deportivo del Hoyal.

**rodríguez**  
peluqueros

PROFESIONALES DEL CUIDADO DE TU IMAGEN

Expertos en soluciones capilares  
Análisis gratuitos  
Peluquería de vanguardia: corte, peinado y color  
Propuestas innovadoras  
Maquillaje y recogido para cualquier ocasión

Avda. Baunatal, 3. Telf. 916 535 789  
28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid).  
C/ Solana, 6. Telf. 921 520 266  
40320 Cantalejo (Segovia)

LABORAL  
CONTABLE  
JURÍDICO - FISCAL  
SEGUROS

ASESORÍA GOPASAN, S. L.

Plaza España, 2  
Teléfono (921) 521665

CANTALEJO (Segovia)

Imprenta  
Papelería

Tinta China

CANTALEJO

www.imprentatintachina.com  
Tfno/Fax: 921 52 24 58

**DEPORTES SANZ**

Trofeos  
Equipaciones  
Encordado de Raquetas  
Complementos de Pesca

...y Todo Tipo de Material Deportivo

C/ Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)

Tlf. y Fax: 921 522 383 e-mail: deportessanz@hotmail.com

Café  
**EXPRESSO**  
Burger

ESPECIALIDAD  
EN HAMBURGUESAS,  
PIZZAS Y BAGUETTES

C/ Obispo Castro Alonso, 8  
TEL. 921 52 13 26 CANTALEJO (Segovia)

- Libros de Texto  
- Fotocopias y encuadernación  
- Consumibles de informática  
- Ropa Laboral  
- Trajes de Peña y Serigrafía de Camisetas  
- Sellos de caucho

**TAXI**

RUBÉN VAQUERIZO BRAVO

SERVICIO 24 HORAS

Telfs.: 630 01 96 89  
658 76 90 65  
40320 CANTALEJO (Segovia)

JOSÉ ANTONIO SANZ MARTÍN

Alcalde de Cantalejo

# «Aquí todo el mundo es bien recibido»

“A destacar, de la programación de las fiestas, la feria taurina, que es de las mejores que se pueden ver en estos momentos”

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO

Nos dirigimos hacia el Ayuntamiento, para reunirnos con el alcalde, José Antonio Sanz Martín, para que nos comente algún tema relacionado con las próximas fiestas patronales. Nos recibe unos minutos en su despacho del Ayuntamiento, situado en la primera planta del edificio.

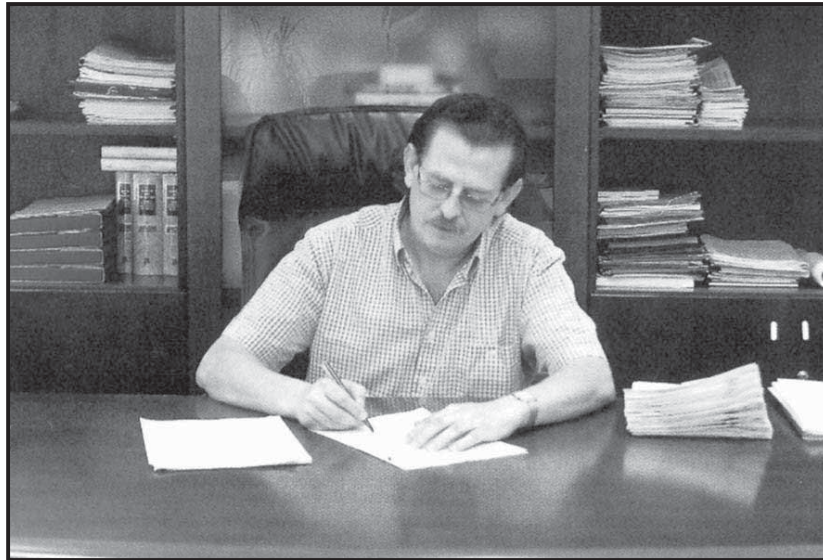
— ¿Qué novedades destacarías del programa de fiestas de este año?

— Respecto a las actividades previas a fiestas, se ha pretendido hacer una serie de actividades culturales y deportivas, buscando calidad y cantidad de los espectáculos ofrecidos, reservando para las fiestas el aspecto más lúdico, que es lo que más demanda la gente. Dentro de estas actividades previas, yo destacaré la celebración de la I Feria de Artesanía, los días 4, 5 y 6 de agosto.

Por otro lado, respecto a las actividades propias de las fiestas, destacaré los espectáculos taurinos. Desde el Ayuntamiento nos estamos esforzando para que los espectáculos sean cada vez de mayor calidad y, con ello, conseguir que el público acuda a la plaza, lo cual redundará en beneficio de todos, incluido el Ayuntamiento, de tal forma que las pérdidas económicas sean las menos posibles.

Con ello también conseguimos que visite la localidad mucha más gente, lo que redundará en beneficio de diversos establecimientos, como pueden ser hoteles, restaurantes, bares..., lo cual siempre es bueno para la ciudad, pues también nos damos a conocer en el exterior, ya que esa gente hablará de Cantalejo.

— Siempre se ha comentado que Cantalejo es una ciudad de servicios ¿En qué situación se encuentra, según tu punto de vista la ciudad en cuanto a servicios e infraestructuras?



José Antonio Sanz Martín, el engrullón del vilorio siete, en su despacho del Ayuntamiento / JOSÉ LUIS ACEBES

— La situación en buena, en general. En estos momentos estamos concluyendo el cambio de la red de agua potable, que se ha venido haciendo en fases sucesivas, sin que hayamos tenido que recurrir a cortes prolongados en el suministro. Faltan aún ciertas actuaciones en este sentido, ya que el pueblo está creciendo en ciertas zonas y ello está planteando algún problema que tendremos que ir solucionando.

Se está dando un impulso importante a determinados servicios, como es la estación de autobuses, la guardería infantil, cuyas obras se están iniciando, pronto va a aprobarse el proyecto y el pliego de condiciones para la ampliación del actual centro cultural, se han hecho actuaciones en ciertas instalaciones deportivas... Ahora se van a rehabilitar las pistas cercanas al parque 100

y se las va a dotar de luz, para que puedan ser utilizadas también por la noche, sobre todo en invierno, cuando anochece tan pronto. Se ha mejorado también la limpieza, con la adquisición de la nueva barredora.

Y en cuanto a actuaciones futuras, también destacar un proyecto que se ha presentado a través del Pacto Local y que ya ha sido aprobado, para construir un paseo desde el camping hasta la estación de autobuses por un importe total de 240.000 euros, de los cuales el Ayuntamiento aportará el 30 %.

— Hay una obra pendiente de concluir, que es emblemática para los cantalejanos, que es la del Museo de Trilleros. ¿Cómo se encuentra el tema a día de hoy?

— El Museo de Trilleros tenía que haberse entregado a finales del pasado mes de mayo. Mantuve una

reunión con la empresa responsable de las obras y parece ser que ahora el problema es de la empresa que tiene que instalar las pasarelas y escalinatas del interior, empresa con la que tienen un litigio. Al parecer, han contactado con otra, que retomará el tema a partir del 21 de agosto, en septiembre se montaría el ascensor y después la empresa adjudicataria completaría la obra, hacia el mes de noviembre. En cualquier caso, el Ayuntamiento va a exigir las responsabilidades a que hubiera lugar al no haberse cumplido los plazos establecidos.

— Volviendo a las fiestas patronales, ¿qué destacarías de su amplio programa?

— Lo que vengo destacando siempre es el esfuerzo que se hace desde el Ayuntamiento para man-

«Destacaría de las fiestas la calidad de los espectáculos programados, sobre todo las orquestas de la plaza, el festival de bailes regionales y el festival taurino»

«Los briqueros y briqueras son gente de corazón abierto, que reciben bien a todo el mundo»

tener la calidad de las orquestas de la plaza, así como del festival de bailes regionales y de los espectáculos taurinos, en especial, de las dos corridas de toros, que es de lo mejor que se puede montar ahora mismo.

— Si tuvieras que animar a la gente a venir a las fiestas, ¿cómo lo harías?

— Yo creo que hay mucha gente que ya nos conoce, ellos son nuestros mejores mensajeros y son los que puede atraer a los demás a Cantalejo. Lo fundamental de nuestra fiesta es el carácter de los cantalejanos, los briqueros y briqueras son gente de corazón abierto, que han sabido coger de cada ámbito lo mejor, por lo que recibimos bien a todo el mundo. Estoy seguro de que los que vengan a nuestra fiesta repetirán, porque todos los actos programados les resultarán atractivos.

## SEAT IBIZA

Para espíritus inquietos



## SEAT LEÓN



HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21  
Teléfono: 921 420 200

Fax: 921 434 394  
SEGOVIA



SEAT  
AUTOEMOCIÓN

## EL PROGRAMA

## LUNES 14 DE AGOSTO

**20.30 HORAS.** Apertura oficial de las fiestas, disparo de cohetes y repique de campanas. A continuación, alegre pasacalles con la charanga 'Los Magníficos' y desfile de gigantes y cabezudos

**23.00 HORAS.** Desfile de las peñas, proclamación de la Alcaldesa Mayor y Pregón de las fiestas  
A continuación, gran velada, amenizada por la orquesta Clave

## MARTES 15 DE AGOSTO

**8.30 HORAS.** Alegres dianas y pasacalles

**12.30 HORAS.** Solemne Misa, con ofrenda de flores por la Reina, Damas y Quintos.  
A continuación, solemne Procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Asunción

**19.00 HORAS.** En la Plaza de España, XVI Festival de Bailes Regionales

**0.00 HORAS.** Final del XI Concurso libre de cortes, recortes, quiebros y saltos 'Ciudad de Cantalejo'

**0.30 HORAS.** Gran velada en la Plaza de España, amenizada por la orquesta Carpe Diem  
Visita a las peñas del jurado designado por la Asociación de Peñas, al objeto de valorar la mejor decoración y la mejor limonada

## MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO

**8.00 HORAS.** Chocolatada, organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio

**8.30 HORAS.** Alegres dianas y pasacalles

**9.00 HORAS.** Tradicional encierro por las calles de la localidad, hasta la plaza de toros

**12.30 HORAS.** Solemne Celebración Eucarística, en honor a San Roque y posterior procesión con la imagen del Santo

**18.30 HORAS.** Gran Novillada con picadores, con los novilleros Joselillo, Sergio Serrano y Daniel Luque

**23.30 HORAS.** Gran verbena, en la Plaza de España, a cargo de la orquesta Bambú

**5.00 HORAS.** A esta hora comenzará la charanga

## JUEVES 17 DE AGOSTO

**8.00 HORAS.** Chocolatada, organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio

**8.30 HORAS.** Alegres dianas y pasacalles.

**9.00 HORAS.** Tradicional encierro campestre

**18.30 HORAS.** Gran corrida del arte del rejoneo, por los caballeros rejoneadores Rafael Serrano, Raúl Martín Burgos y Sergio Domínguez

# La feria

## Está conformada por dos corridas de toros,

## PABLO PASTOR

La feria taurina cantalejana del presente 2006, ofrece halagüeñas perspectivas y gran interés, al estar conformada por cuatro festejos impactantes, con toreros de élite y ganaderías de constada solvencia. Destacan en el ciclo, especialmente, la presencia de Enrique Ponce y 'El Cid', dos de las escasas figuras del momento.

**LAS GANADERÍAS** Abre la feria la novillada con picadores, con astados de **María Luisa Paniagua**, cuya inicial procedencia data de 1950 al formarse con reses procedentes de Parladé y en 1978 por la actual titular que varió el hierro y en 1991 adquiere sementales de 'El Torreón', lo actual.

Para la corrida de rejones, se lidiarán reses de **Hermanos Corredera Tabernero**, de Salamanca, ganadería iniciada en 1989 con reses de Salvador Velasco y aumentadas después con reses procedentes de Sepúlveda.

La primera de las dos corridas de toros, la del día 18, cuenta con astados de **Garcigrande**, ganadería ésta de mucho predicamento y con notables éxitos en plazas de primera. El pasado año, lidió también en Cantalejo con triunfo de los toreros, sobre todo de Enrique Ponce, que repite en esta plaza. La formó en 1929 Gabriel González y en 1980 la adquiere Domingo Hernández que la anuncia Garcigrande, eliminando lo anterior y formándola con un lote de hembras y dos sementales de Juan Pedro Domecq, la actual procedencia.

La corrida del sábado 19, tiene el interés prioritario en el hierro que se anuncia: el de **Victorino Martín**. Fundada en 1912 por el Marqués de Albaserrada con hembras y sementales del Conde de Santa Coloma, origen Saltillo. En 1965 la adquiere su actual propietario Victorino Martín. Procedencia Marqués de Albaserrada.

**LOS TOREROS** Los novilleros que forman el cartel inicial de la feria, son gente nueva, destacando **Daniel Luque**, acaso quién esté

causando mayor impacto entre afición y crítica en la actualidad, junto a Cayetano y Pérez Mota. **Joselillo**, torero vallisoletano, está cuajando una buena temporada y **Sergio Serrano** fue el vencedor del ciclo de novilladas de las Ventas. Llevan 18,15 y 12 novilladas respectivamente.

**REJONEO** Los caballeros en plaza, tienen desigual predicamento, pues **Raúl Martín Burgos**, una de las actuales figuras del rejoneo, lleva 22 corridas toreadas en la presente temporada con corte de 52 orejas; **Sergio Domínguez**, funciona espléndidamente con 15 corridas en su haber y, baja el listón **Rafael Serrano** con tan sólo tres festejos.

La terna de la corrida del viernes 18, tiene gran poder de convocatoria. Actúa el torero más emblemático desde hace varios años, **Enrique Ponce**. Clase, categoría, técnica, valor y arte.

Conceptos estimados por doquier. Segundo del escalafón con 42 corridas hasta el momento.

**Manuel Jesús 'El Cid'**, el quinto de la relación, con éxitos indiscutibles, como Sevilla, Madrid, Pamplona, Valencia, o el año pasado en Cuéllar con corte de cuatro orejas y triunfador de su feria taurina. Una figura.

**Matías Tejela**, diestro joven y llamado a ser figurón del toreo. Este año va más lento en cuanto a número de festejos sumados, lleva 14, pero con relevancia y triunfo en San Isidro. Ya ha toreado dos tardes en Cantalejo.

Cierra la feria la corrida de Victorino Martín, con seguridad registrando la plaza lleno absoluto. El cartel lo merece. Contrapunto a la corrida previa, la del arte, pero con alicientes de plena emotividad e interés. **Pepín Liria**, con mucho prestigio, mucha torería y éxitos señalados en la mayoría de las plazas del orbe taurino. El murciano anda este año de manera notable.

**Uceda Leal**, un gran torero y acaso el mejor estoqueador que existe en estos momentos. La calidad del madrileño, le hacen



El torero Manuel Jesús 'E'

patente de corso en artísticas, con gusto rería.

Y de **Luis Miguel** fiesta metamorfosis, dables y que alcanzan en estos momentos, t mayor estado de gracia 14 y 12 corridas de toros

## ELASA



Productos Zoosanitarios para grandes y pequeños animales  
Material de equitación



Alimentación para perros y gatos

INTERNET:  
www.elasa.com  
e-mail: elasa@zoosanitarios-elasa.com

**ELASA**

Ctra. Soria, 11.  
Teléfono 921 43 26 12. Fax: 921 43 55 17.  
40196 LA LASTRILLA (Segovia)  
Avda. Legionarios, 4. Teléfono 921 52 08 27  
40320 CANTALEJO (Segovia)

PUB



LA TIENDA

CANTALEJO (SG)

Bar  
PLAZA  
DE TOROS

MUEBLES RULES

ABRIMOS  
SÁBADOS TARDE

Teléf. y Fax: 921 52 03 78

Ctra. Segovia, km. 48,7  
40320 CANTALEJO (Segovia)



CENTRO

HIERBABUENA  
HERBOLARIO

Pza. Alcázar de Toledo, 7  
40320 CANTALEJO (Segovia)  
Móvil 676 706 356

ZAMARRIEGO  
COMERCIO

Plaza España, 13  
Telf. 921 52 00 06

CANTALEJO



# taurina

una de rejones y una novillada



El Cid', en su faena con la muleta durante la corrida de toros celebrada el 16 de julio en Barcelona / EFE

sus manifestaciones  
o, relajo y enorme to-

Encabo, el de la mani-  
decir cosas buenas, lo-  
al prestigio torero. Es  
uno de los diestros en  
ia. Llevan sumadas 23,  
ros, respectivamente.

## Comentario breve a la Feria

Un atractivo ciclo con toreros y ganado de categoría. Únicamente un pero: el cartel de rejones podría haberse superado. Lo digo sinceramente, porque se echa a faltar alguna de las figuras, aparte de Martín Burgos, que ese anda sobrado. Hermoso de Mendoza, Montes, Ventura, Moura..... Por lo demás, una feria con expectantes alicientes, con figuras del toreo y festejos realmente impactantes. Suerte.

## EL PROGRAMA

**23.30 HORAS.** Gran verbena, en la Plaza de España, a cargo de la orquesta Sonorama

**5.00 HORAS.** Comienzo de la charanga

### VIERNES 18 DE AGOSTO

**8.30 HORAS.** Alegres dianas y pasacalles

**10.30 HORAS.** Chocolatada, organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio

**12.00 HORAS.** Fiesta de la espuma en la Plaza de España

**18.30 HORAS.** Gran corrida de toros, por los espadas: Enrique Ponce, Manuel Jesús 'El Cid' y Matias Tejela

**0.00 HORAS.** Encierro nocturno por las calles de la localidad

**0.30 HORAS.** Gran verbena, en la Plaza de España, a cargo de la orquesta Shangai

**5.00 HORAS.** En la Plaza del Ferial, Karaoke

### SÁBADO 19 DE AGOSTO

**8.00 HORAS.** Chocolatada, organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio

**8.30 HORAS.** Alegres dianas y pasacalles

**9.00 HORAS.** Tradicional encierro campestre

**18.30 HORAS.** Gran corrida de toros, por los espadas: Pepín Liria, Uceda Leal y Luis Miguel Encabo

**23.30 HORAS.** Gran verbena, en la Plaza de España, a cargo de la orquesta La Magia

### DOMINGO 20 DE AGOSTO

**9.00 HORAS.** Chocolatada, organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio

**9.00 HORAS.** Alegres dianas y pasacalles

**10.00 HORAS.** Suelta de vaquillas entre la Carretera de Sepúlveda y la plaza de toros

**18.30 HORAS.** ran becerrada popular, para los quintos y peñas

**23.30 HORAS.** Gran verbena, en la Plaza de España, a cargo de la orquesta Pablo Ropany

### LUNES 21 DE AGOSTO

**15.00 HORAS.** Comida de peñas en el río Barrio

**18.00 HORAS.** Juegos variados para las peñas en el río Barrio.

ADMON. DE LOTERÍAS  
"VIRGEN DEL PINAR"



☆ Lotería  
☆ Primitiva  
☆ Gordo Primitiva  
☆ Bonoloto  
☆ Quinielas

C/ 17 de Julio, 2  
CANTALEJO  
SEGOVIA

TI. 921 - 52 20 26

email: asia57@hotmail.com



URALITA



José Luis Escorial San Frutos

PLANTA DE HORMIGÓN

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DERRIBOS  
Y EXCAVACIONES Y SERVICIO DE CONTENEDORES



CONFECCIONES FRESNEDA  
SASTRERÍA

General Moscardó, 2  
Telf. 921 52 02 54  
CANTALEJO (Segovia)

Ctra. Sebúlcór, s/n  
Teléfono 921 52 08 00  
Móvil 616 28 81 92  
40320 CANTALEJO  
(Segovia)



Relojería  
Joyería

INGENIERO MARTIN GIL 30  
TELÉFONO 921 52 07 22  
40320 CANTALEJO (SEGOVIA)

PABLO PASTOR

Es pieza clave un año más, una vez más, de la presente temporada y de las precedentes. Enrique Ponce, siempre en la cumbre del toreo, regresa a Cantalejo.

— Me siento con la muy seria responsabilidad de representar al torero maduro y dar una dimensión distinta. Tengo varios motivos para seguir en activo, una de las cuales es la comentada.

— Con la siempre referencia de San Isidro, no te embistió ni un solo toro y sin embargo te llevaste varios premios.

— Efectivamente. El toro de Pereda tuvo gran repercusión, porque la faena consistió en tragarle. Su lidia también sirvió de ejemplo de cómo se tienen que hacer las cosas a un toro manso. De la segunda tarde, mejor no comentar. Tuve que parar cinco toros y los dos que maté no tuvieron un pase.

— Con todo, con tu privilegiada situación social, profesional y económica, sigues en la brecha y con absoluta ilusión y potestad. Comandas el escalafón y al final de temporada, sumarás cerca del centenar de corridas. Eso, Enrique, tiene enorme mérito y alta consideración.

— Afortunadamente, para los empresarios sigo siendo base de sus ferias. No tengo reparo alguno en afrontar el reto que me planteo cada principio de temporada. Cuando no sea capaz de dar la cara con el toro complicado será el momento de decir adiós.

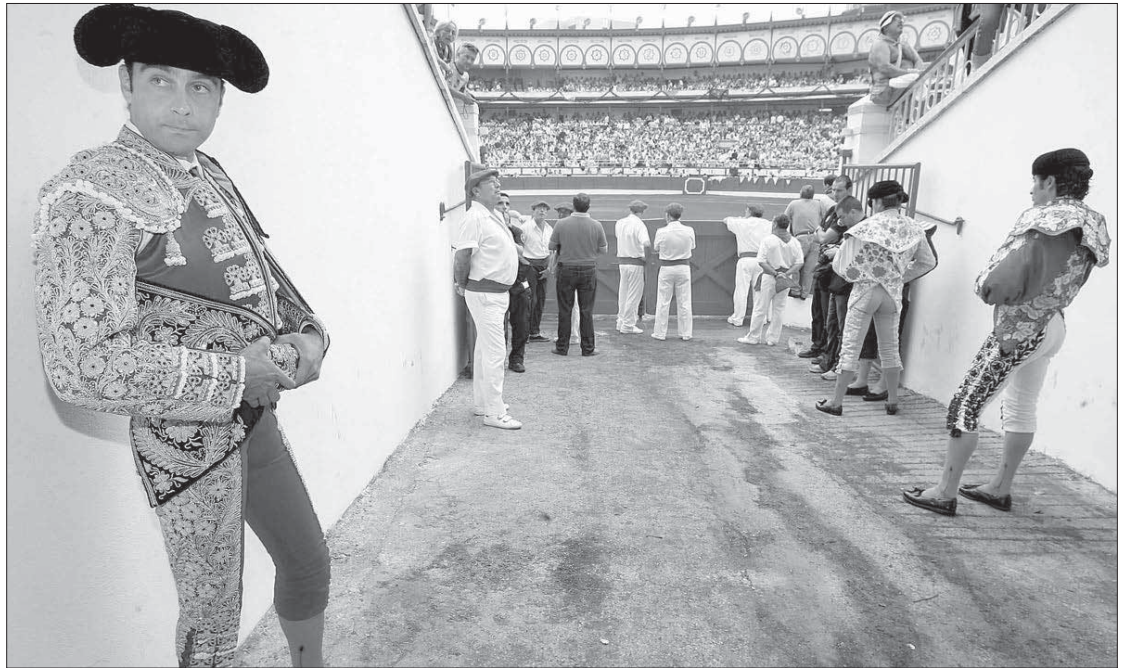
— En cuanto a diferenciar el toreo y el ambiente actual de la fiesta de toros con el de tus principios, ¿existe notable diferencia?

— Si noto cambios. Uno de los más significativos es que hoy no se valora lidiar tanto a un toro. No se trata de ponerte ahí como si estuvieras en la vía de un tren, para ver si pasa el toro o no. Hay que buscarle las vueltas al toro con conocimiento y tranquilidad. Por eso están teniendo lugar estos últimos años cogidas tan graves.

## ENRIQUE PONCE

EL MAESTRO INDISCUTIBLE DEL TOREO

# «Me siento capacitado para seguir representando al torero maduro»



El diestro Enrique Ponce esperando para hacer el paseillo en una de las corridas de la pasada Feria de Santiago, en Santander / EFE

— ¿Sirve de estímulo y motivación la llegada al toreo de nuevos e importantes valores?

— En ellos está el futuro de la Fiesta. Me motiva e incluso me ilusiona. Veo a cuatro o cinco a nivel de codearse con cualquiera. Están en su momento, porque hay que tener en cuenta que el cuatreño

exige mucha técnica y eso se adquiere con el tiempo.

— ¿Cuántas corridas llevas en tu haber?

— Creo que 1.720.

— Vuelves a torear en una plaza segoviana, en esta ocasión en Cantalejo, donde el pasado año

triumfaste de manera rotunda cortando una oreja a un toro de Fomingo Hernández y dos a un ejemplar de Garcigrande. ¿Lo recuerdas?

— Naturalmente. Al de Hernández, toro flojo, lo aproveché llevándole toreado con mucha suavidad. Al de Garcigrande, creo que le cuajé una de mis me-

jores faenas de la temporada. Los mulatazos fueron muy templados, largos y ligados por ambos pitones. Recuerdo muy bien aquella tarde. Este año, con toros de la misma ganadería y con El Cid y Matías tejela de compañeros, espero refrendar el éxito del pasado año. Y lo mismo deseo para mis dos colegas.

## TERRAZOS CANTALEJO, S.A.

FÁBRICA DE TERRAZOS  
ALMACÉN DE AZULEJOS  
Y PAVIMENTOS

MÁRMOLES  
GRANITOS  
PIEDRA NATURAL  
ENCIMERAS DE COCINA Y BAÑO  
CUBRERRADIADORES

CARRETERA DE SEBÚLCOR s/n CANTALEJO  
Teléfono: 921 520 303 - Fax: 921 520 699

## MESON-BAR LA POSADA



Especialidad en raciones  
y pinchos morunos

C/ ONÉSIMO REDONDO, 12  
40320 CANTALEJO (SEGOVIA)  
TEL. 921 52 02 41

## Biona

DISTRIBUCIONES  
MARTÍN CALVO

CANTALEJO (Segovia)  
Ctra. Sebúlcór  
Telf.: 921 52 13 81  
Móvil: 607 38 84 55

## Félix San José de Lucas

CERRAJERÍA GENERAL

C/ Laguna China, 6 Telf. 921 52 11 85  
40320 CANTALEJO

## OSCAR DE DIEGO SANZ

-GASÓLEO A DOMICILIO  
-MANTILLO Y TIERRAS VEGETALES

REDONDO Y LÓPEZ

Carretera Aranda Km 55  
40320 CANTALEJO (Segovia)  
Tel. 921 52 20 40 - 627 50 84 50



Diputación Provincial de Segovia

# “Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo”



EL PARQUE NATURAL DE LAS HOCES DEL RÍO DURATÓN



Turismo rural en las Hoces

**Datos de interés.** Las Hoces del río Duratón fue declarado Parque Natural en junio de 1989. Tiene una extensión de 5037 hectáreas, por lo que es relativamente pequeño. Comprende los términos municipales de Sepúlveda, Sebúlcór y Carrascal del Río.

El límite superior empieza en la villa de Sepúlveda, recorriendo el río 25 kilómetros aguas abajo, si bien su longitud en línea recta es de sólo 14 kilómetros, debido a los meandros que describe a lo largo de su cauce, meandros que han sido excavados por el agua.

**FLORA Y FAUNA.** Es uno de los Parques Naturales mejor valorados de España, tanto por su enorme valor paisajístico, como por su diversidad de especies tanto de flora como de fauna, siendo la especie más típica el buitre leonado, cuya población ha crecido mucho en los últimos años.



El buitre leonado

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO

La localidad de Cantalejo es uno de los principales puntos de entrada a uno de los Parques Naturales más espectaculares de la geografía española, las Hoces del Río Duratón. A lo largo de más de 25 kilómetros, este río discurre de forma sinuosa, formando meandros, curvas producidas por la enorme fuerza erosiva del agua al actuar sobre la roca caliza, principal componente de la zona.

El agua, al filtrarse por las fisuras de las rocas, las va desgastando, produciendo en algunos tramos del río cortados con paredes que sobrepasan los 100 metros de altura en vertical. En todo el trayecto, las paredes tienen repisas, abrigos, cuevas y muchas pequeñas hendiduras, aberturas y fisuras, todas ellas llenas de vida, tanto animal como vegetal.

**HISTORIA ARQUEOLÓGICA.** Hay constancia de que en el año 4000 antes de Cristo, en la época del Neolítico, ya había actividad humana en las Hoces. Cuevas y abrigos han sido morada del hombre, en-

El río traza numerosos **meandros** a lo largo de su recorrido por el interior del parque natural

contrándose en ellas diversos materiales, tales como cuchillos, raspadores, hachas, flechas y otros variados objetos. Además, en muchos puntos se han encontrado pinturas rupestres.

A partir de ahí, hasta nuestros días, la presencia humana ha sido constante: en la edad del bronce, en la edad del hierro, en la época de los celtiberos, de los romanos y de los árabes. Todas estas mani-

TURISMO CANTALEJO, PUERTA DE ENTRADA A ESTA IMPORTANTE RESERVA

# Parque natural



Una espectacular vista de los meandros que describe el río a lo largo de su recorrido. / KAMARERO

festaciones están presentes en las Hoces, siendo el legado mejor conservado el que comienza en el año 1076, tras la expulsión de los árabes de Sepúlveda y zonas limítrofes, con la presencia de numerosas ermitas y conventos repartidos por la zona.

**ECOSISTEMAS.** Dentro del parque hay cuatro ecosistemas bien diferenciados, los cuales dan lu-

gar a biotopos de extraordinaria riqueza para los diferentes seres vivos que los habitan. Ello hace que en la zona haya gran cantidad de mamíferos, peces, reptiles y aves, así como una gran variedad de plantas.

Así, nos podemos encontrar con la mayoría de las especies representativas de la flora y de la fauna nacional, junto a una serie de endemismos, es decir, especies ca-

si exclusivas de esta zona y muy poco abundantes, por no decir inexistentes, en la geografía nacional.

A pesar de ello, desde la creación de este Parque Natural, la mayoría de las especies autóctonas han ido en regresión, por el gran impacto que está ejerciendo el hombre sobre ellas en tan cortos espacios de tiempo, cosa que no debiera ser así, ya que puede ser compatible la vida natural con

la acción de la especie humana.

De todas formas, se ha notado una proliferación de especies como grandes mamíferos (corzo, jabalí), siendo el ejemplo más representativo de este aumento el espectacular incremento que ha sufrido la población de buitres leonados, el ave más emblemática del parque, cuya población ha pasado de 250 parejas en el año 1992 a 580 parejas en el año 2005.

Residencial

De Frutos

HIPOTECA  
25 AÑOS

Para ti, que sabes vivir

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

DE 1,2,3 DORMITORIOS

Ctra. de Segovia, nº15 (Cantalejo) Segovia

INFORMACIÓN Y VENTA:  
PROMOCIONES FRUTOS GONZALEZ S.A.

616 064 921  
670 644 150

CONSTRUCCIONES GOYO  
(GREGORIO HERRERO POLO)

FINANCIACIÓN:

caja segovia

# Diversión para todos

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO

En estos días pasados, previos a las fiestas patronales, la ciudad de Cantalejo se ha llenado de cultura y diversión para todas las edades. Raro es el cantalejano, foráneo o que vive aquí habitualmente, que no se sienta identificado con alguna de las actividades organizadas desde la Concejalía de Cultura, cuyas responsables son Arancha Zamarró y Teodora Rodríguez, actividades que tienen como principal escenario la Plaza de España.

Para desarrollar alguna de estas actividades, el Ayuntamiento cuenta con la colaboración desinteresada de diversas asociaciones culturales de la localidad, como la asociación "Alborada Musical", cuya Banda de Música, apoyada por el Coro de Aficionados local, ofrece un concierto el día 13 de agosto, a partir de las ocho de la tarde.

Entre todas las actividades programadas para este mes de agosto, merecen destacarse dos por encima de todas. La primera de ellas, la Feria de Artesanía "Vilorio siete", que se ha celebrado por primera vez este año los días 4, 5 y 6 de agosto, con un enorme éxito de público y de artesanos participantes.



El centro cultural 'José Rodao' de la localidad. / J. L. ACEBES



Arancha Zamarró y Teodora Rodríguez, concejalas de cultura. / J. L. ACEBES

**FESTIVAL DE BAILES REGIONALES** La otra actividad a destacar es el festival de bailes regionales, que se celebrará en la Plaza de España el día 15 de agosto, por la tarde, único día en que no hay corrida de toros. Este año se va a celebrar la decimosexta edición y contará con la participación del grupo de danzas Sedeiro, de Zamora y del grupo zaragozano "Aires de Aragón", además del grupo local, el Grupo Municipal de Coros y Danzas de Cantalejo.

Cine, teatro de calle, actuaciones musicales, atracciones infantiles para los más pequeños, día de la bicicleta, humor..., todo ello se sucede a lo largo de varios fines de semana, hasta el comienzo de las fiestas, con el pregón que se lleva a cabo el día 14 por la noche.

**OTRAS ACTIVIDADES.** Pero no sólo en estas fechas se llevan a cabo este tipo de actividades culturales y recreativas, sino que éstas se extienden a lo largo de todo el año, colaborando en alguna de esas actividades diferentes asociaciones culturales de la localidad: asociación de San Cristóbal, Ampas del colegio e instituto, Alborada Musical...

Así, en el mes de febrero, se organiza el tradicional desfile de Carnaval, en el que se produce una alta participación, sobre todo de gente menuda, pero también de adultos, ávidos de diversión. Por su parte, el Casino de la Unión, organiza también en esas fechas su

baile anual, al que invita a todos los niños de la localidad. Igualmente, las Ampas del colegio e instituto organizan bailes de carnaval para sus asociados.

La Semana Santa es otra de las fechas claves en el calendario brinero. Por esas fechas, la Junta de Cofradías y la parroquia de la localidad, con la colaboración del Ayuntamiento, organizan dos tradicionales procesiones, las cuales van acompañadas por los quintos de ese año y por la Banda de Cornetas y Tambores de la Parroquia, formada por unas setenta personas.

Para completar este calendario de actividades, hay que hacer una

mención especial a la Semana Cultural, que desde el Ayuntamiento se organiza todos los años en las fechas navideñas y que cuentan también con la inestimable colaboración de muchas asociaciones de la localidad, quienes organizan alguna de las actividades, como la Banda de Música, que ofrece su tradicional concierto de Navidad o la Ampa del colegio, que ofrece cine para los más pequeños.

Igualmente, diversos artistas locales o venidos de fuera organizan exposiciones en el centro cultural, donde muestran al público el trabajo desarrollado a lo largo de todo el año.

**LAS CITAS**

- **Febrero:** Carnavales.
- **Semana Santa:** procesiones tradicionales: Jueves Santo y Viernes Santo.
- **Verano:** Actividades previas a las fiestas, en los meses de julio y agosto.
- **15 de agosto:** Festival de Bailes Regionales.
- **Diciembre:** Ciclo de Conciertos de "Alborada Musical".
- **Navidades:** Semana Cultural en el centro cultural

**HOSTAL STOP**  
CANTALEJO (SEGOVIA)

Baño, Hidromasaje,  
Habitaciones con: Aire Acondicionado,  
Tv., Teléfono

Teléfonos: 921 52 25 14 - 921 52 07 68

**KÆLMÄ**  
Peluquería  
Maquillaje  
Extensiones  
Unisex

Ctra. Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)  
Telf.: 921 52 14 46

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

Plza. De España 13

**CANTALEJO.COM**  
INFORMÁTICA  
INTERNET  
JUEGOS EN RED  
ORDENADORES

SERVICIO TÉCNICO TODAS LAS MARCAS

**TIENDA RODRIGUEZ**

**CALZADOS**  
NIF: 70.256.062-F

C/ El Frontón, 17  
Tif. 695 66 30 50  
40320 CANTALEJO (SG)

**Hostal ROMI**

**PUB ATENEA**  
Teléfono 921 52 02 11

C/. Onésimo Redondo, 14  
Cantalejo (Segovia), 40320

# El mercadillo de la plaza

En otros tiempos, se vendían todo tipo de animales, traídos de zonas alejadas de la geografía española

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO

Llega el viernes y con él un día de fiesta en Cantalejo. Y ello es así porque ese día hay mercadillo en la ciudad, un mercadillo que se extiende desde la fuente de la calle del Frontón, hasta la esquina de la "plazuela", donde está la caja de ahorros, atravesando toda la Plaza de España y la calle del Viento.

Es primera hora de la mañana y ya se afanan los vendedores ambulantes en montar sus puestos de fruta, de bacalao, de mascotas, de camisas y ropa de abrigo, de ropa interior, de zapatos y zapatillas de deporte, de cintas de música y de los modernos discos compactos, de calcetines a 3 euros los cinco pares, los puestos que venden cigüetos a tres euros... Allí se reúnen también los que cultivan sus propias huertas, ofreciendo su fruta y su verdura, de toda confianza, porque ha sido cultivada de forma natural, sin abonos ni pesticidas artificiales.

**En el mercadillo de los viernes hay compra-venta de mercancías, como si fuera un enorme bazar**

Muchos de los vendedores vociferan las excelencias de sus mercancías, pregonando a viva voz el precio de sus artículos y todos ellos tratan de atraer a una clientela fiel, que saben que no les va a fallar, tal y como ha sucedido en los últimos veinticinco años. Es el mercado del regateo, donde el precio de las cosas se establece tras una pugna, intensa, pero amigable, entre el comprador y el vendedor, como siempre ha sucedido con los briqueros.

El viernes es también un día de negocios para otros establecimientos de la localidad, ya que acude a Cantalejo gente de los pueblos de los alrededores, que aprovechan el día para hacer las compras de la semana. Y también es un lugar de encuentro de familiares y amigos, que



Una imagen del mercadillo de los viernes, tomada desde una ventana del Ayuntamiento / JOSÉ LUIS ACEBES

acuden de los pueblos de la comarca y se reúnen para tomar un chato y se pincho en alguno de los numerosos bares del pueblo.

Se calcula que en un día normal, en los meses de verano, cuando hay una mayor actividad, se montan en el mercadillo alrededor de setenta puestos, entre los fijos, que están prácticamente todos los viernes del año, y los eventuales, que vienen de vez en cuando. Estos últimos tienen que esperar hasta las diez de la mañana para que se instalen los puestos fijos y poder de esa manera ubicarse en los lugares que hayan quedado libres.

Y si es importante es el número de puestos que se instalan, no lo es menos el de las personas que en un viernes concurrido recorren los diferentes pasillos del mercado, ya que se estima que la cifra aproximada de visitantes puede acercarse a las dos mil personas.

Los recuerdos se agolpan en la mente de nuestros mayores cuando rememoran con nostalgia otros tiempos pasados, hace ya muchos

años, cuando el mercadillo se extendía aún más que en la actualidad y cuando a él acudían los campesinos y ganaderos para vender los productos de su tierra y los animales que criaban en sus granjas.

#### LECHONES Y OTROS VECINOS

Texto Desde la fuente del Frontón hacia abajo, por la Avenida de los Legionarios, se instalaban los puestos para la venta de lechones, que eran ofrecidos dentro de unas agüderas a los posibles compradores. Por otro lado, partiendo desde la misma fuente, pero en dirección a la Plaza de España, siguiendo la calle del Frontón, se instalaban los ganaderos que vendían los cerdos de cebo, más grandes que los lechones, pero también muy apreciados.

Y además de cerdos, en el mercadillo de la plaza se vendían todo tipo de animales domésticos, que los ganaderos criaban en sus granjas para obtener el beneficio con el que poder vivir a lo largo del año: gallinas, conejos, patos, gallos y pollos de corral.

#### LAS FERIAS

SE CELEBRABAN DOS IMPORTANTES AL AÑO

Los meses de febrero y octubre estaban señalados en el calendario de los tratantes de ganado de media España, ya que en ellos se celebraban en la ciudad de Cantalejo, dos importantes ferias de ganado. En febrero, del dos al diez, la Feria de las Candelas, la más importante, conocida en toda España, de donde venían tratantes para ofrecer su ganado. En octubre, del quince al veinte, la Feria de Santa Teresa, no tan conocida como la anterior, pero también importante. Ambas se celebraban en el Ferial, donde ahora se ubican el instituto, el colegio y las casas situadas enfrente de los mismos.



La zona del Ferial, donde se instalaba la feria de ganado / J. L. ACEBES



## Plaza de Toros de CANTALEJO

Feria Taurina 2006, en honor de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque

#### MIÉRCOLES, DÍA 16

##### SENSACIONAL NOVILLADA CON PICADORES

6 ejemplares de la ganadería de M<sup>a</sup> LUISA PANIÁGUA, para **JOSELILLO, DANIEL LUQUE y SERGIO SERRANO**

#### JUEVES, DÍA 17

##### GRAN CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 ejemplares de la ganadería de HROS. CORREDERA TABERNEIRO, para **RAÚL MARTÍN BUROS, RAFAEL SERRANO y SERGIO DOMÍNGUEZ**

#### VIERNES, DÍA 18

##### ENORME CORRIDA DE TOROS

6 ejemplares de la ganadería de GARCIGRANDE, para **ENRIQUE PONCE, MANUEL JESÚS EL CID y MATÍAS TEJELA**

#### SÁBADO, DÍA 19

##### GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

6 ejemplares de la ganadería de VICTORINO MARTÍN, para **PEPÍN LIRIA UCEDA LEAL y LUIS M. ENCABO**

\* Cuatro espectáculos taurinos de alto nivel en la acogedora y funcional plaza de toros de la Ciudad de Cantalejo

Los festejos comienzan a las 6,30 de la tarde

▶ LA GALERÍA

IMÁGENES DE LA FIESTA EN 2005

REPORTAJE FOTOGRÁFICO DE JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO



## La bulimia afecta a una de cada 100 jóvenes españolas

La cifra se reduce a la mitad en el caso de la anorexia, otro de los trastornos psíquicos con mayor incidencia entre las adolescentes · La mayor parte de las chicas logra recuperarse

• Expertos reunidos en El Escorial resaltan la influencia del «modelo delgado de belleza occidental» establecido en campañas publicitarias y programas de televisión.

EFE / SAN LORENZO DE EL ESCORIAL. Una de cada 200 jóvenes españolas de entre 12 y 20 años padece anorexia nerviosa, y una de cada 100 bulimia, según revelaron ayer en los cursos de San Lorenzo de El Escorial expertos en dichas patologías.

En el marco de un curso sobre infancia y psiquiatría, intervinieron Josep Toro, profesor de Psiquiatría y responsable del Servicio de Psiquiatría y Psicología Juvenil del Hospital Clínic de Barcelona, y José Mariano Velilla, jefe de la sección de Psiquiatría Infanto-Juvenil del Clínic de Zaragoza.

Toro explicó que «aproximadamente un 70 por ciento de las chicas con anorexia nerviosa se recupera totalmente, pero siempre y

cuando se detecte la enfermedad pronto y haya cooperación de la familia con los médicos».

Por su parte, Velilla informó de que en los últimos 20 años los diagnósticos por casos de bulimia aumentaron un 38 por ciento, y añadió que el 80 por ciento de las pacientes se recupera totalmente si se somete a tratamientos nutricionales, psicológicos y pedagógicos, aunque agregó que las recaídas son frecuentes.

Tras pronunciar la conferencia *Trastornos del comportamiento alimentario en niños y adolescentes*, Toro argumentó que la prevalencia de un «modelo delgado de belleza occidental», establecido en campañas publicitarias y programas de televisión, ha repercutido en una «nueva percepción de lo que es aceptable y bello».

Este experto resaltó que las jóvenes, «para sentirse reconocidas y atractivas», comienzan una dieta sin justificación, lo cual representa el principal factor de riesgo para el surgimiento de la anorexia nerviosa y destacó que un 76 por ciento de

las adolescentes decide empezar una dieta no por motivos de salud, sino por razones «estéticas y de moda», ya que se sienten «inconformes y molestas» con su cuerpo.

El especialista consideró que las anoréxicas nerviosas se caracterizan por tener un miedo intenso a aumentar de peso, insistir repetidamente en una posible alteración de su silueta y por negar el peligro que representa su bajo peso.

«Se trata de chicas -agregó- que están mal consigo mismas, que no se gustan, que se aíslan, que están irritables, que sienten

en casa no las entienden, se retraen socialmente y viven obsesionadas con su peso». Entre las secuelas biológicas que causa la anorexia nerviosa, Toro mencionó la caída del cabello, dolor en la piel y la amenorrea, que es la alteración del ciclo menstrual.

«La bulímica nerviosa -explicó Mariano Velilla- intenta no comer, pero, a diferencia de la anoréxica, llega un momento que no puede controlar su sensación de hambre porque tiene una impulsividad más acusada y comienza los atracones, porque tiene mucha hambre por todo lo que se ha restringido anteriormente».

Esto, prosiguió Velilla, desconcierta a la bulímica, le hace sentirse culpable, piensa que con ese atracón ha engordado mucho más de lo que había pensado perder con la dieta y entonces se provoca el vómito.

El médico precisó que la bulimia nerviosa es más difícil de detectar que la anorexia, ya que la joven que la padece es «sigilosa», desaparece comida, «asalta» el frigorífico, «almacena» alimentos en su habitación y vomita a escondidas.

**Las dietas sin justificación son en muchos casos el primer paso hacia la enfermedad**

### ► SANIDAD

El teléfono de ayuda contra el tabaco recibe 110.000 llamadas en siete meses

FAX PRESS / MADRID

El teléfono puesto en marcha por el Ministerio de Sanidad para atender las preguntas de los ciudadanos sobre la Ley de Prevención del Tabaquismo y recibir consejos sobre la forma de abandonar el hábito recibió desde su inicio, a mediados de diciembre de 2005, y hasta el 31 de julio de este año, un total de 109.494 llamadas, según informó ayer el departamento. A través de este teléfono (901 445 445), los ciudadanos pueden obtener también información sobre los centros a los que pueden dirigirse en cada Comunidad Autónoma si desean ayuda para dejar de fumar.

Las preguntas más frecuentes estuvieron relacionadas con los lugares en los que se puede o no fumar, así como con las características que deben reunir las zonas de fumadores y de no fumadores en los lugares en los que la ley permite esta diferenciación. También se han recibido consultas acerca de los centros sanitarios en los que puede recibirse asistencia para abandonar los cigarrillos.

Lotería Nacional		SORTEO DEL DÍA 10 DE AGOSTO DE 2006		Seis series de 100.000 billetes cada una		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 10 de noviembre de 2006, INCLUSIVE	
SORTEO DEL JUEVES		SORTEO 63/06							
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete
08800 ..... 300	08801 ..... 300	08802 ..... 330	08803 ..... 300	08804 ..... 300	08805 ..... 300	08806 ..... 330	08807 ..... 300	08808 ..... 300	08809 ..... 4.695
08810 ..... 60.000	08811 ..... 4.665	08812 ..... 330	08813 ..... 300	08814 ..... 300	08815 ..... 300	08816 ..... 330	08817 ..... 300	08818 ..... 300	08819 ..... 330
08820 ..... 300	08821 ..... 450	08822 ..... 330	08823 ..... 300	08824 ..... 300	08825 ..... 300	08826 ..... 330	08827 ..... 300	08828 ..... 300	08829 ..... 330
08830 ..... 300	08831 ..... 300	08832 ..... 330	08833 ..... 300	08834 ..... 300	08835 ..... 300	08836 ..... 540	08837 ..... 300	08838 ..... 300	08839 ..... 390
08840 ..... 300	08841 ..... 300	08842 ..... 330	08843 ..... 300	08844 ..... 300	08845 ..... 300	08846 ..... 330	08847 ..... 300	08848 ..... 300	08849 ..... 330
08850 ..... 300	08851 ..... 300	08852 ..... 330	08853 ..... 300	08854 ..... 300	08855 ..... 300	08856 ..... 330	08857 ..... 300	08858 ..... 300	08859 ..... 330
08860 ..... 300	08861 ..... 300	08862 ..... 330	08863 ..... 300	08864 ..... 300	08865 ..... 300	08866 ..... 330	08867 ..... 300	08868 ..... 360	08869 ..... 330
08870 ..... 300	08871 ..... 300	08872 ..... 330	08873 ..... 300	08874 ..... 300	08875 ..... 300	08876 ..... 330	08877 ..... 300	08878 ..... 300	08879 ..... 330
08880 ..... 300	08881 ..... 300	08882 ..... 330	08883 ..... 300	08884 ..... 300	08885 ..... 300	08886 ..... 330	08887 ..... 300	08888 ..... 300	08889 ..... 330
08890 ..... 300	08891 ..... 300	08892 ..... 330	08893 ..... 300	08894 ..... 300	08895 ..... 300	08896 ..... 330	08897 ..... 300	08898 ..... 300	08899 ..... 330
38000 ..... 300	38001 ..... 300	38002 ..... 330	38003 ..... 300	38004 ..... 300	38005 ..... 300	38006 ..... 330	38007 ..... 300	38008 ..... 300	38009 ..... 330
38010 ..... 300	38011 ..... 300	38012 ..... 330	38013 ..... 300	38014 ..... 300	38015 ..... 300	38016 ..... 330	38017 ..... 300	38018 ..... 300	38019 ..... 330
38020 ..... 300	38021 ..... 300	38022 ..... 330	38023 ..... 300	38024 ..... 300	38025 ..... 300	38026 ..... 330	38027 ..... 300	38028 ..... 300	38029 ..... 330
38030 ..... 300	38031 ..... 300	38032 ..... 330	38033 ..... 300	38034 ..... 300	38035 ..... 8.100	<b>38036 ..... 300.060</b>	38037 ..... 8.100	38038 ..... 300	38039 ..... 330
38040 ..... 300	38041 ..... 300	38042 ..... 330	38043 ..... 300	38044 ..... 300	38045 ..... 300	38046 ..... 330	38047 ..... 300	38048 ..... 300	38049 ..... 330
38050 ..... 300	38051 ..... 300	38052 ..... 330	38053 ..... 300	38054 ..... 300	38055 ..... 300	38056 ..... 330	38057 ..... 300	38058 ..... 300	38059 ..... 330
38060 ..... 300	38061 ..... 300	38062 ..... 330	38063 ..... 300	38064 ..... 300	38065 ..... 300	38066 ..... 330	38067 ..... 300	38068 ..... 360	38069 ..... 330
38070 ..... 300	38071 ..... 300	38072 ..... 330	38073 ..... 300	38074 ..... 300	38075 ..... 300	38076 ..... 330	38077 ..... 300	38078 ..... 300	38079 ..... 330
38080 ..... 300	38081 ..... 300	38082 ..... 330	38083 ..... 300	38084 ..... 300	38085 ..... 300	38086 ..... 330	38087 ..... 300	38088 ..... 300	38089 ..... 330
38090 ..... 300	38091 ..... 300	38092 ..... 330	38093 ..... 300	38094 ..... 300	38095 ..... 300	38096 ..... 330	38097 ..... 300	38098 ..... 300	38099 ..... 330
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
821 ..... 150		452 ..... 180 2 ..... 30		3913 ..... 750 333 ..... 150 563 ..... 150 993 ..... 150		224 ..... 150		8905 ..... 750 036 ..... 540 286 ..... 180 36 ..... 240 6 ..... 30	
								2267 ..... 750 238 ..... 150 68 ..... 60	
								7889 ..... 780 339 ..... 240 439 ..... 240 449 ..... 180 39 ..... 90 9 ..... 30	
<b>ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS</b>									
<b>PREMIO ESPECIAL</b> 1.170.000 € Núm. 38036 PRIMER PREMIO		FRACCIÓN		SERIE		PREMIO ACUMULADO			
		10.ª		6.ª		1.200.006 €			

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billetes son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

## Londres frustra un plan de Al Qaeda para destruir 10 aviones comerciales

**Matanza a gran escala.** Planeaban varios ataques en vuelos entre Reino Unido y EEUU con explosivos químicos en el equipaje de mano. Hay 24 detenidos

**Recuerdo del 11-S.** George W. Bush reafirma la guerra de su país contra los integristas islámicos tras desvelar que los arrestados son de origen pakistaní

AGENCIAS / LONDRES

Los servicios de seguridad británicos MI5 y Scotland Yard desmantelaron ayer una trama terrorista que pretendía atentar contra aviones comerciales y hacerlos explotar sobre el Atlántico. En palabras de los propios responsables británicos, el atentado habría supuesto «una matanza de escala inimaginable» y «sin precedentes». Las medidas de seguridad adoptadas provocaron un tremendo caos en los aeropuertos londinenses, en especial en Heathrow.

Hay 24 personas detenidas en Londres, sus alrededores y Birmingham y, según varios medios que afirman que cinco terroristas lograron huir, los aviones objetivo del ataque iban a ser 10. Por todo ello, el nivel de alerta en el país se elevó de «severo» a «crítico».

El ministro del Interior británico, John Reid, afirmó que la Policía está convencida de que ya están detenidos los «principales actores» del complot, pero añadió que las autoridades no quieren pecar de «autocomplacientes». «Además de esta operación, se está manteniendo un alto nivel de vigilancia. Espero que la gente no entre en pánico por esto, sino que se sienta más segura», agregó.

Reid compareció en rueda de prensa con su homólogo de Transportes, Douglas Alexander, y con el número dos de Scotland Yard, Paul Stephenson. Ninguno quiso comentar los detalles de la trama policial, que Reid calificó de «compleja» y «aún en curso», para no perjudicar ni el desarrollo de la intervención ni los procedimientos penales que se derivarán de ella.

Todos ellos insistieron en que no ha terminado la amenaza y que el dispositivo sigue en marcha.

Las autoridades británicas tampoco dieron información sobre la nacionalidad, la etnia o la religión de los sospechosos. «Todos los ciudadanos de este país, de todo origen étnico o religioso, tienen una amenaza común, que son los terroristas», afirmó Reid.

**HACIA ESTADOS UNIDOS.** En cambio, desde la Casa Blanca, el secretario de Seguridad, Michael Chertoff, no dudó en afirmar que los objetivos de los atentados serían vuelos con destino a Nueva York, Washington y Los Ángeles, procedentes de Londres y que la planificación de los atentados surgiría «vínculos con Al Qaeda».

Chertoff no confirmó la información facilitada por responsables anónimos de seguridad y que apuntaba a que los objetivos eran vuelos de American Airlines, Con-



Numerosos pasajeros esperaban en el aeropuerto de Heathrow, en Londres, después de conocerse la amenaza terrorista. / DANIEL HAMBURY (EFE)

tinental Airlines y United Airlines. Según los medios británicos, los sospechosos son ciudadanos de origen paquistaní, una opción que también defendió el ministro de Interior francés, Nicolas Sarkozy.

Poco después, el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, afirmó también, tras agradecer la labor de los servicios secretos británicos, que Washington «está en guerra con los integristas islá-

micos que buscan dañar al país». «Vivimos en un mundo peligroso, pero el Gobierno hará lo posible para proteger a la población», dijo.

El Ejecutivo norteamericano fue más allá al desvelar que se tra-

taba de un plan «altamente sofisticado» que incluía el uso de explosivos líquidos que iban a ser camuflados en utensilios comunes de higiene, como envases de pasta de dientes, botes de champú o de gel. Por ello, EEUU prohibió estos productos en el equipaje de mano, como también hizo Londres.

**AGENTES EN LOS VUELOS.** Tras conocer la alerta, Washington decretó la alerta roja para los vuelos llegados desde Reino Unido, y la naranja para el resto. Además, incrementará las medidas de seguridad «visibles y no visibles», incluidos agentes en los aviones.

El número dos de Scotland Yard precisó que la operación contó con la cooperación de otras agencias extranjeras. Las autoridades no han desvelado cuándo pensaban que iba a producirse el atentado, aunque consideraron que «era absolutamente necesario emprender esta acción ayer». También Reid defendió el momento elegido, alegando que una acción prematura habría impedido detener a todos los sospechosos.

## España, en alerta

El Ejecutivo refuerza los controles de seguridad en las bases aéreas, aunque no se plantea activar una célula de crisis

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, desveló ayer que el ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, ordenó reforzar los controles de seguridad en los aeropuertos, después de que se desmantelara el complot terrorista contra aviones comerciales en Reino Unido.

«Esta mañana, Rubalcaba me ha comunicado que ha dado

instrucciones para que se extremen y se refuercen todos los controles en lo que afecta a nuestro país», declaró Zapatero en una breve rueda de prensa en Santiago de Compostela.

El jefe del Ejecutivo había asegurado, no obstante, que «el Gobierno tiene adoptadas las medidas, con carácter permanente, de máxima prevención antiterrorista en aeropuertos y en todos aquellos medios de

transporte que suelen ser objeto de posibles acciones de grupos terroristas».

El ministro de Interior aseguró, por su parte, que el Ejecutivo no se plantea activar una célula de crisis. «Hemos estado en comunicación con la Policía británica, tenemos una información disponible buena de la que cabe deducir que no hay ningún riesgo especial para nuestro país», finalizó.



TERRORISMO

AMENAZA MUNDIAL



Un policía vigila en el aeropuerto de Teesside, Newcastle, Reino Unido, tras activarse la alerta terrorista en todo el país. / PAUL KINGSTON (EFE)

EL APUNTE

*El apoyo a la guerra pasa factura*

Gran Bretaña y EEUU tratan de desvincular las amenazas terroristas con el apoyo de sus Gobiernos a las ofensivas en Iraq y Líbano; sin embargo, los datos juegan en su contra.

El plan terrorista para hacer estallar varios aviones en pleno vuelo que ha descubierto la Policía británica pone de manifiesto una vez más la exposición de este país a una amenaza de dicho tipo.

Significativamente, los terroristas se habían fijado como objetivo, según los servicios de seguridad, los vuelos entre Gran Bretaña y Estados Unidos, los dos países que tomaron la iniciativa en la ocupación de Iraq y los que más han apoyado a Israel en su actual conflicto armado con Líbano.

En vano ha tratado una y otra vez el primer ministro británico, Tony Blair, de desvincular los sangrientos atentados de Londres de julio del pasado de la invasión anglo-norteamericana del país árabe con el pretexto de encontrar unas inexistentes armas de destrucción masiva del que fuera presidente Sadam Husein, actualmente apresado y sometido a proceso en Iraq.

Esta actitud de Blair, y su negativa a reconocer la conexión entre los problemas de Oriente Próximo y el radicalismo creciente de muchos sectores musulmanes, ha causado un fuerte malestar en sus propias filas laboristas, además de un profundo desgaste electoral del partido.

Al conflicto iraquí, en el que han muerto ya 115 soldados británicos, se ha sumado a la negativa de Blair, otra vez de la mano del presidente de EEUU, George W. Bush, a exigir un alto el fuego inmediato en Líbano para parar la crisis desatada entre Israel y el grupo chiita Hizbulá el pasado 12 de julio.

El miércoles pasado, el diputado laborista Jim Sheridan dimitió como asistente parlamentario del Ministerio de Defensa en protesta por la actitud del Gobierno en el conflicto libanés así como por la utilización del aeropuerto de Prestwick, cerca de Glasgow, para reabastecer a los aviones que llevan armas a Israel.

Sheridan citó como motivo de su renuncia el actual conflicto en Oriente Próximo y la falta de solución a la crisis palestina por parte de las potencias mundiales, algo que indigna a los musulmanes británicos y en lo que muchos ven el mayor estímulo para la captación de potenciales terroristas.

# El caos se apodera de los aeropuertos europeos

Los usuarios de Heathrow, Gatwick, Luton y Stansend sufren cancelaciones y retrasos, y no pueden llevar equipaje de mano · Iberia suspende 13 de sus vuelos con destino a Londres

EFE / LONDRES

La amenaza de un «inminente» ataque terrorista contra aviones comerciales con rutas entre Reino Unido y EEUU elevó ayer la alerta en esos dos países y provocó el caos en los aeropuertos británicos y numerosas cancelaciones de vuelos en Europa.

Heathrow, la mayor base aérea de Reino Unido, fue cerrado a los vuelos, mientras que numerosas aerolíneas cancelaron sus viajes a Londres y los aeropuertos de Gatwick, Luton y Stansend también sufrieron suspensiones de vuelos y retrasos.

Las autoridades de Estados Unidos anunciaron que el posible ataque hizo que se elevara hasta naranja el nivel de alerta para los vuelos comerciales en el país o con destino a EEUU. «Debido a la naturaleza de la amenaza, prohibimos que se lleven a bordo del avión todo tipo de líquidos, incluidas las bebidas, gel para el cabello y cremas», señaló un comunicado.

La aerolínea British Airways (BA) pidió a sus pasajeros que, en la medida de lo posible, intenten modificar su partida y cambiar sus billetes. «Desafortunadamente, retrasos significativos en los aeropuertos serán inevitables. Se pide a los viajeros que lleguen con mucho tiempo adicional», señaló un portavoz del ministerio británico de Transporte, que informó de que sólo se autorizará un mínimo de objetos a bordo de los aviones que

partan de Reino Unido. Los pasajeros no pueden llevar equipaje de mano y serán sometidos a una rigurosa inspección de seguridad, especialmente de sus zapatos.

La compañía española Iberia, las alemanas Lufthansa y Air Berlín, así como la griega Olympic, entre otras aerolíneas, anunciaron también la suspensión temporal de sus vuelos a Londres.

Una portavoz de Iberia informó que habían cancelado 13 vuelos después de que las autoridades de Heathrow comunicaran que estaría cerrado hasta esta tarde a las llegadas de aviones que no estuviesen ya en el aire.

También fueron anulados to-

dos los vuelos desde Portugal con destino a Heathrow, según un portavoz de la empresa Aeropuertos y Navegación Aérea (ANA), que gestiona los aeropuertos lusos.

La compañía francesa, Air France anuló todos los viajes previstos con Londres hasta las 14,00 hora local.

En París, la gravedad de la amenaza descubierta por la Policía británica motivó al ministro francés del Interior, Nicolas Sarkozy, a interrumpir sus vacaciones y convocar a los responsables de la lucha antiterrorista.

También como consecuencia de la alerta, los aeropuertos internacionales de Roma y Milán, que

mantienen su habitual alto nivel de seguridad, registraron retrasos de los vuelos procedentes de la capital británica y Alitalia suspendió sus viajes.

Paralelamente al caos aeroportuario, las acciones de aerolíneas como British Airways (BA), Easyjet y Ryanair se desplomaron en la Bolsa de Londres, en reacción a la amenaza terrorista.

En el mercado de Fráncfort (Alemania), los títulos del operador turístico TUI cayeron un 6,5 por ciento en bolsa, hasta 14,50 euros, por el temor a nuevos ataques y después de anunciar una revisión a la baja de sus beneficios para el conjunto de 2006.

EN UN MINUTO



► **Crisis desde El Caribe.** El primer ministro británico, Tony Blair, ha seguido la operación antiterrorista desarrollada en Reino Unido desde Barbados, donde pasa sus vacaciones de verano con su familia y, de momento, no se ha anunciado su regreso a Londres. Un portavoz de Downing afirmó, preguntado sobre si el primer ministro prevé volver a la capital: «Permanecerá en contacto con la situación».

► **Sin perfumes ni alcohol.** Las autoridades aeroportuarias británicas prohibieron la venta de

perfumes y alcohol en las tiendas sin impuestos de los aeropuertos a los pasajeros con destino a Estados Unidos, para evitar que esas sustancias se introduzcan en los aviones.

► **El tren como alternativa.**

El Eurostar, el tren que une París con Londres bajo el Canal de la Mancha, fue el medio de transporte elegido por los franceses para superar el bloqueo aéreo tras la anulación de vuelos con destino al Reino Unido a raíz del descubrimiento de un plan terrorista en ese país.

## ► POSGUERRA IRAQUÍ

Una treintena de fallecidos en un atentado suicida en un templo chiita de Nayef

AGENCIAS / BAGDAD

Un terrorista suicida mató ayer al menos a 35 personas y causó heridas a 112 al detonar su carga explosiva cerca de uno de los principales templos chiitas del país, en la ciudad de Nayef, y otras 16 personas fallecieron en varios ataques violentos, principalmente en Bagdad.

El atacante activó su cinturón de explosivos cuando era registrado por agentes de la Policía cerca de la mezquita Imam Alí en Nayef, señaló el doctor Munthir al Ithari, jefe del departamento médico de la ciudad.

Los líderes religiosos chiitas acusaron a los sunitas leales a Sadam de perpetrar el ataque. «Responsabilizamos de este horrible crimen a los takfiris y a los sadamistas. Asimismo, culpamos a aquellos que defienden el terrorismo y a los países que lo apoyan», explicó el comunicado de los líderes. Por su parte, el primer ministro Nuri al Maliki, un chiita, calificó el hecho de «masacre bárbara».

La matanza se suma a otra serie de episodios violentos, principalmente en Bagdad, en los que perecieron 16 personas, incluyendo tres policías que murieron durante un enfrentamiento con rebeldes. Las autoridades también encontraron siete cadáveres.

Por otro lado, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó por unanimidad una resolución que prorroga por un año el mandato de la Misión de Asistencia de la ONU en Iraq (Unami).

Los 15 países miembros del organismo reafirmaron que «Naciones Unidas debe desempeñar un papel destacado en la prestación de ayuda a la labor del pueblo y el Gobierno iraquíes para fortalecer las instituciones y la unidad nacional».

## ► ORIENTE PRÓXIMO

# Israel toma el control del pueblo más importante del sur de Líbano

Varios diplomáticos reunidos en la sede de la ONU expresan un cauto optimismo sobre un nuevo proyecto de resolución que, según Estados Unidos, podría votarse hoy mismo

• El Ejecutivo hebreo asegura, no obstante, que esta nueva ofensiva terrestre no forma parte del plan aprobado el martes para penetrar más a fondo en el Estado vecino.

AGENCIAS / TEL AVIV

El Ejército de Israel informó ayer de que ha tomado el control del pueblo de Marjayoun, la población más importante del sur del Líbano, horas después de que el Gobierno aprobara un plan para penetrar más a fondo en territorio libanés. Los militares lanzaron octavillas anunciando el inicio de una nueva campaña «dolorosa» sobre el sur de Beirut, aunque por el momento todo está en un tenso compás de espera.

Hasta ahora las tropas hebreas se había adentrado pocos kilómetros en territorio vecino pero las órdenes del Ejecutivo son que avancen hasta el río Litani, que queda a unos 30 kilómetros de la frontera. El mando judío insiste, sin embargo, en que no se trata del comienzo de una ofensiva terrestre más intensa.

No obstante, ministros del Gabinete israelí dicen que esta alternativa se ha pospuesto, con el fin de dar más tiempo a los esfuerzos diplomáticos que buscan detener la crisis.

Mientras tanto, en Nueva York, varios políticos reunidos en la sede de Naciones Unidas expresaron un cauto optimismo sobre un nuevo proyecto de resolución que termine con la escalada de violencia en Oriente Próximo.

Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad debatieron cómo lograr un cese al fuego y un retiro israelí de Líbano sin dejar un vacío que sea llenado por las milicias de Hizbulá.



Familias enteras abandonan Beirut tras las amenazas israelíes. / W.H. (EFE)

Una posibilidad sería, según fuentes diplomáticas, el despliegue de tropas libanesas propuesto por el Gobierno de Beirut, reforzadas por contingentes de cascos azules, al mismo tiempo que los soldados judíos dejan la región.

El Consejo de Seguridad terminó de debatir un nuevo texto de resolución en la madrugada del miércoles y proseguirá sus reunio-

nes hasta que las partes estén preparadas para proceder a una votación sobre un documento final.

Según los analistas, existe un sentido de urgencia, incluso desesperación de votar lo antes posible, para prevenir los planes declarados de Israel de profundizar su operación militar. De hecho, el primer ministro británico, Tony Blair, cree que el Consejo de Segu-

ridad podría lograr en las próximas horas un acuerdo y EEUU comentó que podría votarse hoy.

Por su parte, Hizbulá no se ha mostrado temeroso frente a la nueva etapa de la ofensiva terrestre hebra. El líder de la organización, Hassan Nasrallah, dijo que deseaba que se detuvieran los combates, pero que si Israel quería ampliar su ofensiva, la milicia chiita tenía a miles de combatientes preparados para la lucha.

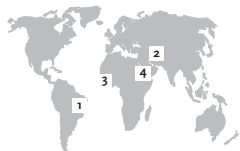
«JUGANDO CON FUEGO». Por su parte, el Gobierno de Siria advirtió de que no se quedará de brazos cruzados si «la provocación israelí se aproxima a Damasco», según informó el ministro de Información, Mohsen Bilal. «Si Israel continúa la provocación, Siria no estará con los brazos cruzados. Israel provoca al mundo islámico y está jugando con fuego», explicó.

La postura siria, que ha sido objeto de sospecha y especulación, es clara a favor de Hizbulá, aunque Mohsen Bilal insiste en que su Gabinete no ha provisto de armas al grupo radical.

«Siria no esconde su simpatía a la resistencia libanesa contra el agresor israelí. Y es muy clara en que apoya moralmente, humanamente, políticamente a la resistencia libanesa y la resistencia palestina», manifestó el ministro. «No obstante, nosotros no enviamos ningún tipo de arma a nadie fuera de la frontera», añadió.

Sobre el número de libaneses que han huido hacia Siria, las estimaciones varían de entre 160.000 hasta 300.000 personas. «Damasco tiene un cuarto de millón de refugiados libaneses, un medio millón de palestinos y un medio millón de iraquíes, entonces Siria se encuentra en el corazón de la región. Y la voz de la nación es una voz seria y responsable», comentó al respecto Mohsen Bilal.

## EN EL MUNDO



## 1 BRASIL

**Aprobaban la petición para procesar a 72 parlamentarios** ■ Una comisión parlamentaria de Brasil que investigó asuntos de corrupción y fraudes con la compra de ambulancias para el Estado aprobó ayer un informe que pide procesar a 69 diputados y tres senadores. El documento fue presentado por el senador Amir Lando, que ha indagado durante los últimos dos meses en un escándalo por el que se calcula que fueron desviados 55 millones de dólares del erario público.

## 2 IRÁN

**Ahmadineyad revisará su relación con el OIEA si no se puede enriquecer uranio** ■ El presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, amenazó ayer con «revisar» su relación con el Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) si algunos países «se pasan por alto los derechos nucleares del pueblo». El líder estimó también que la última resolución del Consejo de Seguridad de la ONU «es una muestra de la insinceridad y de la actitud colonialista de algunos países».

## 3 GUINEA ECUATORIAL

**Dimite en pleno el Gobierno encabezado por el primer ministro Biteo** ■ El Ejecutivo de Guinea Ecuatorial, encabezado por el primer ministro Miguel Abía Biteo, presentó ayer su dimisión en pleno al presidente del país, Teodoro Obiang Nguema, en el Palacio del Pueblo de Malabo, según informó la radio estatal. Obiang aceptó la renuncia del Gabinete, formado por más de medio centenar de funcionarios, entre ministros, ministros delegados y secretarios de Estado.

## 4 ETIOPÍA

**Más de 250 muertos y 300 desaparecidos por las inundaciones** ■ El saldo de muertos por las inundaciones en Etiopía asciende a 250, según los últimos informes de la Policía conocidos ayer. Más de 10.000 personas fueron evacuadas y 300 permanecen desaparecidas después de que un río se saliera de sus cauces a causa de las lluvias torrenciales. Las unidades de salvamento siguen buscando supervivientes seis días después de que se produjeran las inundaciones.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# El Universidad de Oviedo considera "un premio" jugar la Copa del Rey

El técnico de los asturianos, Adolfo Pulgar, dice que su equipo "dará guerra" a la Segoviana

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

El entrenador del Universidad de Oviedo, Adolfo Pulgar, aseguró ayer que su equipo se tomará la eliminatoria de la Copa del Rey, que jugará contra la Segoviana "como un premio, al igual que fue el ascenso a Segunda B". El técnico no dudó en afirmar que su equipo está "en inferioridad de condiciones con respecto a la Segoviana". Pulgar definió al suyo como un "equipo raro", integrado por futbolistas que estudian en la Universidad de Oviedo. "Todos ellos tienen una beca de estudios, de 600 euros al mes, y además la matrícula les sale gratis si aprueban la mitad de las asignaturas que estudian", señaló Pulgar, para a continuación preguntar "¿hay algún futbolista de la Segoviana que cobre únicamente 100.000 pesetas al mes?".

Pulgar recalco que la filosofía de su equipo marca que "lo primero es estudiar y lo segundo jugar al fútbol". A pesar de ello, el club ha logrado sonoros éxitos en los últimos años, como cuatro campeonatos de España universitarios y el título de liga de la Tercera División asturiana durante la campaña 2005/6, con unas espectaculares estadísticas (78 goles a favor y 28 en contra, sumando 81 puntos). Además, la Federación Asturiana de Fútbol concedió al club un premio de 6.000 euros por su deportividad en el campo.

En la próxima temporada, el equipo mantendrá el bloque que configuró hace un año, al que úni-



El equipo asturiano, celebrando el ascenso a Segunda B, conseguido a principios de este verano. / LA NUEVA ESPAÑA

camente se han incorporado cuatro jugadores. Pulgar reconoció ayer desconocer el potencial actual de la Segoviana. "Pedí algunos informes del equipo a final de la temporada anterior, pero no se cómo estará ahora", indicó el entrenador, que adelantó que en las próximas semanas intentará reci-

bir información de la actual plantilla azulgrana.

Pulgar, que se mostró disgustado por no jugar la eliminatoria de Copa en su casa, consideró que no hay un equipo favorito. "En nuestro caso, lo principal es que los chavales disfruten del partido, lo que no significa que vayamos a

ir de pardillos; seguro que daremos guerra a la Segoviana". Preguntado por el estilo de juego de su equipo, Pulgar manifestó que realiza "un fútbol alegre", principalmente debido a que "no tenemos la presión que sufren otros equipos, que siempre deben estar pendientes de los resultados".

INCORPORACIONES

Jesús Alonso será presentado hoy como jugador azulgrana

El medio centro abulense Jesús Alonso, que ha realizado la pretemporada con la Segoviana, será presentado esta tarde como nuevo jugador del equipo azulgrana. El centrocampista, que mide 1,79 y pesa 73 kilos, se formó en las categorías inferiores del Real Ávila, equipo con el que debutó en Segunda B cuando era juvenil de primer año. Después, Jesús Alonso jugó en el Villareal juvenil de División de Honor en la campaña 2004-5, y en la siguiente estuvo en el Villareal de Tercera. El buen papel realizado en las últimas semanas le ha proporcionado un hueco en el equipo azulgrana.

PRETEMPORADA

El Ofgevi examinará esta tarde a la Segoviana

La Segoviana disputará esta tarde (19.30 horas) un nuevo partido de pretemporada en el campo de La Albuera. El rival será el Ofgevi, un equipo madrileño patrocinado por una empresa constructora que acaba de ascender a Tercera División y que ha diseñado un buen bloque. El Ofgevi, que juega habitualmente en Getafe, está dirigido por Manolo Cano, siendo su segundo entrenador Felines. Previsiblemente, el técnico del cuadro azulgrana, Antolín González, aprovechará el envite para continuar realizando pruebas, de cara al próximo arranque de liga.

FÚTBOL SALA CANTERA

## Caja Segovia abre la inscripción a su escuela

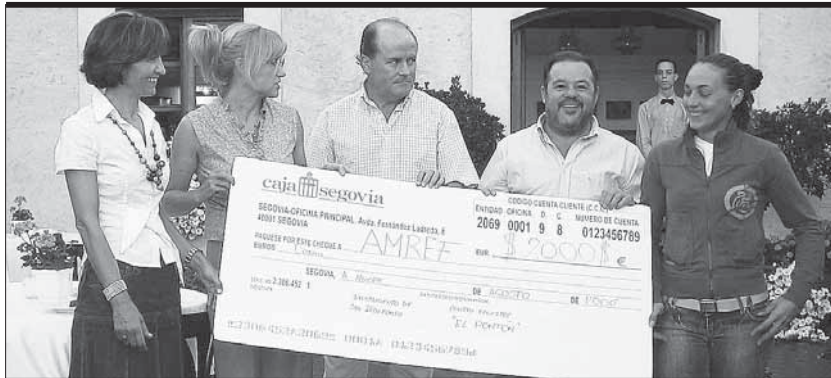
EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Caja Segovia abrirá, el próximo miércoles día 16 de agosto, el plazo para inscribirse en su escuela de fútbol sala. El club ha indicado que admitirá niños y niñas nacidos entre 1991 y 2000, avisando que cada equipo entrenará dos días a la semana, en entrenamientos de una hora de duración. Además, cada equipo jugará un partido durante el fin de semana.

El club regalará a cada niño una equipación de juego (camiseta, pantalón y medias), recibiendo también un carnet de Caja Segovia

que le permitirá entrar en los partidos de División de Honor del Caja Segovia. El precio de la escuela durante esta temporada 2006/7 es de 140 euros al año, 80 de los cuales se pagan al hacer la inscripción y los restantes 60 en un segundo plazo.

El plazo de inscripción quedará cerrado el 15 de septiembre, iniciándose la actividad a primeros del mes de octubre. Previamente, el club informará a cada jugador sobre la fecha en la que tiene que pasar el reconocimiento médico y el día de inicio de la escuela.



**Donativo del concurso de doma de La Granja a AMREF.** El Ayuntamiento de La Granja y el centro ecuestre "El Pontón", organizadores del concurso de doma clásica de La Granja, entregaron un donativo de 2.000 euros (la suma de las inscripciones de los jinetes) a AMREF Flying Doctors, en un acto celebrado en el restaurante La Portada, en Torrecaballeros. En la imagen superior, y de izquierda a derecha, aparecen Carmen Velasco, Nélida Cano, Heliodoro Albarranz, Félix Montes y María Velasco. / FOTO: E.A.

CICLISMO

VUELTA A ESPAÑA



La pasada edición de la Vuelta Ciclista a España a su llegada a la localidad segoviana de La Granja. / JUAN MARTÍN

## La Vuelta a España pasará en septiembre por Ayllón

El tramo segoviano constituirá la meta volante de la duodécima etapa, que comienza en Aranda del Duero y finaliza en Guadalajara

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

La Vuelta Ciclista a España pasará este año por la provincia de Segovia; en concreto lo hará por el municipio de Ayllón. El jueves 7 de septiembre ha sido el elegido para que los ciclistas rueden por territorio segoviano, en un tramo que constituirá la meta volante perteneciente a la etapa número doce de la carrera.

La prueba, de 162 kilómetros, comenzará pasada la una de la tarde en Aranda del Duero, localidad burgalesa. Una vez dentro de la zona nordeste de la provincia de Segovia, los corredores pasarán por el pantano de Maderuelo, Aldealengua de Santa María, Languilla, y Mazagatos antes de llegar a Ayllón por el cruce de la Puerta de Languilla.

Posteriormente los ciclistas cruzarán por el arco y se dirigirán

hacia el pueblo de Francos, tomando el camino de los Adarves. Una vez hecho este tramo, la Vuelta pasará por Estebanvela, Santibáñez, y el cruce de Grado del Pico, que será el último testigo segoviano que vea pasar a los participantes de la prueba ciclista más importante del país. La llegada a Guadalajara está prevista para las cinco de la tarde.

Es la primera vez en la historia que la carrera pasa por suelo perteneciente al municipio de Ayllón, y el concejal de Deportes de la localidad, Francisco Javier Sanz, se muestra encantado de que un evento como la Vuelta a España pueda ser escaparate turístico para Ayllón; especialmente teniendo en cuenta que la prueba pasará por casi todos los pueblos del municipio.

A esto hay que añadirle que, en

palabras de Sanz, "la Junta de Castilla y León nos ha prometido arreglar ese día a recibir a los corredores y, de paso, visiten tanto Ayllón como los pueblos de la Sierra por los que pasa la etapa. La Vuelta Ciclista a España comenzará en Málaga el día 26 de agosto y finalizará el domingo 17 de septiembre en Madrid.

palabras de Sanz, "la Junta de Castilla y León nos ha prometido arreglar ese día a recibir a los corredores y, de paso, visiten tanto Ayllón como los pueblos de la Sierra por los que pasa la etapa. La Vuelta Ciclista a España comenzará en Málaga el día 26 de agosto y finalizará el domingo 17 de septiembre en Madrid.

palabras de Sanz, "la Junta de Castilla y León nos ha prometido arreglar ese día a recibir a los corredores y, de paso, visiten tanto Ayllón como los pueblos de la Sierra por los que pasa la etapa. La Vuelta Ciclista a España comenzará en Málaga el día 26 de agosto y finalizará el domingo 17 de septiembre en Madrid.

CICLISMO

TROFEO CIUDAD DE CANTALEJO

## Gonzalo Ramuñal, perteneciente al Frisonoble, se hizo con el primer puesto

Hasta veinte equipos participaron en el XXIV Trofeo Ciudad de Cantalejo, puntuable para el Trofeo Castilla y León sub 23. Entre esta veintena se encontraba el Frisonoble, vencedor de la etapa por equipos, y conjunto al que pertenece el campeón de la prueba, Gonzalo Ramuñal. La carrera, de 95 kilómetros, tuvo lugar el 5 de agosto, y contó con ochenta y seis participantes inscritos, de entre los cuales, sesenta y nueve se clasificaron, y diecisiete abandonaron a mitad de carrera. A Ramuñal le acompañaron en el podio Serafin Martínez, del equipo Froiz, y Alberto Ibáñez, del Saunier Duval. Estos tres primeros clasificados llegaron a meta juntos, completando la prueba en un tiempo de 2:11:23.

CICLISMO

ESCUELAS

## Mañana se disputará el I Trofeo de Escuelas Barrio de San Lorenzo

Con motivo de las fiestas más populares de Segovia, mañana tendrá lugar, a las doce del mediodía, una carrera ciclista dirigida a los más pequeños. El club 53x13 se ha encargado de organizar esta prueba, en la que participarán, en las subcategorías preprincipiantes, principiantes, alevines e infantiles, las escuelas Carpintería Martín-C.C. Caloco; Navas de Oro-Caja Segovia; Mundo Amena-U.C. Cantimpalos, y Orbea-El Reque-53x13, además de la Escuela U.C. Coslada, equipo madrileño que ha solicitado permiso para poder estar presente en este trofeo. El circuito tendrá su salida en la carretera de San Cristóbal, pasará por la calle Vihuela, Las Nieves y el Puente Cigüñuela, San Vicente el Real, y llegará a la plaza de San Lorenzo, donde se encontrará la meta.

CICLISMO

ESCUELAS

## Alicia de la Calle ganó en la quinta prueba de la VI Copa de Escuelas Castilla y León

De notable, con una victoria de Alicia de la Calle en categoría principiante de segundo año, un podio, y otros puestos destacados dentro de los cinco primeros, se puede calificar la actuación de los ciclistas segovianos de la Escuela Orbea-El Reque-53x13 que participaron en la quinta prueba puntuable de la VI edición de la Copa de Escuelas Castilla y León. La Escuela Mundo Amena-U.C. Cantimpalos también realizó una buena actuación, consiguiendo un merecido cuarto puesto en principiantes de primer año. La carrera, disputada en Soria el 5 de agosto, tuvo lugar en un circuito urbano diseñado en los alrededores del estadio de fútbol 'Los Pajaritos', y se desarrolló en seis mangas, dos por cada una de las subcategorías. El atleta soriano Abel Antón estuvo presente en la entrega de premios.



Podio de la VI Copa de Escuelas con los principiantes de segundo año. / E.A.



reproniza  
921 43 61 95  
reproniza.com



Mutua General de Seguros

CON LA COLABORACIÓN DE:

- PACHARAN PASARANA (BODEGAS CUERDO)
- CHURRERÍA SANTAMERA



POLIDEPORTIVO JUEGOS INTERPUEBLOS



Carrascal del Río disputará la final del campeonato de fútbol sala.



Boceguillas también aspira a levantar el trofeo del campeonato Interpueblos.



En chicas, Cuéllar (en la imagen) se medirá en la final a Zarzuela del Monte.



Bernuy de Porreros tendrá que conformarse con jugar por el tercer puesto.

# Fútbol sala masculino

**RESULTADOS SEMIFINALES**

Partidos celebrados en Cantalejo el sábado 05-08-06.

Carrascal del Río 2 - San Ildefonso 1  
Boceguillas 7 - El Espinar 1

**EQUIPOS CLASIFICADOS PARA LA FINAL:**

\*Carrascal del Río  
\*Boceguillas

**CALENDARIO Y HORARIOS FINALES: Sábado 12-08-06 en el Pabellón de Cantalejo.**

16:30 h: 3º y 4º puesto San Ildefonso - El Es-

pinar

19 30 h: Final Carrascal del Río - Boceguillas

20 45 h: Entrega de trofeos a los ocho equipos finalistas.

**NOTA:**

En caso de empate en las Finales se disputará una prórroga de 10' repartidos en dos tiempos de 5'. Si el empate se produjera en el 3er y 4º puesto se lanzarán tres penaltis por equipo.

Será obligatorio la presentación de las fichas y la relación de jugadores debidamente diligenciadas.

# Fútbol sala femenino

**RESULTADOS SEMIFINALES**

Partidos celebrados en Cantalejo el sábado 05-08-06.

Zarzuela del Monte 5 - Bernuy de Porreros 5  
Cuéllar 4 - Valverde del Majano 2

**EQUIPOS CLASIFICADOS PARA FINALES:**

\*Zarzuela del Monte (por penaltis)  
\*Cuéllar

**CALENDARIO Y HORARIOS FINALES: Sábado 12-08-06 en el Pabellón de Cantalejo.**

17 30 h: 3º y 4º puesto Femenino: Bernuy de Po-

rreros - Valverde del Majano

18 30 h: Final Femenina: Zarzuela del Monte - Cuéllar

20 45 h: Entrega de trofeos a los ocho equipos finalistas.

**NOTA:**

En caso de empate en las Finales se disputará una prórroga de 10' repartidos en dos tiempos de 5'. Si el empate se produjera en el 3er y 4º puesto se lanzarán tres penaltis por equipo.

Será obligatorio la presentación de las fichas y la relación de jugadores debidamente diligenciadas.

**NUESTROS PUEBLOS son nuestro trabajo**

Segovia, es una provincia que mira hacia un nuevo futuro.  
Un futuro que desde la Diputación de Segovia trabajamos hoy, atendiendo a nuestras gentes, ciudadanos, paisajes, apostando por la cultura y la juventud, con más y mejores vías de comunicación...

DIPUTACIÓN DE SEGOVIA

## BREVES

## ATHLETIC DE BILBAO

Lamikiz espera que se anule la sanción a Gurpegi

El presidente del Athletic Club, Fernando Lamikiz, espera todavía que «alguien de la Administración» analice el expediente que ha desembocado en la sanción de dos años de retirada de licencia por dopaje al jugador Carlos Gurpegi y declare su nulidad. Lamikiz señaló que, al margen de la vía judicial que abrirán en septiembre elevando un recurso de amparo al Tribunal Constitucional con solicitud de suspensión cautelar de la sanción, confía todavía en que como segunda opción la Administración pública «repare los errores» que, en su opinión, ha cometido en este caso.

## VILLARREAL

Sorín vuelve a los entrenamientos

El argentino Juan Pablo Sorín regresó ayer a la Ciudad Deportiva del Villarreal después de unas largas vacaciones en las que el club levantino y el jugador han estado negociando su salida del equipo. El internacional ha negociado con el Bolton inglés su posible incorporación pero, a última hora, el argentino rompió las conversaciones por desavenencias económicas, por lo que se ha visto obligado a regresar con su equipo. Desde el club amarillo seguirán buscándole una salida, ya que Pellegrini no cuenta con él.

## SELECCIÓN ESPAÑOLA

Aragonés da hoy la lista para jugar ante Islandia

El seleccionador nacional, Luis Aragonés, anunciará hoy la lista de convocados para el partido contra Islandia el próximo día 15, en una conferencia de prensa que tendrá lugar en la Ciudad del Fútbol de las Rozas. Según informó la Federación, los internacionales se concentrarán el domingo, antes de viajar a Islandia, donde la selección reanudará su actividad tras el Mundial. El encuentro se disputará en Reikiavik a partir de las 20,00 horas (22,00 hora española).

## ITALIA

Ibrahimovic ficha por el Inter

El delantero sueco Zlatan Ibrahimovic, quien militaba en la Juventus, fichó por el Inter de Milán, con un contrato de cuatro años que concluye el 30 de junio de 2010, según informó ayer el club italiano. La Juventus indicó que la operación se cerró por 24,8 millones de euros. Con la venta del sueco, el club de Turín ve partir a otra de sus estrellas desde que en julio se hizo pública la sentencia por fraude deportivo que le condenó a jugar en Segunda.

# Capello califica a Reyes como uno «de los mejores a escala nacional»

El técnico madridista asegura que la plantilla debe ser amplia para lograr todos los objetivos

EFE / SEATTLE (EEUU)

El entrenador del Real Madrid, Fabio Capello, calificó a José Antonio Reyes, en la órbita del conjunto blanco para esta próxima temporada y actualmente en el Arsenal inglés, como «un jugador importante, de los mejores a nivel nacional».

De todos modos, el preparador italiano quiso dejar muy claro que «por ahora» no hablaban de «nadie». «Tenemos muchos objetivos, y por eso la plantilla debe ser amplia, porque durante la temporada hay muchas lesiones», comentó.

Además, el ex técnico de la Juventus de Turín fue más escueto al referirse al jugador del Olympique de Lyon Diarra, otro de los posibles fichajes de la entidad merengue. «No sé si Diarra podrá ser jugador blanco, pero no me gustaría hinchar más la lista de nombres», subrayó.

Otro de los temas que tocó Fabio Capello fue el del asunto del fichaje de Jurado por el Atlético, «un jugador joven que tiene una oportunidad de ser valiente en un equipo grande como es el Atlético de Madrid».

«Tenemos la opción de recomprarle, pero es que en ese sitio están Cassano, Raúl y Robinho. Si no ha jugado mucho con el primer equipo hasta ahora tendrá que esperar. Los jóvenes necesitan tener minutos, y aquí no iba a tener muchos. Puede volver, por eso la opción de recompra es importante», afirmó el preparador madridista, que diferencia este traspaso del de Samuel Eto'o.

**REUNIÓN.** Por otro lado, Ramón Calderón, presidente del Real Madrid, se sumó a la expedición por Estados Unidos en su paso por Seattle, donde se reunió con Capello, unas horas antes de presidir su primer encuentro, el que disputó ante el D.C. United.

Calderón, acompañado de su familia, con la que compartirá unos días de vacaciones por Estados Unidos, se incorporó al Hotel 1000 Seattle, donde el equipo descansó antes y después del partido, y se reunió durante veinte minutos con Capello.

Ambos hicieron un amplio repaso del mes de mandato, un balance de la pretemporada y un análisis de las altas y bajas del conjunto madridista, con tres nombres como centro de atención: José Antonio Reyes, Diarra y Kaká.

Unos minutos antes, Capello había coincidido con Pedja Mijatovic, director deportivo, en el asunto de José Manuel Jurado, traspasado al Atlético de Madrid hasta la petición de Ramón Calderón de revisar el acuerdo, al no estar conforme con lo pactado.

Antes del animado diálogo con Capello, Calderón saludó a José Luis López Serrano, director de relaciones internacionales del Real Madrid, y José Luis Hurtado, responsable de protocolo del club.



El técnico blanco, antes de partir hacia Estados Unidos. / EFE

También charló con Toni Grande, tercer técnico, y Chendo, delegado del equipo.

**CARRANZA.** Por otra parte, la defensa del Real Madrid Roberto Carlos destacó que en el trofeo Ramón de Carranza, que iniciará el club blanco en Cádiz el próximo 18 de agosto ante el Betis, ya se podrá ver a un equipo «importante» y recordó que se siente «muy feliz» tras tomar la decisión de permanecer finalmente en Madrid.

«Capello está buscando el mejor equipo para iniciar el campeonato. Vamos a ir evolucionando poco a poco y seguro que en el trofeo ya podremos ver un Madrid importante», explicó el defensa.

No obstante, Roberto Carlos subrayó que a la plantilla aún le falta «un poco de tono físico», pero se mostró confiado en que ese nivel se alcanzará pronto. «Los que hemos llegado a mitad de pretemporada ya estamos poniéndonos a la misma altura del resto», afirmó.

«Creo que tenemos un equipo importante. Soy muy feliz en el Real Madrid y estoy convencido de que lucharemos por los títulos y le daremos una alegría a la afición», indicó.

Por último, Roberto Carlos recordó que lo que siempre había querido era «cumplir el contrato» y terminar su carrera en Madrid. «Me sentí halagado por el interés de otros equipos, a los que estoy agradecido, pero mi pensamiento estaba aquí», concluyó.

## El Madrid empata en su primer partido en EEUU

Cassano fue el autor del gol frente al conjunto del D.C. United

EFE / SEATTLE (EEUU)

El Real Madrid empató en su estreno en tierras norteamericanas ante un conjunto más rodado, el D.C. United, en un partido que dejó el debut de blanco del italiano Cannavaro y el bello gol de su compatriota Antonio Cassano.

Capello va mostrando cada vez más su idea del nuevo Madrid. En el estreno en EEUU dejó clara la importancia en su sistema de Emerson, la resurrección de Cassano o la entrada de Cicinho en el extremo derecho.

Y todo esto quedó demostrado en el minuto 17, cuando Van Nistelrooy se plantó solo ante Perkins, que le ganó la partida en el mano a mano.

Cuatro minutos más tarde Cassano no falló y prolongó su racha goleadora. Tras un buen pase



Los jugadores del Real Madrid celebran el tanto de Cassano. / K.P. CASEY (EFE)

de Raúl, recortó con calidad y ponía el balón en la escuadra, inalcanzable para el guardameta norteamericano.

En un minuto el Real Madrid pasó de la sentencia, con fallo de

Van Nistelrooy tras buen servicio de Cassano, al empate, con el gol de Eskandarian.

Al final, un choque que dejó contentos a ambos, y que vio el debut de Fabio Cannavaro.

# El Barça amarra un empate en el tercer choque de su gira

El cuadro catalán se ve obligado a remontar un 4-1 frente a las Águilas del América

EFE / HOUSTON (EEUU)

El carácter del Barcelona en su gira por México y Estados Unidos continuó después de remontar tres goles y empatar a 4-4 con las Águilas del América en el tercer partido amistoso disputado en el Reliant Stadium de Houston.

El Barcelona, que salió en la primera parte con un equipo de suplentes, vio como el paraguayo Cuevas se convertía en su verdugo al marcar tres goles antes de irse al descanso para un parcial de 3-1 favorable al equipo del América.

La defensa de los campeones de Europa fue un auténtico coladero para las penetraciones por las bandas del conjunto americano, que juego mejor y se mereció la ventaja con los goles de Cuevas al minuto 3, 30 y 44, respectivamente, todos ellos con remates perfectos desde dentro del área.

El primer tanto del Barcelona fue obra del defensa mexicano Rafa Márquez, que al minuto cuatro remató perfecto de cabeza un saque de esquina que ejecuto el holandés Gio.

El mal juego y el marcador adverso forzaron a Rijkaard a cambiar por completo al equipo en la segunda para dar entrada a todas figuras del Barcelona, incluido el brasileño Ronaldinho, el camerunés Eto'o, el portugués Deco y los argentinos Saviola y Messi.

Las sustituciones no alteraron demasiado al tónica del juego del Barcelona, que al minuto 65 vio como el defensa Oleguer marcó en su propia meta el 4-1.

Con gritos de «olé, olé, olé...», el equipo de las Águilas dominaba por completo el balón en el centro del campo y tenía el control del partido hasta el minuto 84, que fue cuando surgió la figura del argentino Leo Messi para, con un tiro potente desde dentro del área, rematar el 4-2 del Fútbol Club Barcelona.

**CAMBIO EN EL JUEGO.** A partir de ese momento, las figuras del Barça despertaron y el América perdió la consistencia en la defensa y la posesión del balón para que Ronaldinho forzase en el minuto 88 un penalti más que dudoso y él mismo se encargase de marcar el 4-3.

No podía faltar el gol del camerunés Eto'o, que con un pase medido del argentino Saviola remató perfecto de cabeza el 4-4 definitivo cuando se cumplía el minuto 90, sin que ya hubiese tiempo para más.

El resultado fue bueno para ambos equipos, aunque el Barcelona no ofreció su mejor imagen, mientras que el América se dejó escapar un triunfo que tenía a su alcance y el haber logrado el honor de quitarle el invicto a los campeones de Europa.

El cuadro catalán, que ganó el primer partido por 3-0 ante los Tigres de Monterrey, en México, y empató a 1-1, en Los Ángeles, frente a las Chivas de Guadalajara, concluirá su periplo por Estados Unidos el sábado cuando se enfrente en Nueva York a los Red Bulls.



Ronaldinho disputa el balón con Ricardo Rojas. / B LEVEY (EFE)

## Rijkaard se muestra satisfecho

El entrenador del Barcelona, el holandés Frank Rijkaard, se mostró satisfecho con el empate a 4-4 que su equipo logró frente a las Águilas del América en el tercer partido amistoso de su gira por México y Estados Unidos. «Dadas las circunstancias como se desarrolló el partido, el resultado fue bueno para nosotros», comentó Rijkaard. El técnico, que recordó que su equipo está en plena fase de preparación para la pretemporada, destacó que el partido fue muy interesante y los dos conjuntos dieron un espectáculo atractivo para los aficionados. La expedición del Fútbol Club Barcelona abandonó el Estadio Reliant de Houston tras la finalización del encuentro para volar a Nueva York, donde concluirá la gira de cuatro partidos por México y Estados Unidos cuando mañana se enfrente al equipo local de la Liga Profesional de Fútbol (MLS), los Red Bulls.

# Costinha aspira a algo más «que entrar en la Copa de la UEFA»

El luso fue presentado ayer oficialmente y destacó la grandeza del Atlético de Madrid

EFE / MADRID

El portugués Francisco José da Costa, 'Costinha', presentado ayer como mediocentro del Atlético de Madrid por las próximas dos temporadas, afirmó que el conjunto rojiblanco siempre debe buscar «algo más» que entrar en la UEFA y destacó que el equipo debe tener «personalidad y ambición».

Su participación en el Mundial con la selección lusa y su incorporación al Atlético el mismo día del viaje de los rojiblanco a la gira por tierras germanas obligaron a posponer su presentación con el conjunto madrileño, con el ya ha debutado este verano.

Ayer, el mediocentro fue presentado oficialmente y advirtió: «No voy a decir que he venido al Atlético para buscar una plaza en la UEFA, porque un club como este siempre tiene que buscar algo más. Debe intentar en el campo y fuera buscar algo para que su afición y su directiva estén satisfechas con el trabajo de todos».

«Estoy muy contento de venir al Atlético, que es un club con una historia muy grande, con muchos años de vida y que hace 10 años que busca algo para su satisfacción. He aceptado este reto porque es muy importante para mí y para cualquier jugador», destacó.



Costinha, nuevo jugador del conjunto rojiblanco. / J.M. ESPINOSA (EFE)

## TIEMPO MUERTO |



DIEGO IZCO

4-4

Mientras la institución se tambalea en un mar de disidencias (¿Qué más debe hacer el Barça para que el barcelonismo esté tranquilo y contento?), el equipo se lo está montando muy bien.

Alejado de la chorrada de quienes intentan leer en las innobles líneas de la pretemporada, donde todo lo que se escribe irá a la basura en cuando llegue el primer partido de tres puntos, los jugadores visitan la NASA, hablan con astronautas, se fotografían con las estrellas y los mortales de a pie, llenan estadios y, como si hubiesen llegado a una perfección futbolística más allá de la competición, incluso al entendimiento conceptual, han decidido y ejecutado un imposible: que la pretemporada se convierta en un espectáculo.

Se pone perdiendo por 4-1 y en los minutos finales empatamos a cuatro. Quien más, quien menos, estaba en el hacha de guerra desenterrada para empezar a soltar inútiles hachazos a diestro y siniestro, y tuvo que envainarla de nuevo. Un esfuerzo baldío, pues el buen aficionado huye de euforias y preocupaciones estúpidas cuando su equipo gana mal o pierde bien -que se lee mucho en esta época del año- antes de la temporada. Eso sí: no se traga ni un solo partido de otros equipos. ¿La razón? Sencillo: si es difícil que se ponga a tono con un partido de su propio equipo...

Pero el Barcelona lleva encima esa vitola de equipo espectáculo que juega de chanfle y rabona, y ha conseguido trasladar esa expectativa a la propia pretemporada. Un 4-4, con remontada, emoción, traición y reacción, sirvió para que el aficionado medio echase un ojo a la tele. Y mirando, tal vez ya se haya inyectado en vena esa sensación de que el Barça levanta pasiones incluso en pretemporada. Se lo montan bien: no hay mayor virtud que la de hacer creer al enemigo (o al aficionado) que nunca descansa.

## BALONCESTO

## España afronta el último test antes de ir al Mundial

E.P. / SINGAPUR

La selección española afronta su examen final, antes del estreno el próximo 19 de septiembre en el Mundial de Japón contra Nueva Zelanda, con la disputa, desde hoy y hasta el próximo domingo, del Torneo Philips Singapur, donde rivales de la talla de Eslovenia, Serbia y Montenegro y Argentina servirán para ultimar su preparación.

El largo viaje a tierras asiáticas, donde ya se trabaja en la aclimatación de cara a lo que espera en Japón, ya quedó atrás y España volverá hoy a la pista (14,30 hora española) para medirse a Eslovenia.

Los seis compromisos anteriores de la gira nacional, dos ante China, Angola, Serbia y Polonia y finalmente el duro examen de Argentina, sirvieron para confirmar que 'Pepu' Hernández y sus chicos van por el buen camino.

Y es que el único contratiempo fue el lumbago agudo sufrido por la gran estrella española, Pau Gasol, en el compromiso ante los argentinos, del que ya se encuentra de todas maneras recuperado.

Con los 'doce' ya definitivos para el Mundial, tras el descarte de Hernández-Sonseca, el combinado nacional encara este test final que debe permitir al seleccionador completar los flecos que le queden pendientes.

## CICLISMO

## Óscar Pereiro asegura que se siente ganador del Tour

EFE / VIGO (PONTEVEDRA)

Óscar Pereiro declaró ayer que se siente el vencedor del Tour de Francia, tras el resultado del contraanálisis que confirmó el positivo de Floyd Landis en la ronda gala, aunque puntualizó que hasta que exista ratificación oficial de la Unión Ciclista Internacional «el tour no tiene ganador».

«Después de conocer el resultado del contraanálisis, me siento ganador del Tour en un 99 por ciento. Es verdad que sólo falta el paso burocrático, que creo que es el más complicado. A día de hoy la prueba no tiene ganador, aunque con toda seguridad voy a ser yo, pero faltarán días, semanas o meses para que se haga oficial» señaló.

Pereiro, que se mostró orgulloso y que dedicó el triunfo a todo su equipo, también comentó que «esta no es la mejor manera de celebrar un Tour» aunque quiso dejar claro que nadie le regaló nada.

## ATLETISMO

## CAMPEONATO DE EUROPA

# García Bragado se viste de plata

El atleta logra la segunda plaza en los 50 kilómetros marcha por detrás del francés Diniz

EFE / GÖTEBORG (SUECIA)

El español Jesús Ángel García Bragado consiguió ayer su duodécima medalla en alta competición bajo un auténtico diluvio y por detrás del francés Yohan Diniz en una jornada en la que Mayte Martínez sólo alcanzó el séptimo lugar en la final de 800.

Diniz ganó los 50 kilómetros en 3h.41:39. García Bragado llegó a la meta en 3h42:48. El bronce fue para el ruso Yuri Andronov (3:43:26).

Bragado, con tres medallas en Mundiales (incluida la de oro en Stuttgart'93), otras tantas en Copa del Mundo y el bronce continental de Múnich 2002, se regaló un nuevo éxito en el que puede ser su último europeo.

Denis Nizhegorodov, uno de los favoritos, dejó en el segundo kilómetro que hiciera el gasto su compañero Andronov, que formó arriba un grupo de nueve en el que estaba Odriozola. García Bragado, en solitario, partió en su busca y lo alcanzó poco antes del décimo kilómetro. Nizhegorodov ya tenía dos avisos.

Pasada la primera hora, García Bragado, Odriozola y el polaco Gregorz Sudol perdieron contacto con el grupo delantero, que comandaba Nymark, y acto seguido el favorito Nizhegorodov fue descalificado.

Arriba quedaron seis, que pasaron el kilómetro 20 en 1h30:57. García Bragado estaba a 19 segundos y Odriozola con Sudol a 21. El bielorruso Andrei Stepanchuk alcanzó a los fugados en el kilómetro 24. Nymark seguía impasible junto al amenazado bielorruso, al que dejó atrás en el 29.

**POSICIONES Y DIFERENCIAS.** El hundimiento de Stepanchuk lo aprovechó Yohan Diniz para colocarse segundo al paso por el 30.

A 15 kilómetros del final Nymark (2h35:51) tenía 41 segundos de ventaja sobre Diniz, y Odriozola marchaba séptimo a más de tres minutos del líder.

Una tromba de agua descargó sobre el circuito cuando los primeros marchadores estaban en el kilómetro 40 y los acompañó hasta el final. García Bragado, campeón mundial en 1993, había progresado hasta el tercer puesto.

La lluvia y los truenos parecieron estimular al francés, que alcanzó al noruego y le dejó tirado. Nymark, con las piernas de trapo, vio como García Bragado le comía el terreno y al entrar en la última vuelta de dejaba clavado.

Diniz daba saltos de alegría en la meta cuando García Bragado, con una bandera española en la mano, cruzaba un minuto después la línea, no menos exultante.

Por su parte, La vallisoletana Mayte Martínez no pudo volver al podio europeo cuatro años después de ser subcampeona y hubo de conformarse con el séptimo puesto con un tiempo de 2:00.10. Venció la rusa Olga Kotlyarova con 1:57.38, 10 centésimas por delante de su compatriota Svetlana Klyuka y de la británica Rebecca Lyne.



García Bragado paseó la bandera española por el estadio sueco. / A. ESTÉVEZ (EFE)

## LAS DECLARACIONES

## ►JESÚS ÁNGEL GARCÍA BRAGADO

## «No me esperaba la medalla»

El madrileño Jesús Ángel García Bragado se mostró sorprendido por haber conseguido la plata en los 50 kilómetros marcha de los Europeos, y aseguró que se reserva el oro para la próxima edición, Barcelona 2010, cuando competirá con 41 años. «No me esperaba la medalla. Si hubiera entrenado bien y sin problemas hubiera salido a por ella, pero el oro me lo reservo para Barcelona. Esto es lo que tiene el atletismo a veces. Unas te encuentras bien, aspiras a algo y te llevas una decepción, como pasó en Helsinki el año pasado y sin embargo otras, como este año, vas a por un quinto o sexto y como tienes poco que perder lo das todo», comentó un feliz García Bragado.

## ►MAYTE MARTÍNEZ

## «No hago magia, soy humana»

La vallisoletana Mayte Martínez, séptima en la final de los 800 metros, se marcha de la competición «con un sabor amargo» después de no haber podido terminar en una mejor posición. Subcampeona continental en Múnich'02, comentó que hizo lo que pudo «y ya está, pero de donde no hay no se puede sacar. Se ha pasado deprisa por el 400 e iba ya muy forzada. Cuando tienes fuerzas sí que puedes cambiar pero cuando por el 500 vas con el gancho puesto no se puede. No hago magia, soy una persona humana», añadió.

Martínez partió algo lenta por la calle 8. Al paso por los 400 metros, las rusas controlaban el grupo y la española se aferraba al furgón de cola, aunque sólo pudo adelantarse a la rusa Cherkasova, que se hundió en la recta final.

En semifinales de 5.000, Juan Carlos Higuero, Jesús España y Pablo Villalobos se ganaron el puesto.

Menos de 24 horas después de conseguir en la final de 1.500 su primera medalla (bronce) en grandes campeonatos, Higuero se puso en la línea de salida de la primera serie de 5.000.

Por último, el portugués Francis Obikwelu, nigeriano de origen, logró la doble corona de la velocidad al imponerse en la final de 200 metros con un registro de 20.01 dos días después de ganar los 100.

Desde que el italiano Pietro Mennea hizo un doblete semejante en 1978 ningún otro atleta había vencido en las dos pruebas de velocidad en unos campeonatos de Europa.



## Fomento abre expediente a Iberia por la 'huelga salvaje' de El Prat

Magdalena Álvarez estima que la aerolínea cometió una falta «muy grave» en la gestión del conflicto laboral que desembocó en la ocupación de las pistas del aeropuerto barcelonés

• Las explicaciones de la responsable gubernamental no dejaron satisfechos a los grupos políticos. PP y ERC fueron especialmente críticos y exigieron la dimisión de la ministra.

OTR-PRESS / MADRID

Iberia se enfrenta a una multa de hasta cuatro millones de euros por la caótica situación vivida en El Prat tras la ocupación de sus pistas por trabajadores de la aerolínea el pasado 28 de julio. Así lo anunció ayer la titular de Fomento, Magdalena Álvarez, quien detalló que su departamento ha abierto un expediente a la compañía por infracción «muy grave». Además, el Gobierno aprobará un decreto para que la Administración del Estado pueda representar legalmente a los viajeros afectados y para que les adelanten el pago de las indemnizaciones correspondientes. Las explicaciones que ayer dio en el Congreso la ministra sobre la *huelga salvaje* que afectó al aeropuerto barcelonés no dejaron satisfecho a ninguno de los partidos. PP y ERC fueron los más críticos y exigieron la dimisión de la responsable gubernamental.

A juicio de Fomento, la ocupación de las pistas de El Prat por trabajadores de tierra de Iberia fue «incomprensible, inesperada e inexplicable». Tanto la negociación de las condiciones del concurso para la adjudicación del servicio de traslado de equipajes como la actitud de los sindicatos en reuniones inmediatas al estallido de la crisis no hacían previsible «una respuesta como la que se produjo», aseguró Magdalena Álvarez. En todo caso, relató la ministra, una vez se desató el conflicto, «lo prioritario fue servir al ciudadano y recuperar el funcionamiento del aeropuerto interrumpido de modo ilegal por un conflicto de origen laboral inesperado e injusto».

Tras informar de que su Ministerio ha atendido más de 8.000 re-



Una de las pintadas contra Iberia y AENA que aparecieron en el aeropuerto de El Prat tras los disturbios del 28 de julio. / EFE

### El Estado asumirá la defensa de los viajeros perjudicados y adelantará sus indemnizaciones

clamaciones y más de 7.000 llamadas telefónicas, a la espera de recibir las quejas que recogen otros organismos y empresas, la ministra concretó las medidas del Gobierno a raíz de la crisis.

La primera de ellas será la aprobación de un Real Decreto con objeto de que los afectados puedan ser representados por la Administración central, lo que agilizará la recepción de indemnizaciones. De hecho, estas compensaciones se recibirán por adelan-

tado una vez que los viajeros presenten la documentación acreditativa y cedan al Estado las acciones que pudieran emprender para efectuar sus reclamaciones.

Otra de las acciones que ha tomado el Ejecutivo del PSOE es la apertura de un expediente «por infracción administrativa muy grave» contra Iberia, lo que convierte a la compañía en la principal responsable de los hechos de El Prat.

**RESPONSABILIDADES.** Sin embargo, para el PP, lo único que ha hecho Fomento en relación a la crisis es «desviar la atención con anuncios pagados para decir que va a ayudar a los perjudicados a que le reclamen a Iberia», cuando, en realidad «el primer responsable frente a ellos es el Gobierno, por falta de previsión e ineficacia». El portavoz popular en la comisión de Fomento y Vivienda, Andrés Ayala, tildó la situación que se vivió en El Prat el 28 de julio de «atentado contra la

seguridad aérea», en contra de la opinión de la ministra, que tanto en su intervención inicial como en su turno de réplica insistió en varias ocasiones que «en ningún momento se pusieron en riesgo las operaciones o la seguridad aérea».

Ayala acusó al Ejecutivo de «negligencia» por no prever la deriva que tomaron los hechos tras la insatisfacción de los trabajadores por la no adjudicación de los servicios de tierra a Iberia y de una reacción tardía tras los primeros síntomas de la crisis, a las 6 de la mañana del 28 de julio.

Como estaba previsto, Joan Puigercós (ERC) Jordi Jané (CiU) y Joan Herrera (ICV) aprovecharon su intervención en la comisión para reclamar «cambios de futuro en el modelo aeroportuario» y la cesión de competencias a las autonomías, tema que Álvarez prefirió no tocar pese a «comprender que están en el pistoletazo de salida de las elecciones».

### ► ADQUISICIONES

España envía a la CE aclaraciones de los requisitos impuestos a la OPA de E.ON

EFE / MADRID

El Ministerio de Asuntos Exteriores envió ayer la respuesta al requerimiento hecho por la Comisión Europea (CE) al Gobierno de España, en el que pedía aclaraciones sobre la autorización condicionada dada por la Comisión Nacional de la Energía (CNE) a E.ON para adquirir Endesa.

Los argumentos, que han sido elaborados por un equipo de trabajo compuesto por miembros de la Abogacía del Estado y los ministerios de Exteriores e Industria, atienden a las explicaciones requeridas por Bruselas, aunque su contenido es «confidencial en todos sus términos», según indicaron fuentes diplomáticas nacionales.

El pasado 3 de agosto el Ejecutivo comunitario reclamó «aclaraciones» al Gobierno de Madrid sobre las condiciones impuestas por la CNE al grupo energético alemán E.ON para autorizar su OPA sobre Endesa, con objeto de asegurarse de que respetan la legislación europea de Competencia.

La petición de la CE se produjo cinco días después de la decisión del regulador energético y tras hacer un estudio preliminar de la información recibida desde España -unos 400 folios-.

**19 CONDICIONES.** La CNE aprobó el 27 de julio la oferta del grupo alemán condicionada al cumplimiento de 19 requisitos, entre ellos la obligación de enajenar 7.390 megavatios (MW) de Endesa, el 30% de su potencia instalada en España.

De salir adelante la operación de compra, E.ON deberá vender las centrales térmicas de Endesa que utilizan carbón nacional (Compostilla, Andorra y Anllares), los activos que tiene en Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla, la central nuclear de Ascó I, y ceder la gestión del resto de las nucleares participadas por la eléctrica (Santa María de Garoña, Almaraz I y II, Ascó II, Vandellós II y Trillo).

Asimismo, el regulador energético se reserva la potestad de obligar a E.ON a vender la compañía española si durante los próximos diez años un tercero compra, directa o indirectamente, más del 50% del grupo energético germano.

E.ON no podrá fusionarse con Endesa en diez años y deberá mantener el domicilio social y el órgano de administración de la eléctrica en territorio nacional.

## Rivero admite que la puja por Metrovacesa disminuye sus oportunidades de negocio

EFE / MADRID

El presidente de Metrovacesa, Joaquín Rivero, aseguró ayer que las ofertas mejoradas de la familia Sanañuza «carecen de rigor jurídico para ser aceptadas» y reconoció que la lucha por el control de la inmobiliaria con dos OPAs competidoras provoca que la compañía pierda oportunidades de negocio. Así lo afirmó Rivero en rueda de

prensa para explicar los términos de su propuesta, después de que el pasado lunes decidieran él y su socio, el empresario valenciano Bautista Soler, mantener su operación por el 26% del capital social de Metrovacesa a 80 euros por acción en el procedimiento de mejora en sobre cerrado.

Frente a esta oferta, los Sanañuza, principales accionistas de

la empresa con el 24,3% del accionariado, ampliaron del 20 al 26% el porcentaje del capital al que se dirige su OPA sobre la inmobiliaria y elevaron el precio hasta 90 euros por acción.

Con su nueva puja, los Sanañuza superan el 50% del capital social de Metrovacesa, lo que, según la ley, les obligaría a lanzar una oferta por el 100% del capital.

Para salvar este escollo, la familia catalana ha propuesto a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) dos alternativas: donar el 0,3% de Metrovacesa a cuatro entidades sin ánimo de lucro o pagar parte de la oferta con acciones de la inmobiliaria, con lo que en ambos casos no poseería más de la mitad del capital de la sociedad.





**BONOLOTO**

Lunes, 7 de agosto

23 35 38 39 43 45

Complem. 20 Reintegro 4

**BONOLOTO**

Martes, 8 de agosto

5 6 7 9 10 49

Complem. 42 Reintegro 1

**BONOLOTO**

Miércoles, 9 de agosto

12 18 19 29 32 36

Complem. 13 Reintegro 2

**BONOLOTO**

Viernes 4 de agosto

9 10 22 32 38 44

Complem. 35 Reintegro 2

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 10 de agosto

4 8 20 23 27 33

Complem. 46 Reintegro 5

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 5 de agosto

3 10 22 29 40 43

Complem. 31 Reintegro 7

**GORDO PRIMITIVA**

Domingo 6 de agosto

8 19 20 37 49

Nº Clave (Reintegro) 7

**EUROMILLONES**

Viernes 4 de agosto

1 14 15 26 32

Estrellas 7 3

**EL COMBO**

Sábado 5 de agosto

Reintegro 5 COM-BOLA  
Doble 7 - 1  
Triple 9 - 0 - 1 07

**ONCE**

Jueves 10 de agosto

61683

Miércoles 9 de agosto 58976

Martes 8 de agosto 39768

Lunes 7 de agosto 38898

Domingo 6 de agosto 75174

Viernes 4 de agosto 05718

# EL TIEMPO



El sol sale a las 07:22 y se pone a las 21:21  
La luna sale a las 22:41 y se pone a las 09:38

## EN SEGOVIA

### HOY

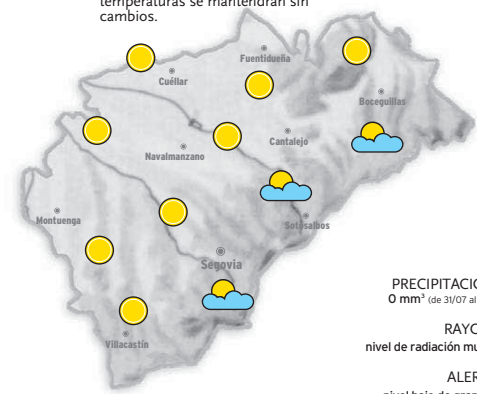


31º MÁXIMA  
13º MÍNIMA

#### Calma atmosférica

Las altas presiones y la estabilidad asociada a ellas volverán a dejarnos una jornada más de cielos totalmente despejados. En las montañas se observarán intervalos nubosos tendiendo a aumentar la nubosidad durante el día. No se esperan precipitaciones significativas. Las temperaturas se mantendrán sin cambios.

SENSACIÓN TÉRMICA -0.0  
PUNTO DEL ROCÍO -0.0  
HUMEDAD 25%  
VIENTO Este moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1018 mb  
previsiones para medio día



PRECIPITACIONES 0 mm³ (de 31/07 al 06/08)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

#### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 01 de agosto al 08 de agosto del 2006

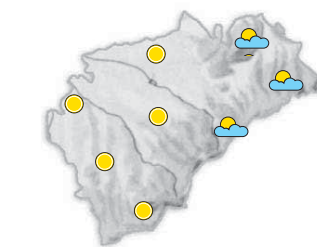
Linares	Vencías	Duero
50% CAPACIDAD	5% CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
Nivel actual 28	Nivel actual 4	Nivel actual 4125
Año 2005: 16 mm	Año 2005: 4 mm	Año 2005: 3435 mm

### MAÑANA

30º MÁXIMA  
15º MÍNIMA

#### Continúa la estabilidad

El Sábado llegará con pocos cambios en la previsión meteorológica que continuará estando marcada por la estabilidad atmosférica. En áreas de montaña los cielos se presentarán variables y no se descartan algún chubasco débil y disperso. En el resto de la comarca predominará el sol. Tampoco habrá novedades térmicas.

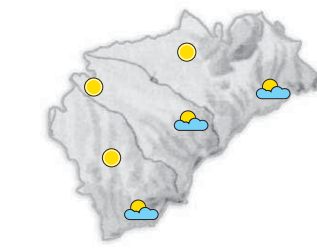


### DOMINGO

27º MÁXIMA  
13º MÍNIMA

#### Descenso térmico

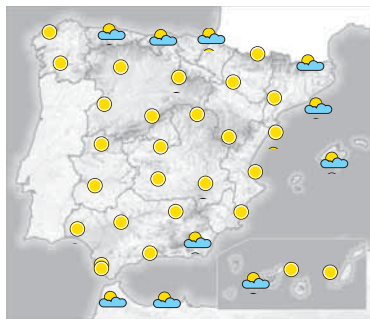
Aunque los cielos amanecerán prácticamente despejados, la nubosidad irá aumentando a lo largo del día. La semana terminará con un descenso de las temperaturas. Ambas situaciones nos dejarán un ambiente menos caluroso que en días anteriores. No se descartan chubascos débiles, en áreas de montaña.



## EN ESPAÑA

### HOY

Ascenso térmico en el centro y en el sur. La llegada de una masa de aire cálida al sur del país volverá a disparar los termómetros por encima de los 40 fñC en Sevilla, Córdoba, Badajoz o Granada. Un ascenso térmico que afectará de forma más notable al sur y el centro peninsular. En el cielo estabilidad atmosférica y ambiente soleado. Intervalos nubosos en el Cantábrico oriental, norte de Cataluña y Baleares. Viento fuerte en Galicia, Cantábrico y en Cataluña. Tenderá a amainar el levante en el Estrecho.



#### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	35	18	Cádiz	32	23	Granada	37	17
Alicante	31	22	Castellón	32	22	Guadalajara	34	13
Almería	31	22	Ceuta	27	22	Huelva	35	22
Ávila	30	13	Ciudad Real	36	19	Huesca	30	15
Badajoz	38	20	Córdoba	40	20	Ibiza	31	21
Barcelona	28	22	Coruña, La	26	18	Jáen	34	22
Bilbao	26	15	Cuenca	33	15	León	31	10
Burgos	28	13	Girona	30	16	Logroño	28	17
Cáceres	37	22	Gijón	23	15	Lugo	29	15

### MAÑANA

#### Bajan los termómetros en el norte

Las temperaturas descenderán en la mitad norte del país, un descenso térmico que será más acusado en Galicia y en las comunidades del Cantábrico. Por la tarde aumentará la nubosidad en el tercio norte y podrá llover débilmente.

### DOMINGO

#### Aumentará la inestabilidad

Se anuncian chubascos intermitentes, poco frecuentes, en puntos del tercio norte o del Mediterráneo. Se mantendrá el ambiente soleado en la mitad occidental y en el centro peninsular. Las temperaturas en descenso moderado.

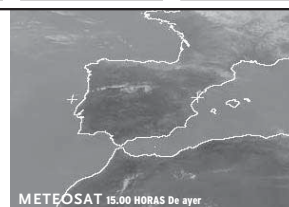
## EN EUROPA

### HOY

Tiempo algo inestable. Gran parte de Europa estará bajo el dominio de las bajas presiones que se extenderán por el centro. Sólo la Península Ibérica, el Mediterráneo occidental, Francia y Las Islas Británicas tendrán tiempo anticiclónico, seco y soleado. Las precipitaciones afectarán de forma intermitente a la Europa del Este, a Europa-Central, a Benelux y al norte del continente.

### PRÓXIMOS DÍAS

Pocas novedades. Las bajas presiones seguirán activas en la jornada del sábado: las precipitaciones se intensificarán en Centro-Europa y las lluvias llegarán al este de las Islas Británicas y al nordeste de Francia. En los países más orientales las precipitaciones serán algo menos intensas. Se mantendrá la estabilidad atmosférica en la Península Ibérica y en el Mediterráneo occidental.



EUROPA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	
Amsterdam	19	13	Soria	28	12
Atenas	31	23	Tarragona	30	21
Berlín	20	13	Teruel	30	12
Bruselas	18	12	Toledo	36	18
Copenhague	21	15	Valencia	30	22
Estocolmo	25	14	Valladolid	28	14
Ginebra	20	13	Vitoria	28	11
Lisboa	37	23	Zamora	31	14
Londres	22	13	Zaragoza	31	17
Moscú	17	12			
Oslo	22	13			
París	20	14			
Praga	19	11			
Roma	28	19			
Viena	23	16			
Zurich	16	12			

# ¿MUEBLES?

# THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA

Gran surtido en descanso.  
Todo en colchonería, sofás, etc

POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**  
SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA **TANATORIOS:**  
C/ Sargento Provisional, 1 **CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
Telf. 921 435 505 **TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

**921 43 72 61**

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia  
segovia.inmobiliaria.com

Digital Century

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## InfoSegovia.com

Restaurants Alojamiento Masajes y SPA Turismo Agencia Información Utril Noticias

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y le tramitamos la baja

Telf. 921 521 017  
626 679 776

Ctra. de Cantalejo  
**SEBÚLCOR (Segovia)**

**PROMOCIONES EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

8 SALAS DE CINE  
C/ Ctra. de Segovia

Sorteamos 15 entradas (\*) para asistir a la proyección que desees en las Salas de

**Cinebox Luz de Castilla**

Con la colaboración de **B.O.X. TU MUNDO**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **CINEBOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 1 de octubre de 2006. El sorteo se celebrará el 14 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**SORTEO TOROS**

Sorteamos 5 abonos para 2 personas (\*) para presenciar en directo la

**Feria Taurina de Cantalejo**

Del 16 al 19 de agosto

Organiza: Ayuntamiento de Cantalejo

Espectáculo recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **ADELANTADO TOROS**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas para cada día. El sorteo se celebrará el 11 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Un abono doble para cada ganador para los cuatro días de la feria.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**B.O.X. TU MUNDO**

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días: 18.05, 20.20 Sábados y festivos: 16.00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>A todo gas 3: Tokio Race</p>	<p>Todos los días: 18.15, 20.20, 22.25 Sábados y festivos: 16.15 Viernes, sábados y lunes 14: 0.35</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Bandidas</p>	<p>Todos los días: 19.00 Sábados y festivos: 16.30</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Cars</p>	<p>Todos los días: 18.00, 21.00 Viernes, sábados y lunes 14: 0.00</p> <p>Los piratas del Caribe 2</p>
<p>Todos los días: 22.25 Viernes, sábados y lunes 14: 0.50</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>La sombra de la sospecha</p>	<p>Todos los días: 19.00, 22.00 Sábados y festivos: 16.00 Viernes, sábado y lunes 14: 1.00</p> <p>Los piratas del Caribe 2</p>	<p>Todos los días: 21.30 Viernes, sábado y lunes 14: 0.40</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Superman returns</p>	<p>Todos los días: 19.15, 22.00 Sábados y festivos: 16.30 Viernes, sábado y lunes 14: 0.45</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Silent Hill</p>

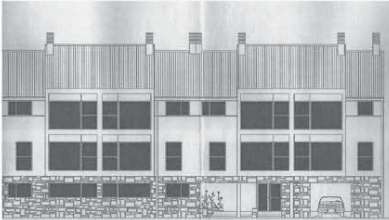





**RAGUS**  
 ASESORIA INMOBILIARIA  
 TRABAJO Y COMPROMISO

**RESIDENCIA CANONGÍA**  
 En Cantimpalos — Próxima construcción

- \* Viviendas de 1, 2 y 3 dormitorios
- \* Garajes y trasteros
- \* Planta baja con jardín individual
- \* Zonas comunes ajardinadas
- \* Locales comerciales

Vivienda 3 dormitorios  
 Promueve LUAROSA, S.L.  
 ¡¡Ven a ver los planos!!

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS  
 Telfs. 921 49 79 32  
 606 01 32 62 — 637 57 35 63  
 inmobiliaria@ragus.es

porque te interesa te informamos de ...

apartamentos a  
 10 min del ACUEDUCTO

**Atico**  
 INMOBILIARIA  
 921 44 55 56



1 y 2 dorm  
 garaje y trastero  
 Próxima entrega  
 Muy buena inversión  
 ¡Perfecto para  
 parejas jóvenes!



¡16.000.000 y 19.000.000 de ptas!  
 92.700 € y 114.300 €

**Ceigrup**  
 Inmobiliarias  
 C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
 40002 - Segovia  
 Teléfono: **921 46 62 26**  
 LA MAYOR RED INMOBILIARIA

*ceigrup inmobiliaria*

**ZONA RENFE**  
 AMPLIO PISO. Dos dormitorios con armarios empotrados.  
 Dos terrazas y garaje ¡VENGA A VERLE!



**JUNTO FDEZ. LADREDA**  
 EN PLENO CENTRO DE SEGOVIA. Piso amueblado. NUEVO  
 ¿Cuándo lo vemos?



**LAS NAVILLAS**  
 PRECIOSA CASA. En finca de aprox.. 1.155 m2  
 Bodega y garaje  
**APROVECHE LA OPORTUNIDAD**



**VALEVERDE**  
 BONITO PAREADO. Cuatro dormitorios y jardín  
 SEMIESTRENO ¡Infórmese!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

CHALETs ADOSADOS - PAREADOS - INDEPENDIENTES

**dsr**  
 LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

desde **235.000 €**  
 Tel.: 902 22 78 28 • 915 75 11 65

*déjanos  
 sorprenderte*



PRÓXIMO  
 SPA Y CAMPO  
 DE GOLF DE  
 18 HOYOS





información: C/ O'Donnell, 4 • 28009 (Madrid)  
 www.losangelesdesanrafael.com



**Triangulo**  
Inmobiliaria

San Francisco, 19  
921 41 20 90

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

**P 1930 - ESPIRDO**  
Coqueto apartamento.  
Dormitorio, salón, cocina y baño. Entrega inmediata. Luminoso.

**P 1940 - SAN CRISTÓBAL**  
Piso en venta de 2 dormitorios con zonas comunes y garaje. Son 90 m2 y todo amueblado.

**P1942: TORRECABALLEROS**  
3 dormitorios, exterior, garaje, trastero, ascensor, todos los gastos individuales. OPORTUNIDAD.

**P1943 REVENGA**  
2 últimos pisos en construcción duplex con calidades de lujo, 3 dormitorios, ascensor, garaje, trastero, piscina comunitaria.

**PISOS VENTA**

**P2107 - SAN CRISTOBAL**  
Piso exterior de 85 m2 divididos en 3 dormitorios con armarios empotrados, baño, aseo, cocina completamente amueblada con electrodomésticos, garaje, trastero y porche con jardín.

**P 2114: FUENTEMILANOS**  
Piso de 80 m2 Salón, cocina amueblada, baño completo y 3 dormitorios. Económico

**P 2085: ZONA RENFE**  
Piso de 89 m2, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. MUY LUMINOSO.

*Somos diferentes*

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

Profesionales a su servicio



**BAR RESTAURANTE EN FUNCIONAMIENTO**  
Zona Plaza Mayor  
**¡TOTALMENTE INSTALADO!**  
**INFORMACIÓN PERSONAL**

Magnífica promoción en

**NAVA DE LA ASUNCIÓN**



Próxima construcción con buenisimas calidades

1-2 dormitorios y local

Las distribuciones son estupendas

**¡¡MUY BUENA RELACIÓN CALIDAD-PRECIO!!**

Bonita VIVIENDA en venta en Fernández Ladreda

3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Tercer piso con ascensor.

Muy luminoso Armarios empotrados. Visite con nosotros este piso, le encantará  
PV-1041

**PRECISA COMERCIALES**  
Enviar C. V. con fotografía a:  
**INMOBILIARIA SIETE PICOS**  
C/Alfárez Provisional, nº 6  
40005 Segovia

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alfárez Provisional, 6 SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**



**SOL INMOBILIARIA**  
*www.solexclusivas.com*  
Avda/Fernández Ladreda 19 - 921 44 00 44

**LLEGUE A SOL EN LA RED DESDE .....**

**www.solexclusivas.com**  
**www.solinmosegovia.com**  
**www.solinmosegovia.es**

**FINCA VENTA El Sotillo**

- \* 500 m2
- \* nueva urbanización
- \* ideal vivienda unifamiliar
- \* todos los servicios

**NAVE ALQUILER**  
Polígono El Cerro

- \* 1.100 m2
- \* + 650 m2 oficinas, aseos y despachos
- \* fachada 30 m2

**CHALET VENTA San Cristóbal**

- \* individual
- \* 5 dormit - 2 baños
- \* piscina - barbacoa
- \* jardín privado

**CASA VENTA Zamarramala**

- \* individual
- \* estilo rústico
- \* 3 dormit - 2 baños
- \* cocina amueblada
- \* en buen estado

**PISO VENTA**  
Z. Avda/Constitución

- \* 90 m2, exterior
- \* 3 dormitorios
- \* cocina equipada
- \* reformado
- \* buen precio

**PISO VENTA San José**

- \* todo reformado
- \* 2 dormitorios
- \* baño hidromasaje
- \* despensa
- \* amueblado

**Triangulo**  
Inmobiliaria

**Una solución para cada NECESIDAD**

**P0353 - LA LASTRILLA**  
Piso amueblado de 3 dormitorios calefacción de gas natural. ECONOMICO

**P0442 LA ALBUERA**  
Piso totalmente reformado de 90 metros<sup>2</sup> distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños completos, gastos individuales.

**P0510 - SAN LORENZO**  
Piso totalmente amueblado de 4 dormitorios, 2 baños, posibilidad de garaje. SU PRECIO LO MEJOR.

**P0584- LA GRANJA**  
Con 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos y espacioso salón. Zonas comunes. Amueblado.

**PISOS ALQUILER**

**P0674 - SAN LORENZO**  
Piso con 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, amueblado, y muchísima luz.

**P1865 - HONTORIA**  
Piso sin amueblar, solo la cocina amueblada y con electrodomésticos. 3 dormitorios, 2 baños completos.

**P 1868: CASCO ANTIGUO**  
Piso 90 m<sup>2</sup> de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Seminuevo

**Queremos que acierte en su elección.**

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)



**ALQUILER**  
TORRECABALLEROS  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Central  
totalmente amueblado  
trastero  
VEN A VERLO

JTO. AL ACUEDUCTO  
dos dormitorios  
dos baños  
totalmente amueblado  
muy soleado  
VEN A VERLO

OBISPO QUESADA  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

PALAZUELOS  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

SAN LORENZO  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
totalmente amueblado  
piscina comunitaria  
VEN A VERLO

CONDE SEPULVEDA  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

921440313  
info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN**  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CIARET)  
**PISOS DE 1,2 Y 3**  
**DORMITORIOS**

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRESCASAS**  
**CHALETOS PAREADOS**  
**BONITO ENTORNO**

**ESTILO RÚSTICO**  
parcelas de  
**300 y 400 mts.**

**NUEVA PROMOCIÓN**  
JUNTO URB. LOS CASTILLOS  
**1, 2 ó 3 DORMT**  
**PRÓXIMA CONSTRUC.**

**PROMOCIÓN**  
**DE CHALETOS**  
**MATA DE**  
**QUINTANAR**  
**AMPLIAS PARCELAS**  
**PRECIO INTERESANTE**



921 44 50 77  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com



**ZONA**  
**SAN LORENZO**

Chalet adosado. 5 dormitorios. 3 baños. Aseo. Garaje. Excelentes calidades. Preciosas vistas. Ref. 2.322.

**PALAZUELOS**

Chalet Pareado. 4 dormitorios. 2 baños. Garaje 2 vehículos. Bodega. Jardín. Ref. 2.379.

**ZONA**  
**CENTRO**

Piso de 4 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Calefacción central. Ref. 2.151

**SAN JIDEFONSO**

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Calefacción individual. Ref. 2.235.

Visitenos en Internet:  
www.gescasadesegovia.com



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria

**Ctra. LA GRANJA**  
**ÚLTIMOS CHALÉS DE LA 4ª FASE**  
Diferentes distribuciones  
Con bodega y amplio garaje  
Parcela de 350 m<sup>2</sup>.

Situados en un  
marco incomparable



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36  
purificacionhurtado.com

**Vende LOCAL junto**  
**Domingo de Soto**  
93 m<sup>2</sup>. 150.000 €. (24.900.000 ptas)  
Ref. 2195

**Vende Bodega en el**  
**Casco Antiguo**  
21.100 €. Ref. 4697

**Vende BAR-RESTAURANTE**  
en Navas de Oro  
180 m<sup>2</sup>. Parcela 485 m<sup>2</sup>  
iiGrandes almacenes!!  
150.000 € (24.957.900 ptas)  
Ref. 5811

**Vende Local acondicionado**  
en San Rafael  
349 m<sup>2</sup>. iiIdeal hostelería!!  
222.975 €. (37.099.999 ptas.  
Ref. 6653

**Vende LOCAL**  
José  
buen precio!!  
Ref. 6441

**Vende LOCAL en Alférez**  
**Provisional**  
120 m<sup>2</sup>  
iiCualquier actividad!!  
ii511.000 euros!! Ref. 8730

**Vende LOCAL céntrico**  
140 m<sup>2</sup>  
**Amplia fachada**  
Ref. 8944

**Vende LOCAL céntrico**  
90 m<sup>2</sup>. iiAcondicionado  
e nueva construcción  
Ref. 2935

**LOCALES**  
INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
921 44 30 31

**Vende LOCAL en Conde**  
**Sepúlveda**  
436 m<sup>2</sup>. Acondicionado.  
Amplia fachada  
Precio de ocasión  
Ref. 9022

**Vende LOCAL comercial en**  
**El Carmen**  
134 m<sup>2</sup> en planta  
Ref. 9130

**Vende LOCAL en**  
**Fernández Ladreda**  
56 m<sup>2</sup> en planta  
iiAcondicionado!!  
Ref. 9146

**Vende LOCAL**  
**acondicionado**  
**junto Jardín Botánico**  
80 m<sup>2</sup>. Servicios  
iiIdeal oficina!! Ref. 9184

**Vende LOCAL en**  
**El Carmen**  
50 m<sup>2</sup> acondicionado  
iiEn esquina!!  
Ref. 8045

**Vende LOCAL junto**  
**Acueducto**  
175 m<sup>2</sup> en planta  
iiAcondicionado como bar!!  
Ref. 8228

**Vende LOCAL de 60**  
**m<sup>2</sup> en C.C. Mahonías**  
Totalmente acondicionado  
iiPrecio de ocasión!!  
Ref. 8501

**Vende Hostel-Rte.**  
funcionando  
muy cerca de Segovia  
iiConsúltenos!!  
Re. 8533

**Se alquila LOCAL**  
acondicionado.  
Buena renta. Ref. 2919

**Vende LOCAL en la**  
**Plaza Mayor**  
345 m<sup>2</sup>. iiActualmente alquilado!!  
iiIdeal inversor!!  
Re. 8626

**Vende LOCAL próximo**  
**a Ezequiel**  
90 m<sup>2</sup>. iiIdeal para cualquier negocio!!  
iiAcondicionado!!  
Ref. 5525

**Vende LOCAL junto**  
**Acueducto de 120 m<sup>2</sup>**  
iiIdeal para su negocio!!  
iiInformese!!  
Ref. 8826

**Vende LOCAL en**  
**Parque Robledo**  
177 m<sup>2</sup> acondicionado  
4 despachos. 2 salas. Baños  
Re. 8832

**Vende LOCAL-BODEGA**  
**en Encinillas**  
con 40 m<sup>2</sup>. Chimenea  
iiInformese!! 60.800 €. 10.116.268 ptas. Ref. 8975

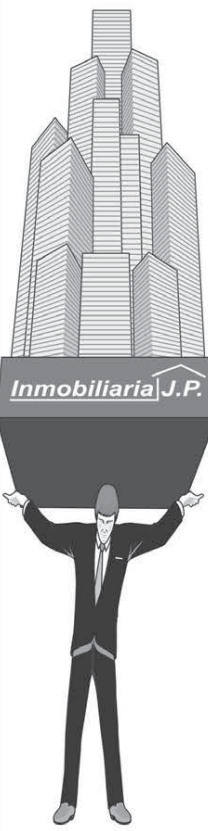
**Vende LOCAL en calle**  
**céntrica**  
24 m<sup>2</sup>. Acondicionado.  
Amplio escaparate. 120.000 €. 19.966.320 ptas. Ref. 8040



www.mansinoinmobiliaria.com

**Inmobiliaria J.P.**  
 CALLE INDEPENDENCIA, 25  
 SEGOVIA  
**921 432 381**

**YA NOS  
 HEMOS  
 TRASLADAMOS**



**Inmobiliaria J.P.**

**LE  
 ATENDEREMOS  
 EN NUESTRAS  
 NUEVAS  
 OFICINAS  
 EN:  
 CALLE  
 INDEPENDENCIA, 25**

**Inmobiliaria J.P.**  
 C/ INDEPENDENCIA, 25  
**921 432 381**

**PAZ PROPIEDADES**

**Piso venta en  
 OBISPO QUESADA**

**4 dormitorios,  
 2 baños,  
 2 terrazas,  
 suelo de parquet,  
 armarios  
 empotrados,  
 calefacción central,  
 VENGA A VERLO.**

**PAZ PROPIEDADES**

**C/ Los Coches, 15  
 40002 Segovia  
 Tel. 921 41 36 23  
 www.pazpropiedades.com**

**VENDE** **GESTIÓN INMOBILIARIA**

**FEBI G E S**

Teléfonos 921 40 66 09  
 921 40 62 62

**SOTOSALBOS  
 RESIDENCIAL AIRES  
 DE LA SIERRA**

**8 VIVIENDAS  
 UNIFAMILIARES**



**TODO TIPO DE FINCAS,  
 RÚSTICAS, URBANAS,  
 URBANIZABLES**

**LOCALES EN LAS MEJORES  
 ZONAS DE SEGOVIA**

**VENDE** **GESTIÓN INMOBILIARIA**

**FEBI G E S**

**FEBIGESTIÓN, S.L.**  
 C/ Arroyo nº 1.  
 TRECASCAS (SEGOVIA)  
 T 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
 febigestion@telefonica.net

**FINANCIACION 100 % DE TASACION  
 SIN AVALES.  
 AMPLIACIONES DE HIPOTECAS**

**PISO TORRECABALLEROS  
 A ESTRENAR, COCINA  
 AMERICANA AMUEBL., 2  
 DOR, ZONAS VERDES, 2  
 A/E, GARAGE.  
 REF. 5371 147.300 €**

**CHALET EN TRECASCAS  
 A ESTRENAR, 4 DOR, 2  
 BAÑOS, ASEO, GARAGE  
 3 COCHES, CALIDADES  
 DE LUJO, TARIMA DE  
 MADERA, 225 MTRS.  
 REF. 5394 296000€**

**CHALET PAREADO  
 EN PALAZUELOS  
 180 MTRS. 4 DOR,  
 COCINA AMUE,  
 BODEGA. REF. 5399**



**ESPIVAL**  
 inmobiliaria

**YA A LA VENTA 1ª FASE  
 53 ADOSADOS CON PISCINA Y ZONAS  
 VERDES, 3DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA,  
 COCINA EQUIPADA. 125.900 €**

**2 PARCELAS EN EL COTO  
 DE SAN ISIDRO.  
 CON PROYECTOS, VISADO  
 PARA INDEPENDIENTES,  
 PERMISOS, LICENCIAS,  
 ESTUDIO TOPOGRAFO.  
 90.000 €  
 CADA UNA.  
 OPORTUNIDAD.**

**11 VIVIENDAS DE 1, 2 Y  
 3 DOR, EN CANTALEJO.  
 ENTREGA INMEDIATA.  
 80.000 € + IVA**



**C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
 E-mail: segovia@espival.com  
 40002 SEGOVIA  
 www.espival.com**

**MIGUEL TOVAR**

**IMT**

**Ezequiel González, 6  
 921 43 54 61  
 921 43 59 50**

**PISOS VENTA**

Apartamento en Bernuy, proxima entrega, con garaje y trastero, terraza de 13 m2, cocina independiente, ascensor, ref 1573

Apartamento en Segovia, cocina independiente equipada, baño amueblado, 4 años, ref 1561

Piso en Bernuy, dos dormitorios, proxima entrega, dos baños, garaje y trastero, cocina independiente, ref 1577

Atico en Torrecaballeros, dos dormitorios, cocina equipada, garaje, ascensor, luminoso, a estrenar, ref 1587

Dúplex, en Ituero y Lama, Villacastin, dos dormitorios, dos baños, cocina independiente equipada, dos armitorios empotrados, garaje, ascensor, piscina cubierta, ref 1553

Piso de dos dormitorios en La Lastrilla, exterior, preciosas vistas, cocina independiente equipada, totalmente amueblado, armarios empotrados, garaje, ref 1579

Piso de dos dormitorios en segovia, zona Andrés Laguna, reformado, luminoso, dos terrazas, trastero, ref 1563

Piso de dos dormitorios, zona Casco Antiguo, ascensor, portal reformado, para rehabilitar, con posibilidades, interesante precio, ref 1514

Palazuelos, piso de tres dormitorios, tres años, cocina amueblada, orientacion sur, vistas a la sierra, garaje opcional, ref 1583

San Cristobal, tres dormitorios, baño y aseo, cocina equipada, 4 armarios empotrados, garaje y trastero, piscina comunitaria, ref 1572

En Segovia, zona José Zorrilla, tres dormitorios, reformado, luminoso, amplio salon, trastero, ascensor, ref 1524

En Segovia, centrico, piso de tres dormitorios, cocina equipada, armarios empotrados, terraza, parquet, trastero, ref 1568

En Segovia, piso de tres dormitorios en Ezequiel Gonzalez, cocina amueblada, muy luminoso, ascensor, ref 1539

En Segovia, piso de tres dormitorios, Conde Sepulveda, exterior, gransalon, amplia cocina, exterior, ref 1582

En Segovia, Crta de Villacastin, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero, ref 1588

En Segovia, zona Santo Tomas, 4 dormitorios, dos baños, exterior, terraza, amueblado, ref 1545

En Segovia, zona Santo Tomas, duplex de 4 dormitorios, dos baños, dormitorio en planta baja, 120 m2, cocina amueblada, parquet, ref 1581

Segovia, zona Calle Real, 5 dormitorios, dos baños, 200 m2, ref 1549

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**TRASPASA  
 BAR  
 CAFETERÍA  
 PUB**

Instalado, dos plantas  
 Cocina y Terraza  
 En funcionamiento  
 AMPLIA CLIENTELA  
**INFÓRMATE**

**Piso en venta  
 El Sotillo**

4 dormitorios  
 Dos baños  
 Calefacción individual  
 Suelos de parquet  
 Dos terrazas  
 Garaje y trastero  
 Muy luminoso  
**SEMINUEVO**

**El 10  
 De Su  
 GESTIÓN**

**Piso en venta  
 José Zorrilla**

Tres dormitorios  
 Dos baños  
 Gran salón  
 Cocina amueblada  
 Exterior  
 Dos terrazas  
**EN EXCELENTE ESTADO  
 PON UN 10 EN TU GESTIÓN**

**Piso en venta  
 PUENTE HIERRO  
 DÚPLEX**

Tres dormitorios  
 Baño aseo  
 Totalmente exterior  
 Muy buen precio  
**TODAS  
 LAS FACILIDADES EN  
 GESTIÓN 10**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**

**921471474**

**PROMOCION  
 PUERTA  
 LA REINA  
 (JUNTO A NOLES)**



**LA GRANJA**  
 Elegancia, Confort y  
 Diseño en un Paraje  
 Privilegiado



- 1, 2 y 3 dormitorios  
 - Bajos con jardín y bodega  
 - Materiales y acabados de 1ª calidad  
 - Amplios Trasteros



**INFÓRMATE Y GANA UN  
 FANTÁSTICO VIAJE**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
 C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO

SUDOKU

	3		7		9		6	
5		9		4		7		3
				8			2	
4		6	8		4		7	
	6		8		4		7	
4		7		6	3	2		9
1	9							
	2		4		5		9	
6		5		3		1		2
			6					

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

GRADO DIFICULTAD: MEDIO

JEROGLÍFICO



Cierto cólico

DEDUCCIÓN DE PALABRAS

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras -en el orden que les corresponde- de la solución.

B	U	F	A	S	E	4
A	D	M	I	R	O	2
P	E	L	O	N	A	3
C	U	E	L	A	S	3
G	E	N	I	O	S	1
M	O	F	E	T	A	3

B		A		O
---	--	---	--	---

AUTODEFINIDO

Ingrediente Especie de arca (PI)						Vocal Escuchar Tuberculo comestible		

SIETE DIFERENCIAS



CRUCIGRAMA

1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORIZONTALES: 1: Adivinadora (PI).- 2: Pertenece a un pueblo escita situado al este de Dacia. De figura de ovalo: 3: Gastar. Persona que ejerce las funciones señaladas por la legislación antigua al curador (Fem).- 4: Nubosidad real o sensación de tener delante de los ojos, por defecto de la vista. Pronombre personal.- 5: Amarran. Antigüamente, odio, rencor.- 6: Nombre de consonante. Planta cubana de la familia de las vitáceas, que se utiliza para hacer canastas. Viento.- 7: Desusado, maestro armero. En Burgos y Palencia, manojo de mies cortada y tendida en el suelo para formar gavillas.- 8: Cosa inútil y despreciable. Especie de azadón.- 9: Dibujo o pintura que representa ramos (Fem).- 10: Adverbio de lugar. Cierta mueble.- 11: Ahusados, apaisados.

VERTICALES: 1: Árbol de la India de las gutíferas del que fluye una gomeresina usada en farmacia y en pintura.- 2: Aficionada al dinero, avariciosa. Negación chulesca.- 3: Italiana. Cierta tipo de pintura o decoración.- 4: Diminutivo afectivo de tirana.- 5: Antigua lengua de Provenza. Rugir.- 6: Funcionario público autorizado para dar fe de los contratos, testamentos, etc. Ergio en la nomenclatura internacional.- 7: En el dedo. Apela.- 8: Vestidura usada por los eclesiásticos. Tiempo que ha vivido una persona.- 9: Sufijo aplicado a numerales cardinales para significar las partes iguales en que se divide la unidad. Gitano de raza.- 10: Cierta músculo. Al revés, nota musical.- 11: El que ha de ser coronado con laurel.

SOLUCIONES

**AUTODEFINIDO**  
A U T O D E F I N I D O

**CRUCIGRAMA**  
Lautando.  
baro. 10: Sartorio. 11: ...  
Sofana. Edad: 9: Avo. Cir-  
11: 7: Uria. 8: Tirana. 8:  
5: Oc. Brama. 6: Noctario.  
11: Muiri. 4: Tennueba-  
11: ba. 2: Pestetera. Ca. 3:  
S I G N A N T I A N A  
E L A V E S I T O S  
E T A N E P L A R E  
M A T I A L E G O N  
10: Avo. Armano. 11:  
U B I A R E . 7: Amorra. Nñ.  
1: M. R. 11: M. W. 11: Y.  
B O N I T A T O R I  
C O M P O N E N T E

**DEDUCCION**  
JEROGLIFICO:  
B U F A L O

**SIEDA**  
ERRORES  
vegetación.  
11: ...  
11: 11: 11: 11: 11: 11:  
HORIZONTALES: 1: Píton.

6	1	4	3	2	5	8
9	7	5	3	6	6	5
8	2	4	4	1	5	6
4	5	1	6	3	2	8
3	6	8	6	4	5	2
7	4	5	1	8	9	2
5	8	9	2	4	6	4
2	3	1	7	5	9	8

HORÓSCOPO

Aries 21 marzo a 19 abril.  
Salud muy buena. Alégrese, por fin va a encontrar el trabajo que buscaba. En las relaciones sentimentales no sea tan pasivo con quien le gusta.

TAURO 20 abril a 20 mayo.  
Cuide su estómago. La falta de sinceridad podría resultar peligrosa para ese proyecto laboral. Vivirá momentos de euforia en el amor.

Géminis 21 mayo a 20 Junio.  
Salud normal. No sea tan convencional a la hora de hacer planes de trabajo. Sentimientos de ira y enojo con su pareja.

CÁNCER 21 junio a 22 julio.  
Tome vitaminas. No pierda tiempo siendo tan analítico, le conviene más empezar otro proyecto nuevo. Posible discusión amorosa.

LEO 23 julio a 22 agosto.  
Salud muy buena. No responda negativamente a esa propuesta; reflexione primero. No le pida a su pareja más de lo que le puede dar.

VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.  
Salud excelente. La presencia de cierta persona será un estorbo en su trabajo, pero se tendrá que aguantar. Situación desagradable en el amor.

LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.  
Salud regular. No acepte los cambios que le sugiere algún socio suyo, no serían buenos. Cuide su figura, a su pareja no le gusta como se ha puesto.

ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.  
Salud muy buena. Hoy tendrá una alegría desbordante que la irradiará hasta en su lugar de trabajo. Intensidad y dinamismo en el plano amoroso.

SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.  
Salud excelente. Necesita innovar y hacer algunas modificaciones en su actividad laboral. Hoy contará con un carisma arrollador para el amor.

CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.  
Salud muy buena. No sea tan duro con usted mismo, le iría muy bien quererse un poco. No de más preocupaciones a su pareja de las que puede aguantar.

ACUARIO 20 enero a 18 febrero.  
Salud excelente. No tenga miedo de emprender esa arriesgada empresa, va a tener más ayudas de lo que usted se cree. Indiferencia en el amor.

PISCIS 19 febrero a 20 marzo.  
Salud normal. En el terreno laboral vaya con pies de plomo, pues va a estar usted levantisco y colérico. No de falsas esperanzas en los temas del amor.



# SEGOMAR

GESTION INMOBILIARIA

SU VIVIENDA EN LA PLAYA

SU VIVIENDA EN SEGOVIA

Avda. Fdez. Ladreda 13, 1- 1.

TEL: 921 43 40 60

## VENDE PRECIOSO CHALET EN ESPIRDO

3 Dormitorios, 2 baños, Aseo, Amueblado...

2 AÑOS DE ANTIGÜEDAD

Ref. 6.114

### España y Eslovenia juegan en La Sexta

La selección española de baloncesto llega a su última estación antes de comenzar el Mundial. El destino, Singapur. En este país asiático los pupilos de Pepu Hernández participarán en un torneo amistoso internacional que La Sexta emitirá hasta el domingo a las 14,15 horas. Hoy, se mide con Eslovenia.



La pareja protagonista de la serie.

### 'LAX' afronta dos nuevos altercados

La seguridad del aeropuerto de Los Angeles vuelve a verse trastocada por una manifestación contra un político africano y una peligrosa amenaza de secuestro. La pareja de detectives, Roger y Harley, deberán lidiar con los problemas esta noche a partir de las 22,40 horas en Cuatro.

### Viajar desde Teruel hasta el Delta del Ebro

El programa dirigido a los senderistas y cicloturistas, *Vive la vía*, que La 2 ofrece los viernes a las 17,00 horas, recorre las comarcas catalanas que acogieron a un joven Picasso. Las nominadas Vías Verdes del Val de Zafán, de Terra Alta y de Baix Ebre que parten de Teruel y llegan al Delta del Ebro.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

### Otra vez el fútbol

El tiempo avanza despacio cuando de polémicas televisivas se trata. Son cíclicas, eternas y se reproducen con una sencillez que riase usted del invernal virus de la gripe. El asunto es que todavía no han cicatrizado las heridas de la reyerta de cuchilleros que mantuvieron Telecinco y Antena 3 con Gobierno, competencia y todo hijo de vecina por la adjudicación de los derechos del Mundial de Alemania a La Sexta y la posterior (y pactada) cesión de los mismos a Cuatro. Y con las heridas sangrantes, vuelven las patadas -nunca mejor dicho- del fútbol televisado.

Aunque al espectador futbolístico lo que realmente le importa es que su equipo gane, detrás de esa cortina deportiva anidan muchos intereses económicos que, cuando se airean, cuando trascienden y uno se desespera para poner la oreja, en cierto modo rayan el escándalo.

Mediapro, poseedora de los derechos de la Liga, los sacó a concurso. Y aunque haga como que escucha ofertas, porque, como dijo el filósofo, no existen párpados para los oídos, muchos de los que han pujado creen que ha sido tirar energías a la basura. «Es un resultado anunciado, seguro», decían en Telecinco.

Lo cierto es que las televisiones autonómicas, agrupadas en la llamada Forta, han sido poseedoras de estos derechos durante 15 años y se consideran capacitadas para seguir teniéndolos... Pero entre que la Forta no llega a todo el mundo y que no tiene el mismo control económico que TVE (pese a que se trata de empresas públicas), cada *subasta* de derechos se convierte en un tira y afloja que no hace sino abrir cada vez más la brecha entre las cadenas. No obstante, repito, el aficionado pasa de movidas de despacho y sólo quiere que nadie le toque (por este orden) ni el partido de los sábados, ni las narices.

## TELEVISIÓN 49

# Música y espectáculo en la 'Gala de la Costa Blanca'

Isabel Pantoja, David Bustamante, Marta Sánchez y muchos cantantes más amenizarán una gala que comenzará iluminando la noche con un gran castillo de fuegos artificiales

• Mabel Lozano y María José Suárez conducirán el viernes en La Primera este concierto desde un escenario muy especial, el parque temático Terra Mítica en Benidorm.

SPC  
Grandes intérpretes y cantantes de la escena musical española serán los protagonistas absolutos del viernes por la noche en La Primera, que ofrecerá a partir de las 00:15 otra de sus míticas galas, en esta ocasión en honor a la Costa Blanca.

Mabel Lozano y María José Suárez conducen *Gala de la Costa Blanca*, que comenzará el espectáculo por todo lo alto, con un impresionante castillo de fuegos artificiales.

Entre las atracciones y los misterios del parque de la Costa Blanca, la magia viene de la mano de las actuaciones de lujo de un importante número de artistas nacionales e internacionales como Isabel Pantoja, David Bustamante, Marta Sánchez, Santa Fe, David Civera, Pastora Soler, Carlos Vargas, Miranda Warming y Bertín Osborne.

La tonadillera Isabel Pantoja interpretará varios de sus grandes éxitos: *Aléluya*, *Dolores la Golondrina* y *Veneno*. David Bustamante cantará a las mujeres con *Ella* y



La tonadillera Isabel Pantoja interpretará grandes éxitos de su extensa carrera / TVE

*Por ella*. Mientras que Marta Sánchez interpretará la versión especial de su clásico, *Desesperada 2006*. Santa Fe tocarán temas como *Y sin embargo te quiero*, *Emborracharme* y *Dale*. Tras ellos en la actuación de David Civera se podrá escuchar *El orgullo y la visa* y *Ni el primero ni el último*. Miranda Warming tocarán *Los restos del*

*naufragio* y el incombustible Bertín Osborne vendrá con *Envidia* y *Por debajo de la mesa*.

Esta cita en la Costa Blanca cuenta también con un magnífico espectáculo de danza de la mano de dos importantes compañías: The Best of Broadway y el Ballet Clásico Español de Carlos Vila.

Por último, el saludo, desde

una pantalla gigante, del jugador de baloncesto Pau Gasol, nueva imagen de la Costa Blanca, que, concentrado con la selección nacional, no quiso faltar a la cita.

*Gala Costa Blanca* está organizada por el Patronato de Turismo de Costa Blanca y conmemora el 25 aniversario de su fundación, este viernes día 11 de agosto.

Nuevo Accent. Sorprenderá a tu familia.

Nuevo Accent 4p. desde 10.240 €. 6 airbags (frontales, laterales y de cortina), equipo de audio Alpine, lunas tintadas, y, según versiones, faros antiniebla delanteros, llantas de aleación, climatizador, ordenador de viaje, volante y pomo del cambio revestido de cuero, etc.

HYUNDAI 3 años Garantía kilometraje ilimitado | 190 Puntos de Asistencia | www.hyundai.es | 902 246 502

PPV recomendado en Permisos y Balcón. Incluye IVA, transporte, seguro de matriculación, descuento promocional, campaña de financiación y Plan Preseguir. Véase para vehículos en línea hasta 7000 km. Consumo: Ciclo urbano: 6.8-7.5 (L/100 km). Emisiones: CO2: 129-142 (g/km).

Drive your way

**HYUNDAI**  
**SEGOHYUN**

Polígono Industrial  
EL CERRO  
C/ Peñalara, 6  
SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

LO MEJOR DEL DÍA



'Ankawa' se pone en acción para salvar a los grandes reptiles

La modelo Eva González, la presentadora Mabel Lozano, el diestro Rafa Camino y el cantante Sergio Rivero participarán en este programa familiar presentado por Bertín Osborne y que hoy lanzará mensajes para conservar los grandes reptiles de nuestro planeta. LA PRIMERA, 22,00 HORAS



El director Miguel Santesmases, en 'Así se hizo... Días azules'

Hoy se estrena el filme *Días azules*, protagonizado por Óscar Jaenada, Javier Pereira, Javier Ríos, María Castro y Celia Freixero. Su director, Miguel Santesmases, la califica como una película sobre las cosas que cambian con el tiempo, y aquellas que no lo hacen. LA 2, 00,10 HORAS

**MILENIUM**  
CASAS & SUEÑOS

**Chalets Adosados de 2 y 3 dormitorios con jardín privado.**  
Urb. Sietefuentes. Marugán-Segovia. Desde **100.910 €.**

**902 45 00 02**

www.mileniumpromociones.com

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	3 ANTENA 3	cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	CANAL 4
<p><b>06:00 Noticias 24 horas</b> <b>10:00 Saber vivir.</b> Temas de salud: Adicciones del verano: alcohol, tabaco, drogas... <b>11:15 Por la mañana.</b> Magacín presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez que incluye recetas de cocina. <b>14:30 Informativo territorial</b> <b>14:30 Corazón de verano.</b> Crónica social presentada por Anne Igartiburu.</p> <p><b>15:00 Telediario 1.</b> Con Ana Blanco y Jesús Álvarez. <b>15:55 El tiempo</b> <b>16:00 La tormenta.</b> Telenovela protagonizada por Natalia Streignard y Christian Meier. <b>17:25 Corazón partido.</b> Telenovela protagonizada por Danna García, José Ángel Llamas, Ximena Rubio, Anna Ciuchetti y Carlos Torres Torrija. <b>18:20 España directo.</b> Informativo con Pilar García Muñoz. <b>20:00 Gente.</b> Magacín diario presentado por Sonia Ferrer, la cara de las noticias de corazón y M<sup>a</sup> José Molina, la cara de las noticias de sucesos acaecidos en España.</p> <p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario. <b>21:55 El tiempo</b> <b>22:20 Ankawa.</b> Humor, niños, juegos, entrevistas e historias sorprendentes con los animales más insólitos. Invitados: Eva González, Mabel Lozano, Rafa Camino y Sergio Rivero. <b>00:00 Gala Musical Costa Blanca.</b> Presentada por Mabel Lozano y M<sup>a</sup> José Suárez. <b>02:15 Telediario 3</b> <b>02:35 Música Uno.</b> Espacio musical. Hoy, monográfico sobre David Bustamante. <b>03:00 Noticias 24 horas</b></p>	<p><b>06:00 Euronews.</b> Informativo. <b>07:30 Los Lunnis.</b> Infantil. <b>09:20 El concierto.</b> R. <b>09:50 Viva s club.</b> Serie. <b>10:15 Sheena.</b> Serie. <b>11:05 Dawson crece.</b> Serie. <b>12:00 Las chicas Gilmore.</b> Con Lauren Graham. <b>12:50 Los Lunnis.</b> Infantil que incluye series de dibujos. <b>14:35 Campeones hacia el Mundial: Oliver y Benji</b></p> <p><b>15:15 Saber y ganar.</b> Concurso. <b>15:40 Grandes documentales.</b> <i>Guías Pilot.</i> Beijing. <b>17:30 Atletismo: Cto. de Europa la Aire Libre.</b> - Salto de Longitud. Mujeres. Calificación. 17.40 h. -100 m. Vallas. Mujeres Semifinales. 18.10 h. -Salto de altura. Mujeres. Final. 18.30 h. -200 m. M. Semifinales. 18.45 -800 m. H. Semifinales. 19.05 -3.000 m. Obstáculos. Hombres. Final. 19.30 -100 m. Vallas. M. Final. 19.50 -200 m. Mujeres. Final. 20.45 <b>21:00 Burbujas.</b> Layang Layang. <b>21:30 Miradas 2.</b> Cultural. <b>21:45 Euromillones y Bonoloto</b></p>	<p><b>06:30 Las noticias de la mañana.</b> Informativo. <b>08:15 Vamos de tiendas.</b> Con Mónica Pont y José Barón. <b>08:45 Shin Chan.</b> Infantil. <b>09:30 Megatrix.</b> Infantil. Incluye: Thornberrys, Atomic Betty, Supermenas, Lizzie y Cosas de Casa. <b>13:00 La ruleta de la suerte.</b> Concurso con Jorge Fernández. <b>14:00 Los Simpson.</b> Dibujos. Dos episodios.</p> <p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1.</b> Con Susanna Griso y José A. Luque. <b>15:50 El Ti3mpo</b> <b>16:00 Rebelde.</b> Serie. Lupita se quiere convertir al judaísmo por Nico. Éste amenaza a su madre con irse de casa y no volver nunca por haber tratado mal a su novia. Lupita le dice que por él se convertirá al judaísmo. Diego se da un golpe en la cabeza. <b>18:15 Tal para cual.</b> Concurso sobre parejas con Anabel Alonso. <b>19:15 El diario de verano.</b> Talk Show presentado Mónica Martínez. <b>20:15 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Concurso.</p>	<p><b>06:50 Menudo ReCuatro.</b> Infantil que incluye un capítulo de las series: Comando G: La batalla de los planetas, Ulysses 31 y El Mundo de Beakman. <b>08:05 Cuatrosfera.</b> Incluye un capítulo de las series de dibujos: <i>El show de la Pantera Rosa</i>, <i>Vaca y Pollo</i>, <i>Phil del futuro</i>, <i>Buffy</i>, <i>cazavampiros</i>: <i>Algo triste</i> y <i>Silencio y Rebelde Way</i>.</p> <p><b>14:27 Noticias Cuatro.</b> Incluye la información deportiva de la mano de Manu Carreño y Manolo Lama. <b>14:50 Friends.</b> Esta serie norteamericana, una de las más vista de todo Latinoamérica, trata sobre 6 amigos que pasan por las más insólitas situaciones. <b>15:50 Amistades peligrosas.</b> Reencontrarse con los viejos amigos después de diez años de ausencia no le está resultando nada fácil. <b>16:15 Embrujadas.</b> Serie. <b>18:20 Amor en la red</b> <b>19:00 Alta tensión.</b> Concurso. <b>20:05 Nos pierde la fama.</b> Con Nuria Roca.</p>	<p><b>06:30 Oliver Beene.</b> Serie. <b>07:00 Informativos Telecinco Matinal.</b> Informativo. <b>08:30 Embrujadas.</b> Serie. <i>Camino infernal a la furia</i>. <b>09:30 Los reyes.</b> Telenovela. <b>10:45 El programa del verano.</b> Magacín con Mxím Huerta y Óscar Martínez. Incluye <i>Karlos Arguifano en tu cocina</i> que enseña cómo elaborar un suculento plato.</p> <p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Presentado por Begoña Chamorro que incluye la información meteorológica y del deporte. <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Repaso de las noticias del corazón a cargo de Víctor Sandoval y Cristina Sala. <b>16:30 Yo soy Bea.</b> Telenovela que ofrece el capítulo 25. <b>17:15 A tu lado.</b> Magacín presentado por Lucía Riaño con la colaboración de periodistas fijos. <b>19:55 ¡Allá tú!</b> Concurso en el que los participantes tienen que decantarse por unas cajas. Con Silvia Jato.</p>	<p><b>05:30 Juicio de parejas.</b> R. <b>06:25 Hoy cocinas tú.</b> R. <b>07:50 DAC. Diario del Analista Catódico.</b> R. <b>08:20 No sabe no contesta.</b> R. <b>09:10 Un país de chiste.</b> R. <b>09:35 El Show de Candi-dos.</b> R. <b>10:00 Juicio de parejas</b> <b>10:55 Hoy cocinas tú</b> <b>11:55 Pocholo Ibiza'06.</b> R. <b>12:55 Planetita finito.</b> R. <b>13:45 Un país de chiste.</b> Humor.</p> <p><b>14:15 Baloncesto-Partidos amistosos.</b> España-Eslovenia. <b>16:25 SMS.</b> R. Serie. <b>16:55 El abogado.</b> Serie. <b>17:50 El anillo E.</b> Serie. <b>18:40 Todo el mundo quiere a Raymond.</b> <i>Ping Pong</i>. <b>19:10 Terapia en familia.</b> Serie. <b>19:30 El rey de Queens.</b> Serie. <i>Primera mano</i>. <b>19:55 El show de Candi-dos</b> <b>20:25 DAC. Diario del Analista Catódico.</b> R. <b>20:57 SMS.</b> Serie. Hoy: <i>El que gane se queda con Paula</i>. Un chico del colegio, Lolo fue el último que vio a Álvaro con vida en el Blue preguntando por Paco.</p>	<p><b>07:30 Información bursátil</b> <b>10:00 Televenta ehs</b> <b>10:30 Luna salvaje.</b> Telenovela argentina protagonizada por Gabriel Conrado. <b>11:30 Más Madera Verano</b> <b>13:00 Sol y sombra.</b> Carlos Martín Santoyo con la colaboración del crítico taurino Manolo Illana entrevistan al novillero salmantino Javier Blanco.</p> <p><b>14:00 Actualidad Segovia</b> <b>14:30 Canal 4 Noticias 1.</b> Con Estefanía Ureña. <b>15:05 Kaos.</b> Zapping. <b>15:25 Informativo local</b> <b>16:00 Tiempo de viajar.</b> Esperanza Domínguez invita a conocer Sant Feliu de Guixols. <b>17:00 Documental.</b> <i>La saga de los Nobel.</i> De la vacuna al antibiótico. <b>17:30 El gran juego del 36.</b> Concurso de verano presentado por Déborah Fernández. <b>18:00 Los vigilantes de la playa.</b> Aventuras en Malibú. <b>18:45 Luna salvaje.</b> Amor y venganzas con Gabriel Conrado. <b>19:30 Kaos.</b> Zapping.</p>
<p><b>18:20</b></p> <p><b>España directo</b> Pilar García Muñoz conecta desde el plató con los reporteros repartidos por distintos puntos geográficos.</p>	<p><b>17:30</b></p> <p><b>Atletismo. Cpto. Europa</b> Amplia cobertura de las diferentes pruebas que se llevan a cabo en el Ullevi Stadium de Gotemburgo.</p>	<p><b>22:00</b></p> <p><b>¿Dónde estás corazón?</b> La hermana de Chonchi Alonso, Nana Alonso, hablará sobre la polémica que rodea a la familia de Andrés Pajares.</p>	<p><b>21:55</b></p> <p><b>Callejeros</b> Se sumerge en diversas <i>Maneras de vivir</i> en Madrid. Como la de Eufemiano que habita en un contenedor.</p>	<p><b>16:30</b></p> <p><b>Yo soy Bea</b> Álvaro Aguilar, interpretado por Alejandro Tous, fue nombrado director de <i>Bulevar 21</i> en una polémica votación.</p>	<p><b>22:30</b></p> <p><b>Navy investigación criminal</b> Serie de intriga policial que ofrece dos episodios: <i>Marine abatido</i> y <i>Dada por muerta</i>.</p>	<p><b>22:30</b></p> <p><b>Vidas deshechas</b> Una mujer será juzgada por el asesinato de su marido. ¿Un accidente o algo premeditado?</p>



### El Deportivo se estrena en el Torneo de fútbol "Teresa Herrera"

Inicio del Torneo Teresa Herrera de fútbol, uno de los más prestigiosos del calendario deportivo previo al inicio de la Liga. Desde el estadio municipal de Riazor, se enfrentarán los equipos Deportivo de La Coruña y Nacional de Montevideo. TELE CINCO 21,20 HORAS



### El galardonado "Tiempo de viajar" le invita a Sant Feliu de Guixòls

El equipo de *Tiempo de viajar*, premiado con el galardón Medios de Comunicación Ciudad de Marbella, en la categoría de Televisión por el programa emitido sobre esta ciudad, descubre, de la mano de Esperanza Domínguez, los rincones más singulares de Sant Feliu de Guixòls. CANAL 4, 16,00 HORAS

**Centro Residencial Doctor Barrios**

- Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
- Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
- 122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodotorbarrios.es  
921 48 92 01  
Ortigas del Monte (Segovia)

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<b>07:00</b> Doug/Lucky Luke/Garfield	<b>13:00</b> Cocina para dos
<b>08:10</b> Cyberclub. Infantil que incluye las series de dibujos: Doraemon, Sonrisa de acero y Totally Spies.	<b>13:30</b> Enid Blyton
<b>09:30</b> Buenos días, Madrid.	<b>14:00</b> Telenoticias Segovia
<b>11:00</b> Guardacostas. Soraya.	<b>14:30</b> Telenoticias Castilla y León
<b>11:55</b> Colombo. Serie del famoso detective.	<b>15:00</b> La España Prodigiosa Documentales
<b>13:25</b> ¿Qué comemos hoy? Coles baby con jamón y Empinado de rape y ostras.	<b>15:30</b> Telenoticias Segovia
<b>13:30</b> Mr. Bean. Serie. Hoy, Cuidado con el niño, Mr. Bean.	<b>16:00</b> Tropical Heat
<b>14:00</b> Telenoticias. Informativo presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten.	<b>17:00</b> Cine "Fuera de Control"
<b>15:00</b> El tiempo/Deportes	<b>18:30</b> Teleserie "Rebelde"
<b>15:30</b> Cifras y letras. Paco Ledero presenta el concurso.	<b>20:00</b> Telenoticias Segovia
<b>16:00</b> Cine. Verano Wester. Jubal. EEUU. 1955. Con Ernest Borgnine y Glenn Ford. Juban llega al rancho del Sherp, convirtiéndose muy pronto en su capataz.	<b>20:30</b> Telenoticias Castilla y León
<b>18:00</b> Madrid directo	<b>21:05</b> El tiempo
<b>19:00</b> El tramps. Concurso presentado por Juanjo de la Iglesia.	<b>21:15</b> El Arcón
<b>20:00</b> Madrid desde el aire. Del Jarama al Henares.	<b>22:05</b> Medio ambiente
<b>20:30</b> Telenoticias	<b>22:20</b> Plaza Mayor
<b>21:15</b> El tiempo/Deportes	<b>0:05</b> Telenoticias Segovia
<b>21:40</b> Bromas aparte. Con Luis Miguel Torrecillas y Patricia Pérez.	<b>0:35</b> Telenoticias Castilla y León
<b>21:55</b> Cine. El Megahit. En el filo de las olas. EEUU, 2002. Con Kate Bosworth y Michelle Rodríguez. Durante toda su vida, Anne Marie ha tenido solo un sueño. Y está a punto de convertirlo en realidad.	<b>POPULAR TV</b>
<b>00:00</b> Diario de la noche	<b>08:00</b> Noticias La Mañana
<b>00:30</b> Nip/Tuck. Serie.	<b>09:30</b> Cine: "El espíritu de la juventud"
<b>01:25</b> La zona muerta	<b>12:00</b> El Angelus
<b>02:50</b> Cine: Sala de madrugada. El hijo de medusa. EEUU, 1997. Con Lori Loughlin.	<b>12:05</b> SANTA MISA
<b>05:55</b> Madrid directo. R.	<b>12:35</b> Vacaciones con Marieta
	<b>14:00</b> Noticias 1
	<b>14:30</b> Documentales
	<b>15:00</b> Concursar con Popular
	<b>16:06</b> Con mucho gusto
	<b>16:51</b> El Chavo del 8
	<b>17:30</b> Dibujos animados
	<b>19:00</b> El Diccionario Popular
	<b>19:29</b> Cloverdale's Corner
	<b>20:00</b> Noticias 2
	<b>20:30</b> Popular Tv Noticias SG
	<b>21:14</b> Vacaciones con Marieta
	<b>22:46</b> Cine: "Muerte en la mansión del amor"
	<b>00:30</b> Noticias 3
	<b>01:00</b> Popular Tv Noticias SG
	<b>01:40</b> Sketch & Co

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

**LAS PELÍCULAS**

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

LA 2 22:30  
**EL BOLA**  
★★★

**El debut de Acheró Mañas que cautivó al público y a la crítica del cine español**

**Ficha técnica:** Drama. España, 2000. **Dirección:** Acheró Mañas. **Intérpretes:** Juan José Ballesta, Manuel Morón, Alberto Jiménez, Nieve Medina, Pablo Galán, Ana Wagener y Alberto Jiménez. 84 m.

El Bola es un chaval de 12 años que vive en una atmósfera violenta y sórdida. Su situación familiar, que oculta avergonzado, le incapacita para relacionarse y comunicarse con otros chicos de su misma edad. La llegada de un nuevo compañero al colegio con quien descubre la amistad, y la posibilidad que ello le brinda de conocer una realidad familiar distinta por completo, le darán fuerzas para aceptar y finalmente ser capaz de enfrentarse a la suya.

La película recibió, entre otros galardones, cuatro Premios Goya (Mejor película, Mejor dirección novel, Mejor actor revelación y Mejor guión original).

LA 2 00:25  
**IMPULSOS**  
★★

**Un 'thriller' con escenas surrealistas**

**Ficha técnica:** Suspense. España, 2001. **Dirección:** Miguel Alcantud. **Intérpretes:** Ana Riusueño, Daniel Freire, Walter Moreno y Liz Lobato. 88 m.

Sara, una mujer joven, hermosa y sensible, atraviesa por problemas emocionales que la llevan a obsesionarse con la muerte. Mario, un amante ya maduro que quiere convertir en eterno el fugaz momento del encuentro con la amada, Jaime, un encantador asesino en serie, capaz de seducir y aterrizar a partes iguales. Una mañana en Madrid, Sara y Jaime, perfectos desconocidos, se encuentran en el andén del metro.

TELECINCO 23:45  
**K-19 THE WIDOWMAKER**  
★★

**La travesía del submarino nuclear ruso**

Apreciado y respetado por sus hombres, considerado el capitán de submarino con más experiencia de la Armada Soviética, el capitán Mikhail Polenin (Liam Neeson) es relevado de su puesto al mando del K-19 cuando los dirigentes soviéticos deciden que no está acondicionando el submarino, insignia de la Armada Rusa, con la suficiente rapidez para realizar su viaje inaugural. Los jefazos de la Armada Rusa eligen para sustituirle al capitán Alexei Vostrikov (Harrison Ford).

LA 2 02:15  
**ZAPATONES**  
★

**Bud Spencer reparte golpes a diestro y siniestro**

El comisario Rizzo y su inseparable ayudante Caputto investigan el secuestro de la sobrina de un magnate del petróleo, Connie Burns. La profesionalidad del comisario queda demostrada cuando descubre a los raptadores entre la preligrosa y numerosa banda de *El sueco*.

Sin embargo, el tema no quedará ahí, habrá que solucionar nuevos casos en los que se pondrá en entredicho la agilidad y eficacia de Rizzo y su equipo.

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN? ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN. APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Al fin encuentras lo que estabas buscando

Internos

Externos

RELOJERÍA JOYERÍA

**ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



## Los colores de África

El joven artista Oumar Ball expone la colección 'El camino de colores', con 35 obras entre lienzos y esculturas, en la sala de La Alhóndiga hasta el 18 de agosto

BÁRBARA CARVAJAL / SEGOVIA

Cuando el arte se lleva en los genes aparece de forma irremediable. Algo así le pasó a Oumar Ball cuando a los nueve años empezó a pintar con la inocencia que caracteriza a los niños. Sin darse cuenta, lo que hacía era imitar a su progenitor, Issa Ball, al que observaba medio a escondidas en el taller en el que trabajaba en su ciudad natal, Bababé, situada en el suroeste de Mauritania.

Desde pequeño empezó a tomar clases de pintura y poco a poco fue desarrollando un estilo propio, aunque la influencia de su padre siempre está presente. Por esta razón en la exposición 'El camino de colores', que acoge la sala de La Alhóndiga hasta el 18 de agosto, de entre las 35 obras una pequeña parte son de su padre.

La muestra se compone de lienzos realizados con acrílico sobre papel maché que confieren a los cuadros una estética vanguardista. Sus obras conservan esa ingenuidad con la que el pintor empezó a llenar telas con colores y se ajustan al estilo que el muchacho decidió seguir: el arte instintivo o naif.

Este movimiento se caracteriza por la espontaneidad en el trazo y por la importancia que se confiere a la reacción que provoca la obra en quien la observa. De hecho la colección de Oumar es en sí una explosión de colores, formas y sensaciones que reflejan paisajes africanos con lo que se ha convertido en la señal de identidad del artista: las figuras son delgadas líneas que se fusionan con los objetos.



En las pinturas y esculturas de Oumar Ball convergen diferentes técnicas. / J. MARTÍN

Oumar explica que le interesa mucho la fuerza que dan los colores a los cuadros y pone como ejemplo 'Mujere Paul' un lienzo en el que se representa la figura de una mujer con un niño en brazos y "los rayos del sol

africano los envuelven, reflejándose en ellos".

La exposición se completa con diez esculturas de hierro y diferentes materiales como la tela de saco, celulosa y barro. Las personas representadas en sus cuadros parecen cobrar vi-

da, y las extremidades de las estatuas son varillas de hierro "por que lo importante es la ropa por la que se reconoce por ejemplo al vagabundo o a la mujer" comenta el pintor.

Con poco más de veinte años, Oumar se ha convertido en uno de los máximos exponentes del arte mauritano y ha realizado exposiciones en su país natal y en Francia. Uno de sus sueños es "que el arte en Mauritania empiece a valorarse porque la preocupación por el arte allí es prácticamente una recién nacida".

Oumar está decidido a seguir formándose y dedicarse plenamente a la creación artística. Es la primera vez que viene a España y su estancia aquí se debe al Curso de Pintores Pensionados, que organiza la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce, con el patrocinio de la Junta y la colaboración de diferentes instituciones y entidades segovianas.

El joven pintor reconoce que aún tiene mucho camino que recorrer, le gustaría exponer en países de todo el mundo porque "aprendo al observar cómo reacciona la gente cuando mira mis pinturas y es muy satisfactorio cuando les agradan".

Oumar explica que la vida con sus compañeros de la beca de paisaje es una experiencia "formidable" y comenta que durante el mes que vivirá en la ciudad seguirá pintando e intentará mejorar su estilo personal. Algunas de esas obras estarán entre las de los otros 26 alumnos en la exposición colectiva que se ha programado para principios de septiembre.

## Entropía política

Una de las mayores desazones del ciudadano contemporáneo en las democracias de los países desarrollados es constatar, poco a poco, cómo los habitantes pasan de la condición de personas a la de emisores de votos. A partir de esta corrupción de partida, todo el encadenamiento de acciones y reacciones poseen una consecuencia lógica. En un principio ideal, los políticos se dedicaban al servicio de la comunidad. Tras la depravada alteración de estos principios se dedican a obtener o a conservar el voto. Las maneras, las formas, las expresiones verbales corresponden a la arcadía originaria, pero las acciones son fieles al utilitarismo del voto.

Podemos comprobarlo en los municipios veraniegos, donde los vecinos de las urbanizaciones no votan, porque no están censados, y allí se presentan los viales más descuidados, la ausencia de cualquier tipo de atención -¿para qué, si votan en otro municipio?- o podemos constatarlo ante cualquier situación de emergencia, donde la catástrofe se asume con esa serenidad con la que el presidente de la Xunta, por ejemplo, se permitió continuar con sus vacaciones mientras la autonomía que preside se encontraba ante la ola de incendios más terrible de su larga historia. ¿Los reflejos de Rajoy para acudir primero a Galicia fueron por amor a su tierra o por la vista puesta en los votos? ¿El apresurado viaje posterior del presidente se produjo porque le preocupa de verdad lo que sucede o porque los asesores de imagen le aconsejaron que debía "sacrificarse" y acudir a Pontevedra?

Las respuestas quedan a gusto del votante y consumidor. Está claro que no hay nada prístino en su albur y tampoco existe lo absolutamente negro, pero desazona este cálculo pedestre, día a día, encuesta a encuesta, sin un proyecto ilusionante que no sea volver al coche oficial o procurar que no nos lo quiten las urnas. Debe haber alguna excepción, pero tan escondida en el fango utilitario, como surge la centolla por entre el oscuro e inquietante lodo.

segovialnmobiliaria.com

www.segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en segovia

DigitalCentury  
Internet Consulting